

Allende a estudiantes penquistas:

**"RECLAMO UNA JUVENTUD VIGILANTE,  
SOBRE LA BASE DE  
ESTUDIAR, LUCHAR,  
CRITICAR Y CREAR"**

**CUT Y TRABAJADORES  
ASEGURARAN PROCESO  
NORMAL DE PRODUCCION**

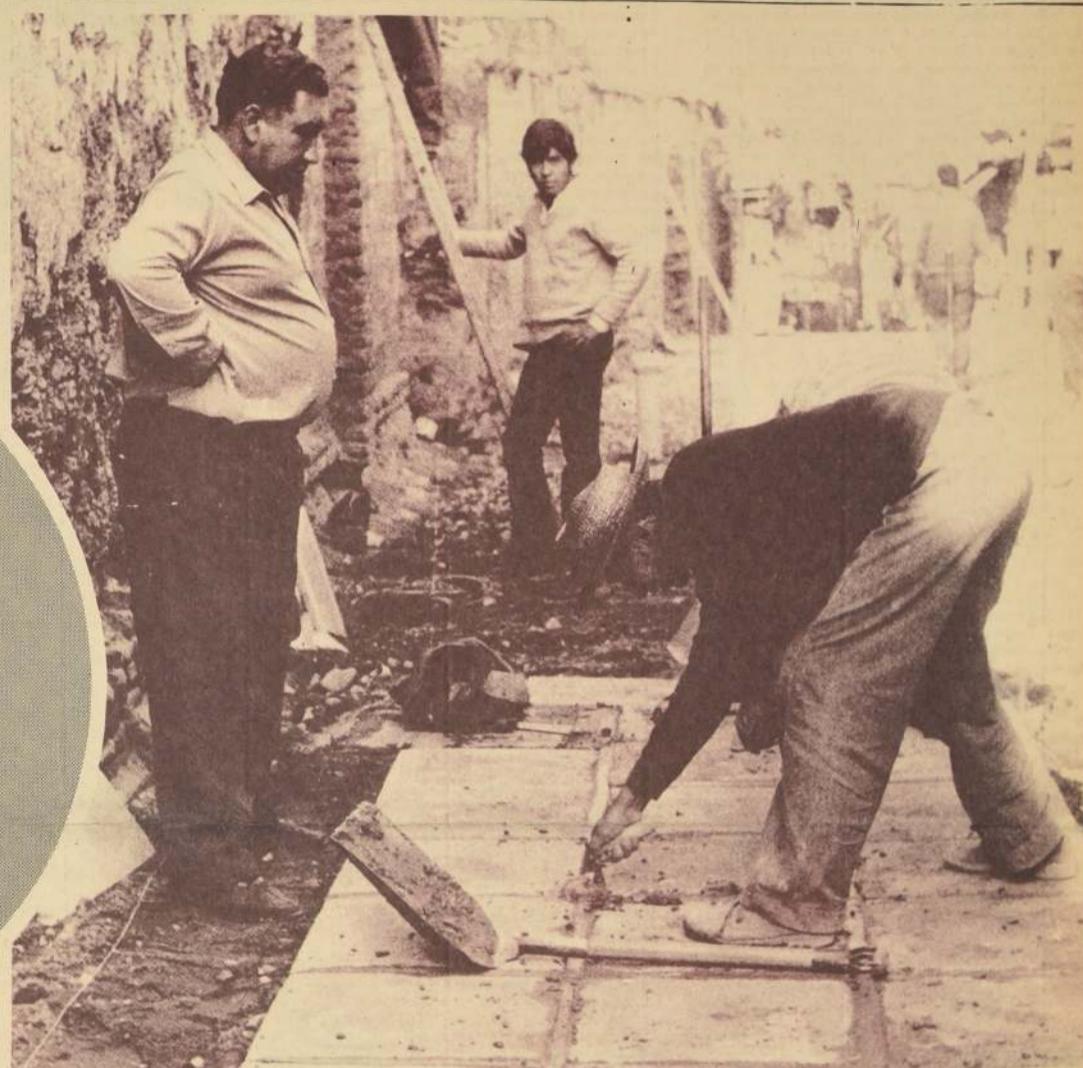
El Compañero Presidente fue ovacionado por los jóvenes universitarios, en diversos pasajes de su discurso, de profundo contenido ideológico y revolucionario.

# LA NACION

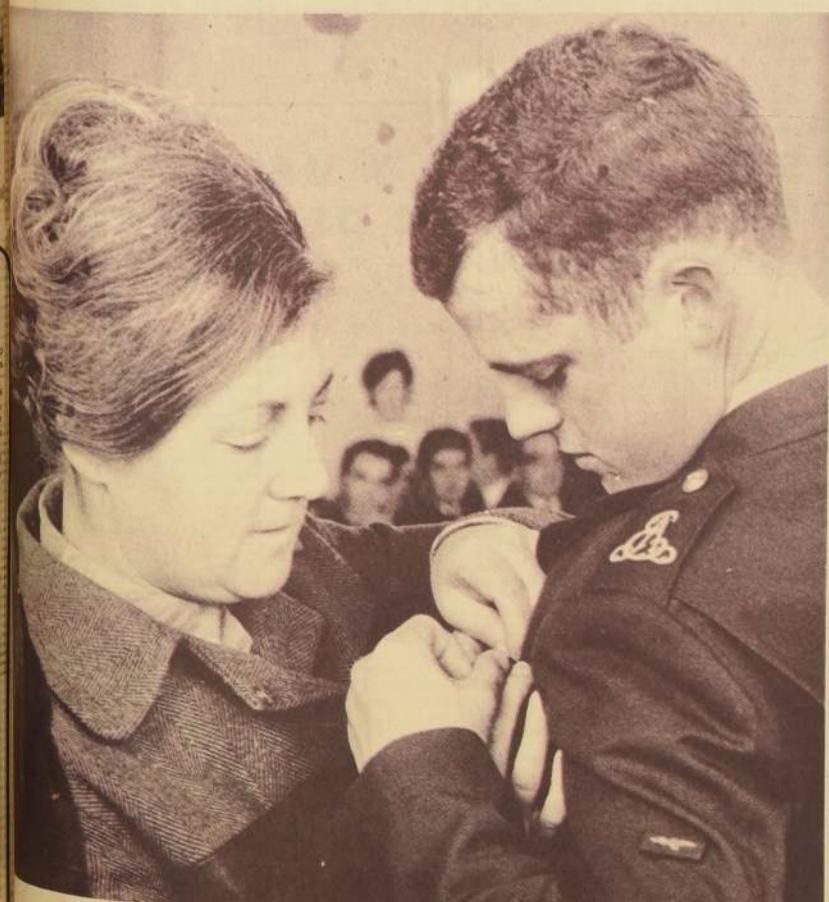
Santiago, Domingo 30 de Mayo de 1971

PRECIO E\$ 2,10

Año LIV  
Nº 19.531



**TRABAJO VOLUNTARIO DEL ALCALDE** Desde las primeras horas de la mañana de ayer el Alcalde de Santiago, Ignacio Lagno, trabajó voluntariamente reconstruyendo las ruinosas viviendas de una cité ubicada en calle Jofré 314. Junto a los habitantes y funcionarios de la Corporación Edilicia, que también colaboraron voluntariamente, el Alcalde Lagno colocó lanales en el techo, pinta murallas, cooperó en la instalación de dos llaves de agua potable y en la construcción de dos salas de baño. En la cité viven 38 familias de modestos trabajadores que, hasta ayer, tenían solamente una llave y un baño para satisfacer sus necesidades. En la fotografía un aspecto de la jornada voluntaria de los trabajadores de la Municipalidad de Santiago.



**UNA MADRE** y un alférez, comunicación silenciosa y luego el abrazo cariñoso. La entrega de piochas y diplomas en la Escuela de Aviación estuvo salpicada de emoción.

## EN POLIGONO DE CARABINEROS PRACTICA GUARDIA PRESIDENCIAL

Custodia personal del Presidente no es un secreto ni un misterio. Tampoco significa desconocimiento ni falta de confianza en las Instituciones Regulares de Policía. Campaña de falsedades de prensa derechista se realiza con evidente orientación política.

ES EFECTIVO, y no se pretende tampoco ocultar, la existencia de un grupo de personas que custodia la persona del Presidente de la República, Salvador Allende, en las tareas propias de su alta investidura, y en sus giras y concurrencia a actos públicos.

La circunstancia de que se use un Polígono de Carabineros, es una demostración que no se pretende mantener oculta la existencia de este grupo de personas. Esto no significa desconocimiento ni falta de confianza en la policía, toda vez que funcionarios de Carabineros e Investigaciones cumplen los servicios de resguardo y vigilancia correspondientes.

En relación con las distorsionadas informaciones, manifestamente mal intencionadas, difundidas por prensa interesada, sobre las prácticas que se realizan en el Polígono de Carabineros, el Ministerio del Interior entregó la siguiente declaración:

Un grupo de personas, que cumplen responsabilidades en la custodia y asistencia personal del Presidente de la República, realiza ejercicios de tiro en el Polígono de Carabineros de la Comuna de La Reina, el que es facilitado para dicho efecto, por esa Institución. La circunstancia de que se utilice un Polígono de Carabineros es, precisamente, una demostración de que no se pretende mantener oculta la existencia ni las actividades de ese grupo de personas.

Durante la campaña presidencial, y especialmente en los días que mediaron entre la elección y la transmisión del mando, se promovieron una serie de atentados y actos terroristas, como bien lo recordará la opinión pública. Esto obligó a adoptar algunas medidas de seguridad en torno de la persona del actual Presidente.

Desde que el Dr. Salvador Allende asumió el mando estas personas han continuado junto a él, prestándole el resguardo y la colaboración en muchas tareas propias de la actividad de un Primer Mandatario, que se hacen especialmente necesarias durante los viajes y concurrencia a actos públicos.

Esto no significa desconocimiento ni falta de confianza en las Instituciones Regulares de Policía. Prueba de ello es que permanentemente, durante los desplazamientos del Presidente de la República, funcionarios de Carabineros y de Investigaciones cumplen los servicios de resguardo y de vigilancia correspondiente.

Estas medidas de seguridad han sido impuestas por las circunstancias extraordinarias que han creado algunos elementos que no han trepidado en atentar contra el Presidente Allende y que han perpetrado una serie de actos de terrorismo y se justifican por el rango del Primer Mandatario de la Nación.

Las distorsionadas informaciones que se han difundido en relación a las prácticas que se realizan en el Polígono de Carabineros, forman parte de una sostenida campaña de falsedades que se promueve con evidentes propósitos políticos.

Hace sólo algunos días, se denunció otro hecho relacionado con las actividades de las personas que cumplen las referidas funciones. Ello hizo necesario una declaración de este Ministerio, la que probó que tanto el hecho, como cada uno de los detalles de esa denuncia, eran total y absolutamente inexactos.

MINISTERIO DEL INTERIOR

Santiago, 29 de Mayo de 1971

Dijo el Presidente Allende en la U. Concepción:

# “RECLAMO UNA JUVENTUD VIGILANTE, SOBRE LA BASE DE ESTUDIAR, LUCHAR, CRITICAR Y CREAR”

Compañeros estudiantes-puntualizó- recuerden su propio lema: “estudiar y luchar”. Es fundamental entender que la etapa nuestra está destinada a derrotar fundamentalmente el subdesarrollo.

El siguiente es parte del discurso pronunciado ayer al mediodía por el Compañero Presidente, doctor Allende, ante el alumnado de la Universidad de Concepción, en el campo del deporte de esa corporación.

Pido la palabra y le pido a los compañeros jóvenes que no me interrumpan ni me aplaudan, sobre todo porque quiero referirme y no especialmente, sino en la parte respectiva de mi intervención algunos conceptos emitidos por el estudiantado y presidente de la Federación, Nelson Gutiérrez.

Saludo en la forma más cordial, cariñosa a esta comunidad universitaria, sus integrantes, alumnos catedráticos y no docentes. Saludo a mi estimado amigo el Rector Edgardo Henríquez y saludo al compañero presidente de la Federación de Estudiantes de Concepción, Nelson Gutiérrez. Saludo y agradezco la presencia en esta Universidad del Rector de la Universidad Técnica de Chile, cuya Casa en Santiago y en provincias ha visitado tantas veces, mi estimado amigo Rector Enrique Kirberg. Agradezco la presencia en este acto de los senadores y amigos Humberto Aguirre Doolan, Jorge Montes y Alberto Jerez, y los diputados Luis Fuentelba, Hernando Santiago Aguirre y Dubelindo Jacque. Destaco la significación que tiene la presencia en este acto del compañero Intendente de la provincia, Luis Contreras, la del General de División, don Ewald Rodríguez, Comandante en Jefe de la III División del Ejército; al Almirante señor Carlos Zjedrović, Comandante en Jefe de la III Zona Naval, y al Inspector Zonal de Carabineros, General Jorge Urrutia Quintana, la del Presidente de la Corte de Apelaciones, Héctor Roncagliolo, y del Obispo de Concepción, Monseñor, Manuel Tagle.

Advierto a los jóvenes estudiantes que yo soy el Compañero Presidente pero que tengo la dignidad del cargo y exijo respeto a mí y a los invitados que están aquí por mí. (Aplausos)

Y les advierto que por muy democrático que sea la primera falta de respeto me obligará a retirarme. Yo no puedo aceptar que en presencia mía, irresponsablemente y en forma anónima se falte el respeto a las autoridades o a los invitados por esta Universidad. (Aplausos cerrados)

Yo no vengo aquí ni hacer mérito, ni a buscar aplausos. Una vida entera en una misma línea, en una misma convicción, en un frente de batalla, me dan la autoridad moral para que los estudiantes me respeten.

He venido no a dictar una clase magistral, he venido a dialogar con los estudiantes universitarios, sobre todo con ustedes, compañeros de Concepción, por razones que voy a señalar en el momento oportuno.

Quiero, entonces, destacar que ser estudiante universitario dentro de esta realidad, aun de la realidad de un Gobierno Popular, es un privilegio, como lo es, compañero joven amante de la teoría, aún en los países socialistas que llevan muchos años, porque también en las Universidades Socialistas se ingresa previo un concurso y una selección, de todas maneras, lógicamente, como es de imaginarse, es un privilegio mayor ser universitario en un régimen capitalista o en un Gobierno como el nuestro, que es una etapa de tránsito del capitalismo al socialismo. Que ello no lo olviden ustedes jamás, porque hay miles de jóvenes que no han podido ni podrán, durante largo tiempo, ingresar a la universidad, a pesar de los esfuerzos que han hecho, y muy serios y muy profundos, las directivas de las distintas universidades de Chile, y el apoyo que han encontrado para ello de parte del Gobierno que presido. Sin embargo, y a pesar, reitero, de que esencialmente en las universidades han entrado hijos de sectores de la clase media y de la pequeña y la mediana burguesía, no podemos dejar de recordar que las luchas de los estudiantes de Chile estuvieron vinculadas siempre a un proceso de transformación profunda en la universidad, y vinculadas a las batallas permanentes del pueblo. Puedo asegurar, porque soy de la generación del año 30, heredera de la actitud combatiente y seña de la generación del año 20, aquella que en su sacrificio simbolizó su actitud cuando muriera José Domingo Gómez Rojas, poeta y exponente audaz del pensamiento joven. Soy de la generación del año 30, que no pasó por la universidad tras la búsqueda apresurada de un título profesional que le permitiera mejorar sus condiciones materiales de vida y existencia. Cayeron combatiendo Jaime Pinto Riesco y Zañartu, entre otros, y el que les habla supo de la cárcel y supo de la expulsión de la universidad. Por eso también pude hablarles a los estudiantes mirándolos cara a cara, porque no fui a buscar un título para incrementar mis ingresos, fui a aprender medicina, porque entendía que la medicina me colocaba más junto al pueblo y aprendía en su dolor las raíces de él. Por eso, quiero destacar entonces que en el Gobierno que presido, en el Gobierno de la Unidad Popular, se abren para Uds., jóvenes universitarios, las posibilidades de estudiar y de luchar, como decía el compañero militante del MIR. Pero algo más. Se abren las posibilidades de estudiar y de luchar, de criticar y de crear.

Pero al mismo tiempo, estas posibilidades son más profundas, porque dentro de los cauces de este Gobierno Uds. están luchando junto al pueblo, porque este es un Gobierno del pueblo, elegido por la voluntad popular que buscó el camino de las urnas para derrotar a los sectores tradicionales de este país y a las minorías que habían detentado el Gobierno y el poder, más que centenariamente.

Quiero y profundizaré después con ello, ya que cuando llegué a este recinto vi con satisfacción, ahí en ese telón, que ha sido bajado por las compañeras y compañeros a quienes lamentablemente debo dar la espalda, y repito, la imagen de un amigo mío, de un combatiente de la historia y del pueblo, la del Comandante Ernesto “Che” Guevara, y si digo de un amigo mío no es por vanidad personal, jóvenes estudiantes, es porque era así. Durante muchas veces —20 o más— pude conversar, discutir, jugar ajedrez, disparar y volar junto a Ernesto “Che” Guevara. Y lo he dicho otras veces frente a Chile entero: “La inteligencia y ese corazón que late aún después de muerto, fijó en una dedicación que me entregara de su libro “Guerra de Guerrillas” un pensamiento que no era sectario, que no era pequeño y que demostraba la conciencia grande al

El proceso revolucionario-agregó- incoado en las Universidades chilenas ha sido factor que ha contribuido a dinamizar la conciencia popular y una vanguardia en el avance consciente del pueblo.

tenía que cada país y que cada pueblo tiene su propia realidad.

En ese libro, Ernesto “Che” Guevara puso esta dedicatoria: “A Salvador Allende, que por otros caminos, pretendo lo mismo. Afectuosamente. “Che” Con ellos estaba señalando, sin decirlo, que la realidad de Chile ni es la realidad de Cuba, ni es la realidad de la República Popular China, ni es —como lo dijera en el Congreso Nacional— citada mal traída aquí, en parte, por el compañero Nelson Gutiérrez, la realidad de Chile. Cada país tiene su propia realidad, su propia historia, su propia idiosincrasia, y frente a ello deben actuar los responsables políticos de la conducción revolucionaria del pueblo. Por eso es que quiero entonces hacer presente que, a mi juicio, el compromiso especial del universitario en el pasado apuntaba a criticar el régimen imperante, apuntaba a señalar las injusticias del sistema capitalista, apuntaba a que la gente tuviera conciencia de que había una minoría que compraba el Gobierno y mantenía el poder y que además el régimen en sí mismo y consensualmente, involucra la violencia institucionalizada. Y este pensamiento lo destaco con satisfacción, no pertenece ahora tan sólo a los que profesamos, no lo negamos como idealizan el marxismo, también lo han destacado —y con valentía—, inclusive los Obispos de la Iglesia Católica reunidos en Medellín, los Obispos latinoamericanos que han dicho que el régimen en sí mismo encierra una violencia institucionalizada. Violencia que no sólo se expresa en la represión que puede desatarse para reprimir las ansias de pan, de trabajo, de cultura, de justicia que anhelan las masas; violencia que se expresa en el padre que no tiene como pagar la atención cuando el hijo se muere, sin ayuda médica, sin medicamentos, en brazos de la madre. Violencia que se siente cuando un hombre joven y “paz” no tiene como ganar con su propio esfuerzo la vida. Violencia que se manifiesta en intranquilidad de los ancianos; que al término de su vida son, a veces, un mendigo más, después de haber trabajado siempre. Violencia que se hace dramática cuando el hombre o la familia carece de techo en que reposar.

Por ello entonces es fundamental entender la diferencia que hay para la juventud hoy día, entre el derecho justo y legítimo que tenían ayer de criticar un régimen y un sistema. †

La obligación que tienen hoy que comprender que en este país y en esta hora, hay un proceso social que lucha por cambiar el régimen capitalista y sustituirlo por una sociedad que conduzca al socialismo. Y por lo tanto que se requiere una actitud sociológica comprensiva muy clara, para darse cuenta también que es obligación de los estudiantes, que algo saben de teoría, distinguir entre la táctica y la estrategia. Cada pueblo, cada movimiento, cada país, podrá buscar una táctica determinada y ser valiente si, acaso la estrategia es la nuestra, transformar la sociedad y empezar a construir el socialismo.

Por ello, para ustedes compañeros estudiantes que recuerdan su propio lema: “estudiar y luchar”, es fundamental, básicamente entender que la etapa que está destinada a derrotar fundamentalmente el subdesarrollo. Subdesarrollo no sólo en lo económico, que implica gran dependencia política. Sino subdesarrollo que refleja dependencia en lo cultural y en lo científico. De allí entonces la importancia que tiene el proceso de reformas, el proceso revolucionario, incoado en las Universidades Chilenas, que han sido un factor que ha contribuido a dinamizar la conciencia popular y una vanguardia en el avance consciente del pueblo. Ayer a la conquista a través de las urnas del Gobierno y ahora, a través del Gobierno a la conquista lenta, serena, pero implacable del Poder para realizar la revolución chilena. Quiero entonces también señalar, que aquello de estudiar es justo y es necesario. Nada puede justificar, ni aún aquello de ser un buen dirigente político, el que ese dirigente político no sea primero un buen estudiante. Como dijo Lenin hace muchos años. Lo mejor es para el pueblo y todos sabemos que el socialismo que es científico se afianza es cierto en las masas, pero en las masas elevadas en su nivel político, en su conciencia revolucionaria, en la técnica y en el conocimiento profundo de los profesionales. Que hay algo que nos enseña y que debemos meditar profundamente, es que para terminar con la explotación del hombre por el hombre, hay que recurrir a la ciencia y a la técnica para controlar la naturaleza para dominarla para el hombre y, por eso celebramos con satisfacción cuando, con el esfuerzo de los hombres y la inteligencia, algunos del mundo capitalista y lo reconocemos, y otros del mundo socialista la naturaleza, aparece dominada y el hombre es capaz de pasearse por la Luna y dominar los espacios siderales.

No hay socialismo sin técnica, como no hay socialismo sin esfuerzo, sacrificio y trabajo. El socialismo no se regala a los pueblos jóvenes estudiantes, se conquista en la lucha permanente y cotidiana, porque la lucha de clases existe en cada minuto mientras haya explotados y explotadores en la tierra. (Aplausos)

Pero yo reclamo una juventud vigilante sobre la base de estudiar, luchar, criticar y crear. Una juventud vigilante al lado de los trabajadores en la afirmación del futuro y en la transformación del presente para hundir en el pasado lo que no sirva a la nueva sociedad que queremos crear.

Reclamo la presencia de los jóvenes en la tarea indispensable de concientización de las masas populares. (¿Cuánto pueden contribuir ustedes a elevar la conciencia política de aquellos que no pudieron, siquiera, aprender a leer?) ¿Cuánto pueden contribuir ustedes a abrir un horizonte distinto al campesino, al obrero y sobre todo a la mujer de nuestra Patria?

¿Cuánto deben ustedes entregar para afianzar en un nivel político la Unidad Popular, base granítica en que descansan las posibilidades creativas de este Gobierno?

No estoy aquí para detener la pasión justa de mu-



chos de ustedes para acelerar el proceso revolucionario, pero tampoco estoy aquí para callar mis palabras, cuando debo criticar el afiebramiento de algunos que creen que de la noche a la mañana se puede transformar una sociedad. Una Revolución Política, jóvenes, no se puede hacer en un día. Una Revolución Social no la ha hecho ningún pueblo jamás en un día, ni un año, sino que en muchos años y, ¡caramba! que distinta una revolución en un país situado en este continente y es innecesario que detalle lo que representa en el ejercicio del Gobierno, en los distintos países que lo componen. Es muy distinto una revolución en el Cono Sur de América Latina, en un continente dependiente en lo económico y presionado en lo político. Es muy diferente una revolución jóvenes estudiantes en un país con 10 millones de habitantes, a la revolución que realizaron otros países en este continente. Es muy distinta la revolución que queremos hacer nosotros, sin costo social y de acuerdo a nuestra historia, a la heroica y dramáticamente pujante revolución cubana que yo conozco a fondo, porque he estado más de diez veces en Cuba y porque si tengo derecho a decir que fué amigo del “Che” Guevara, soy amigo de Fidel Castro, lo cual no implica que separe, que distinga la realidad de Cuba luchando contra una dictadura abyecta y brutal de ayer de Batista y la realidad chilena que no combatió contra una dictadura, sino contra un régimen y un sistema. Una revolución que alcanzó el Poder con las armas en las manos y una revolución que vamos a hacer por los cauces legales de acuerdo con el compromiso del pueblo. (Aplausos cerrados)

Por eso, por eso reclamo de los jóvenes estudiantes su presencia cada vez más íntima y solidaria con el pueblo. Por eso señaló la importancia que tienen los trabajos voluntarios, no por que ello implique tan sólo, de que se podrán arreglar caminos, viviendas o levantar algunas casas. Sino porque significa hundirse, fusionarse, ser solidario con el proceso de una nueva mentalidad, de un nuevo espíritu. Que grato ha sido para mí, como Compañero Presidente de la República, ver cómo, cuando llamamos al trabajo voluntario, en el Día Nacional de él, se confundieron en las poblaciones modestas de la patria, sacerdotes y soldados, estudiantes y dueñas de casa, obreros y profesionales que reflejaban la conciencia que están viviendo una nueva etapa y un proceso histórico distinto. Si alguna duda tuviera de la realidad que

estoy señalando, en qué parte de América Latina, en qué país del mundo capitalista presentamos un espectáculo como éste. No solo que el Presidente de la República dialogue con los estudiantes, sino que autoridades civiles, militares y eclesiásticas estén aquí presentes. Este es un hecho único, estudiantes y jóvenes no pueden desconocer Uds. este es un hecho trascendente porque no lo lograron en los países capitalistas los jóvenes estudiantes que se movilizaron hace año y medio o dos años en París, aquellos que escribieron con esperanza ilusión, lucharon por un imposible y se quedaron a mitad de camino. Y solo tuvieron resonancia cuando los obreros fortalecieron su lucha. Aquellos que escribieron con razón en las murallas de la Sorbona. La revolución comienza antes que en las casas, en las personas. Lo cual está señalando la necesidad del cambio interior, del cambio íntimo, el cambio en cada uno y en cada cual. Que la juventud tenga más disposición para ello, que Uds. puedan realizar este cambio sin dificultades, es lógico y es justo, porque Uds. son sector que empieza a caminar por la vida, porque Uds. no están comprometidos con nada. Porque Uds. son limpia clara y transparente una etapa maravillosa de la existencia humana. Pero mediten y piensen, que nosotros, otros hombres los que no comparten mis ideas, también tienen que incorporarse a este cambio para darse cuenta que hay en este instante en nuestra patria un paisaje de la historia que es distinta a la que escribieron ayer. Y en ese sentido yo destaco y lo hago aquí, con vigor y con patriotismo la actitud de las Fuerzas Armadas de CHILE y de Carabineros, tradicionalmente y Uds. lo saben y me parece innecesario repetirlo. Uds. han leído como yo el libro de Lenin “El Estado y la Revolución”, yo lo he hojeado demasiadas veces en mi vida y sé la concepción teórica que tienen de las Fuerzas Armadas, los revolucionarios, los que como Lenin escribieron ese libro. Pero Chile está viviendo una etapa en que demuestra con claridad meridiana, que también así como es distinta nuestra historia y nuestra indiosincrasia como pueblo, son distintas nuestras Fuerzas Armadas. Ellas son Fuerzas Armadas profesionales y en la correlación de las Fuerzas, el hecho que yo sea Presidente de Chile es precisamente por la lealtad de las Fuerzas Armadas y Carabineros y la voluntad popular y al pueblo

## “Superintendencia de Aduanas:

# “SAN ANTONIO Y VALPARAISO DEBEN MARCHAR DE LA MANO”

Categóricas declaraciones en torno a los nuevos ítems autorizados para el puerto de San Antonio.

A raíz del acuerdo que la Junta General de Aduanas adoptó el 14 de mayo pasado en el sentido de proponer al Gobierno la ampliación de la lista de mercancías que pueden desembarcarse e importarse por el puerto de San Antonio, la Superintendencia de Aduanas ha sido objeto de una serie de críticas. Pero más que critican la Superintendencia, han debido soportar una violenta campaña de prensa y radio en la que se especula demasiado sobre lo que se va a hacer con el fondo del problema.

Frente a esta situación, la Superintendencia pidió una declaración pública sobre el importe esencial de importar por el puerto de San Antonio.

La declaración, como ya se señaló, que la campaña de la prensa y radio locales obedece a especulaciones y temores que la grave amenaza que el actividad portuaria de Valparaíso pudiese desmoronarse de inmediato.

Se le ha calificado como nefasto acuerdo de la Junta General de Aduanas y algunos personeros han expresado que se eleva la categoría de San Antonio a puerto mayor, porque las organizaciones sociales y comunitarias del verano porto han estimado que su condición de puerto menor es la que le impide el progreso sostenido en cambio, la prosperidad de Valparaíso. Cabe señalar que la situación de Valparaíso, con respecto a San Antonio, no debe atribuirse únicamente a una menor actividad portuaria, ni a la menor actividad económica de la zona.

Importación y una suficiente autoridad administrativa para el trámite aduanero de todas las mercancías que se autorizan internar por dicho puerto.

En realidad, San Antonio no es competidor de Valparaíso ni es su puerto de alternativa. El comercio exterior de Chile pasa por un momento de notables expansiones tanto en lo que se refiere a los saldos exportables como en la demanda de productos de importación. Debido a esto surge y al futuro concesionamiento de nares y de carga que Valparaíso, con sus actuales servicios e instalaciones, no está en condiciones de atender, puede ser superado por San Antonio, funcionando adecuadamente como puerto de alternativa para evitar especulaciones y a las nares que gravan la disponibilidad de divisas.

Es esta una de las razones de mayor peso que justifican el acuerdo de la Junta General de Aduanas para permitir autorizaciones de importación permitidas por el puerto de San Antonio con el fin de desarrollar ODEPLAN y CORFO.

Dentro del cuadro actual, en los postormentos del Gobierno de don Carlos Ibáñez se dictó la ley 12.888 que autorizó, según se aprobó un mecanismo por el cual la Superintendencia de Aduanas está obligada a mantener en forma permanente en la aduana del puerto de San Antonio, el personal necesario para atender los servicios de comprobación, aflujo, liquidación y pago de los derechos correspondientes a las mercancías que se intercambian por el puerto y que se agregan a los ya autorizados.

Finalmente, la declaración de la Superintendencia de Aduanas establece que: “nada positivo se obtendrá con enfrentamientos y negativas en lo que respecta a las autoridades y las personas que participan en los trabajos de ambos puertos, empleados y su mantenimiento su conciencia y su voluntad de acuerdo con las normas y las firmas que se suscriben en este acuerdo”.

## LA NACION

## TAREAS DE LA MUJER CHILENA

Las mujeres comunistas están celebrando su asamblea nacional con un alto espíritu de trabajo y una madura conciencia política, ganados a lo largo de la lucha denodada por la independencia económica y social de la mujer y por la igualdad de derechos con el hombre en todas las actividades creadoras de nuestra sociedad. Las numerosas delegadas de provincias y de la capital, entregan al debate partidario su rica experiencia, que la mujer proletaria sobre todo, por su misión condición de trabajadora explotada, recoge a diario en distintas tierras y lugares del país, bajo la tremenda carga de la injusticia, la explotación y la servidumbre, que el régimen capitalista provoca.

Las luchas de la mujer por su liberación se están dando con ardor y empuje en la sociedad contemporánea, sobre todo en los países en vías de desarrollo y capitalistas, cuya pobre y atrasada legislación apenas le reconoce unos cuantos derechos elementales sobre la base de principios paternalistas y graciosamente protectores. La mujer se ha dado cuenta de esta situación insostenible, y ha llegado a la convicción de que la conquista de sus plenos derechos será obra sólo de ella misma.

Hoy día, la mujer chilena ha dejado de ser el ente pasivo y en mansedumbre que la derecha reaccionaria y tradicional mantuvo como ideal inamovible. La obrera, la empleada y la profesional, por constituir una fuerza activa en el proceso económico y social, y como sujeto de primer rango en el desarrollo de la sociedad, se encuentran incorporadas en grado importante al quehacer nacional. Pero sus derechos no han sido fáciles de ser reconocidos legalmente, y por el predominio en nuestra cultura de viejos valores y normas tradicionales acerca del papel de la mujer en una sociedad moderna. Los partidos históricos, oligárquicos y plutocráticos la relegaron a un papel infimo, tanto biológico como social. Paridora regular y dueña de casa" eran su único destino.

Les ha cabido a los partidos revisionistas reivindicar a la mujer en su situación humillante, reconociendo sus plenos derechos como persona humana y su delicada y compleja función en el seno de la familia, del trabajo, de la creación intelectual y del desarrollo social, con responsabilidades, características y diferencias que el sexo

impone, pero que, no la condenan de modo alguno a la rutinaria, pesada y embrutecedora tarea del trabajo doméstico.

La senadora Julieta Campuzano, al saludar a sus compañeras de lucha, recalcó el papel de la mujer chilena en la hora actual, dentro de un Gobierno Popular que ayudó a elegir, y participe cabal en la construcción de una patria nueva. Despues de pasar revista a grandes rasgos a la obra realizada por el Presidente Allende, se refirió a las tareas revolucionarias que esperan a la mujer, a la ampliación de sus perspectivas de trabajo y de profesionalización, a la elevación de su nivel educativo, a la formación de una conciencia política sana y vigorosa, a su participación en el proceso económico y social. Alcanzar estas metas no es fácil. Existen, a su lado, diversos problemas tan urgentes como los señalados, porque la mujer, concretamente, tiene que modificar su medio, cambiar las rutinas que impiden el despegue femenino, colaborar en el mejoramiento de su casa, de su barrio, de su sector, lo que la obliga a militar activamente, con todas las mujeres de la comunidad, en las tareas diarias y, con mayores horizontes, en el desarrollo general del país. La mujer chilena está capacitada para hacerlo y estamos seguros que lo hará bien.

Primer Lamento  
por Santiago

La capital de Chile, que tanta impresión nos causara cuando depositáramos en ella nuestros modestos bártulos del sur, se va arruinando lentamente por la acción voraz de los hombres —acción que algunos llaman civilización—, que los lleva a comerase, junto a los frutos, la tierra; a envenenar el aire con los residuos mortales de sus máquinas endiabladas; a malgastar el agua y ensuciarla con los subproductos de la industria; a arrancar todo lo que encuentran a su paso, sin respeto por los animales, por las aves, por los peces, por los insectos, por los niños, por las mujeres, por los ancianos, por si mismos. Santiago se está muriendo de muerte artificial.

Este primer lamento es por la pérdida de su tierra feraz y alegre, hasta ayer cargada de árboles y flores, de plantas que alimentaban al hombre y hacían la delicia de la vida natural y humana. ¡Qué de bosques hermosos y tranquilos, con el viento enredándose en sus hojas y en sus ramas, siempre tesonero y servicial para alegrar el corazón atormentado y aliviar a la mente y al oido de los monotonos ruidos ciudadanos! Fueron arrasados sin piedad por órdenes superiores, por órdenes que nadie sabe de dónde provienen y jamás dan cuenta pública de las fechorías que cometen.

Sus árboles centenarios cayeron con crujidos siniestros y dolorosos, leña ahorra para el frío y luto permanente para la tierra. Con su muerte se espantaron las aves y hubo que adquirir radios y televisores para escuchar el canto, tan necesario para la armonía y equilibrio del espíritu. En su lugar emergieron los caseríos, las rúcas y los palacetes. Se exterminaron miles de hectáreas para albergar a unos cientos de personas. Era la horizontalidad tan apetecida por los egoístas y los loteristas: —en connivencia con las autoridades edificias y otras— que han hecho de la tierra de Santiago un tremendo osario sin fronteras.

La vida pende de un árbol Santiago, sin árboles, no tiene vida, apenas una muerte que la va exterminando de a poco. Quedaban, sin embargo, las ricas plantaciones de frutales, encerrados en sus ruidosas quintas, tan gratas al paladar cuando el tiempo había hecho madurar sus frutos. Especies diversas que, junto a hortalizas y legumbres, avivaban la mesa de los pobres y los ricos y hacían saltar de gusto a los niños. El que no salta es momio. Hoy nadie salta en Santiago. Nos arrastramos para llegar a casa y para salir de ella.

Estaban también las haciendas, con sus altos pastos y su gordo ganado, con su actividad campesina que ponía una nota patriarcal y bíblica en el paisaje, las mujeres y hombres laboriosos, haciendo producir de modo abundante. Fueron destruidas y parceladas, y hoy Santiago tiene que alimentarse con productos que le llegan de los extremos del país. Sequedad horrible allí donde brotaba la naturaleza.

Ayer recorriamos las zonas más distantes del centro, atrayentes y bucólicas en su hechicería soledad, con la esperanza de encontrarnos con el paisaje que conocimos cuando estudiante. ¡Qué miseria y qué desastre! La tierra había desaparecido como por encanto y su lugar lo ocupaban máquinas, camiones, cajones, latas y tablas que anuncianaban el levantamiento de nuevas residencias marginales. Aparecían ya los primeros perros, chuzos y pallas, y las primeras bateatas que iban luego a cantar el himno de la espuma y de los detergentes. De nuevo era la civilización, la que le puso su lápida horrenda a la otra bella capital de Chile.

JORGE JOBET

por último, la homogeneidad del mundo ficticio (un solo ejemplo, en *Un modelo para la muerte*, que firmaba B. Suárez Lynch). El texto contaba con un prólogo de Horacio Bustos Domecq y continuaba, a su vez, el estilo de *Siete problemas para Isidro Parodi*, dados a la luz, en 1942, por el propio Bustos. Tanto este nombre como el de Suárez Lynch eran pseudónimos que se oculaban (?) a un binomio ya conocido en la literatura argentina: Jorge Luis Borges y Adolfo Bioy Casares. También a ellos pertenecía *Dos fantasías memorables*, publicado por aquellas fechas y firmado igualmente, con pseudónimo. Años después era reeditado *Siete problemas* y, recientemente, *Dos fantasías* (1970) y también el libro que motiva esta (Buenos Aires, Edicom, S. A., 1970, 32 pp.), pero estos dos últimos, ahora, no el nombre verdadero de sus autores, Borges y Bioy, había aparecido *Crónicas de Bustos Domecq* (1967).

De alguna manera todas las obras mencionadas conforman un todo, guardan una relación de continuidad, fundan un mundo narrado que se abastece a sí mismo. *Un modelo para la muerte* ilustra las características generales: la novela, lo dicho: está prolongada por H. Bustos Domecq, quien adquiere así un rasgo (narrador, ahora crítico, después en su carácter fictivo; los personajes de la obra Isidro Parodi; Mario Bonfanti, hispanófilo; Mariana Ruiz Villalba de Vieda; Gervasio Montenegro, de la Academia Argentina de Letras; etc.) son los mismos personajes de los *Siete problemas*; el autor, Suárez Lynch, se presenta como discípulo de Bustos, uno de los personajes. Gervasio Montenegro, que firmó el prólogo de la primera obra (esta última, también firmaría el de las dos siguientes), son recordadas y citadas en *Un modelo para la muerte*; algunos detalles menores fijan,

el esquema de la narración repite, en buena medida, el de los casos que son materia de los *Siete problemas* ("Las doce figuras del mundo", "Las noches de Goliatkin", "El dios de los toros", "Las previsiones de Sangiacomo", "La víctima de Tadeo Limardi", "La prolongada busca de Tai An"); conserva también la entonación general de aquellos relatos: esa especie de autocritica despiadada que los escritores bonaerenses (cfr. R. Vallejos) suelen hacer de sí mismos y sus conciudadanos; autocritica que empieza por el lenguaje y termina en problemas de fondo de los argentinos (Sábat, que a veces reniega de Borges, lo debe, sin duda, parte de sus dolorosas meditaciones sobre el ser argentino, pero al paso que Sábat y otros abordan el problema en forma dramática, hay quienes prefieren un tono zumbón, burlesco, aparentemente inofensivo, pero

## LA NACION Santiago Domingo 30 de Mayo de 1971 Pág. 3

## ventana de la política

Curiosa, por lo menos, resulta la reacción de la directiva del Partido Nacional a las palabras y conceptos del Mensaje Presidencial. Curiosa, pues mantiene las características de todas las declaraciones que firma Sergio Onofre Jarpa, abigarrada mezcla de necesidades políticas y de mal disimuladas ignorancias.

Para estos recalcitrantes momios, "no puede ser honestamente tipificado como capitalista un país que desde 1938 hasta la fecha, a excepción de la presidencia de Jorge Alessandri, fue dirigido por gobiernos de orientación izquierdista que impulsaron una política económica socializan-

te". O sea que Chile es socialista desde 1938, volvió a ser capitalista entre 1964 y 1970, para regresar al socialismo bajo la Presidencia de Eduardo Frei. Si estas no son "cabezas de pescado", no sabemos a qué podría darse ese calificativo.

Con este criterio, los Estados Unidos son una nación socialista, y con más razón Inglaterra, Italia o Francia. Para que hablar de Alemania Federal, donde el "socialista" Brant está de Primer Ministro. Estos "onofres" creen que ya se acabó el capitalismo y que el mundo entero se ha sumergido en el "caos socialista".

¿Serán tontos o se hacen?

## La versión demócrata-cristiana

Un día después llegó la interpretación de la mesa demócrata-cristiana, con su tradicional palabrería que trata de parecer revolucionaria, pero que no despega del más absoluto confusiónismo. Para ese partido existirían "desviaciones estatistas y burocráticas que, a prettexto de terminar con la explotación económica de los trabajadores, al provocar un cambio en las formas del poder y la propiedad, terminan implantando un nuevo modelo de explotación: el hombre productor sometido, como simple factor de producción, a la maquinaria anónima y autoritaria del Estado".

¿Dónde está el detalle? En que cuando se provoca un "cambio" en las formas del poder y la propiedad, se definen como alentados por un ánimo que no es "colaboracionista ni obstrucciónista". Es decir, se quedan como la tumba de Mahoma, ni en la tierra ni en el cielo. Pero el pueblo tiene sus pies en la tierra, sus atención fija en los bienes materiales, su preocupación centrada en la vivienda, la alimentación y el abrigo. Estos filósofos que no son muy claros, que no son ni chicha ni limonada, no convencen a los trabajadores y así lo han demostrado reduciendo su porcentaje electoral, de evento en evento.

Estamos plenamente de acuerdo en que "es el pueblo chileno mismo el que resolverá las cuestiones básicas, pero le haríamos un cambio en el tiempo verbal: el pueblo ya resolvió las cuestiones básicas. Y dejó al margen de esa resolución el tibio conformismo, las eternas vacilaciones, la hueca palabrería de los demócratas-cristianos.

## Fundamentalmente insolente

El Tribunal de Disciplina de la Democracia Cristiana, cuya orientación después del fallecimiento de Patricio Recabarren es notoriamente freista, suspendió por un año al diputado Pedro Videla, con cuarenta años de militancia desde los tiempos de la Falange, debido a que este parlamentario, obrando en conciencia, votó contra la acusación constitucional que los momios habían presentado para separar de su cargo al Ministro del Trabajo, José Oyarzún.

En su fallo, los jorduemedas cristianos declararon que Videla no podía ni siquiera pisar los locales de la organización, y mucho menos asistir a reuniones o actos partidarios. La torpeza de la redacción, inspirada por el nunca bien ponderado Edmund Pérez Zujovic, obligó al diputado a

devolver la nota, por ser "fundamentalmente insolente". Y con seguridad lo obligará, muy pronto, a dejar las filas del partido en que colaboró honestamente toda una vida.

Lo mismo se vio ya precisado a hacer el periodista político Hernán Rodríguez, que renunció debido a no existir para él, modesto trabajador de la noticia, posibilidad de competir con el prepotente Pérez Zujovic, que se había dedicado a perseguirlo.

¿Qué dirán y, sobre todo, qué harán los viejos falangistas ante este atropello a la dignidad de Pedro Videla? La palabra la tienen Radomiro Tomić, Bernardo Leighton y los viejos tercios de la democracia cristiana.

## La gira presidencial

Brillantes relieves ha tenido la gira del compañero Presidente por algunas ciudades sureñas. En Linares, donde muy pronto se alzará un monumento a la memoria del ex-Presidente Carlos Ibáñez, el Jefe del Estado le habló a los artilleros diciendo, entre otras cosas: "Los pueblos anhelan paz, y no guerras" y "Los pueblos quieren justicia social y no miseria". Hoy inaugura en Lota un Centro Universitario para los hijos de los mineros del carbón, fundado con aportes de la Universidad de Concepción y de la Universidad Técnica.

Con la concentración de notas de los

## Permitida la reproducción

"El Mercurio" tiene una extraña manera de intervenir en el debate público. El jueves publicó *en extenso* un editorial de LA NACION sobre los "caminos del socialismo", con intenciones que no es preciso calificar, pero que en todo caso le resultan contraproducentes, pues sus lectores se pudieron enterar de una verdad delante de un buque.

No hay contradicción entre lo sostenido reiteradamente por el Presidente de la República y lo aseverado continuamente por los partidos que lo apoyan. Es cierto que cada país puede seguir su propio camino hacia el socialismo y que en Chile se está siguiendo el "camino chileno" demócratico, pluripartidista, atendido a las normas constitucionales y legales. Pero también lo es que existe un solo socialismo, el de pretendidos, eruditos e intelectuales porteños. En este aspecto reside una de las diferencias: también uno de los méritos de estas obras festivas. Gervasio Montenegro, lo hacia resaltar al decir, en el prólogo a los *Siete Problemas*: "Los pueblos quieren justicia social y no miseria". Hoy inaugura en Lota un Centro Universitario para los hijos de los mineros del carbón, fundado con aportes de la Universidad de Concepción y de la Universidad Técnica.

caminos se llega a Roma, por todos los caminos se arriba, igualmente, al socialismo.

Y el socialismo no es una utopía, ni una vaguedad, ni una mazamorra de ideas. Socialismo es poner fin a la propiedad privada de los medios de producción y de cambio, eliminar las diferencias de clase y organizar la economía al servicio de la sociedad. No decimos nada nuevo, salvo que jamás Salvador Allende ha negado que esa es la finalidad del gobierno.

Podemos tranquilizar al rotativo de la calle Compañía. Nuestros editoriales pueden ser reproducidos, sin que tengamos que sonrojarnos, como les ocurriría a ellos, si tuvieran el mal gusto de publicar esas acarameladas elucubraciones farisaicas y meneáticas, que hacen el papel de editoriales en sus amarillas páginas.

narrativa borgeana, puede ser considerado como un reflejo de su particular, reaccionaria, visión del mundo. Estas obras, que mal llamamos festivas, proponen un universo en donde lo ininteligible es sólo aparente, cuando no irrisorio; en que la realidad se opone al engaño; en que éste es casi privativo de una clase determinada; en que la sensatez se representa por un personaje humilde: Isidro Parodi, antiguo peluquero del Barrio Sur. En cierta medida, la admiración que Borges mostró y muestra por los compadritos, encuentra su paralelo negativo en este desprecio y mofa de que hace objeto a señoritos y señorones.

Nadie ignora la posición política de Borges; él mismo no se cuida de ocultarla: "Mis convicciones políticas —dice— son harto conocidas; me he afiliado al partido conservador, lo cual es una forma de escepticismo y nadie me ha tildado de comunista, de nacionalista, de antisemita,

de partidario de Hormiga Negra o de Rosas". Pero es bien sabido que el pensamiento confeso, consciente, de un autor, suele no coincidir con la visión del mundo que portan sus obras (el Balzac monárquico, y el ejemplo no es nuevo, interpreta acabadamente en su obra una visión burguesa del mundo).

Tal vez convendría, a partir de esas series, de textos que quizás Borges prefiera no recordar (aunque las reediciones por él firmadas parecen desdecir tal opinión) ensayar una descripción del "otro mundo" borgeano: su relación con el total de la obra del gran escritor argentino: su estructura a niveles más profundos que los superficiales que hemos enumerado. Entretanto, la lectura de *Modelo para la muerte*, *Dos fantasías memorables*, etc., continuará siendo una divertida, apasionante, provechosa, no ociosa ocupación.

Ofrecen Consultorio Jurídico Gratuito para los Trabajadores.

## ABOGADOS JUBILADOS SE CUADRAN CON EL PUEBLO

Agradecen al Presidente Allende su patrocinio para lograr reajustabilidad de sus jubilaciones.

Más de 100 abogados, jubilados y

en ejercicio, se inscribieron ya como voluntarios en la iniciativa que crea Consultorio Gratuito para los Trabajadores.

Los abogados jubilados dejamos de lado cualquier sectarismo político y enarbolamos la bandera de la confraternidad cristiana, ayudando a los trabajadores de Chile. Creemos que es un deber ineludible, como patriotas, apoyar nuestra contribución profesional a este proceso que lleva a cabo el Gobierno y que tiene como meta crear una sociedad más justa, expresó en entrevista a La Nación, Olga Palacios von Heims, representante de estos profesionales que han tomado la iniciativa de crear una organización que prestará gratuitamente sus servicios a los ciudadanos más modestos, especialmente trabajadores asalariados, en oficinas que, probablemente, serán habilitadas para estos efectos en la Moneda.

### AGRADECIMIENTOS AL PRESIDENTE ALLENDE

En una declaración que firman más de veinte abogados jubilados, en representación de cerca de 800 colegas— estos profesionales expresan al Compañero Presidente de la República, sin distinción de ideologías políticas— sus más profundos agradecimientos por el oficio enviado al Senado en virtud del cual el

personalmente, asume el patrocinio de las disposiciones previsionales aplicables a los abogados, insertas en el Proyecto del Código Orgánico de Tribunales, aún pendiente en el Congreso Nacional. Agregan que "con esto, el Presidente Allende no hace sino reafirmar una vez más su limpia y recta línea de conducta al referir como Primer Mandatario de la nación, las disposiciones que aprobó como Senador de la República".

### COOPERACION CON LA LABOR DE JUSTICIA SOCIAL QUE REALIZA EL GOBIERNO

Los abogados jubilados quieren también cooperar con los esfuerzos desplegados por el Gobierno, en el sentido de que los trabajadores y sus familias tengan las mismas posibilidades que los demás ciudadanos para la resolución de sus múltiples problemas de orden personal. Con este fin, tienen el agrado de ofrecer al Presidente Allende la instalación y atención permanente de un Consultorio Jurídico Gratuito, para atender y resolver las gestiones que requieran asistencia legal para dichas personas. Para cumplir

con esta misión que nos hemos propuesto, dejamos completamente de lado todas las mezquinas consideraciones políticas, pues, por sobre todo, somos chilenos y estamos con este Gobierno porque este Gobierno está con la Justicia".

### 100 INSCRITOS EL PRIMER DIA

Sólo en el primer día que fue planteada la iniciativa, se inscribieron más de un centenar de abogados de todas las especialidades jurídicas y no solo jubilados—que en total son entre 700 y 800—sino también muchos que están en pleno ejercicio de sus funciones. En resumen, que todos, aun los que recién se iniciaron en la profesión, se cuadren con esta iniciativa de honda inspiración humanitaria, que va en directo beneficio de los sectores más modestos de la población. Expresó Olga Palacios que el lema de "colaboraremos con el Gobierno Popular ayudando a los trabajadores", tuvo una amplia acogida, que superó con creces todas las expectativas. Agregó que "nosotros no estamos pidiendo una 'pequeña' remuneración, sino que solamente queremos ponerles, como profesionales, a disposición del Gobierno y del Pueblo de Chile que requiere nuestros servicios. Para cumplir

### ABOGADOS DEL PUEBLO

"No queremos—expresó finalmente la abogada Olga Palacios—que el trabajador chileno o en general, cualquier persona sin recursos, se vea privada de una eficiente atención para solucionar sus frecuentemente dramáticos problemas jurídicos por el simple motivo de no contar con el dinero suficiente para la consulta y los trámites correspondientes. A estas personas necesitadas ofrecemos un servicio absolutamente gratuito e integral. El consultorio Jurídico del Pueblo, que crearemos con los auspicios de este Gobierno, no se limitará sólo a consultas y gestiones de orden judicial, sino también administrativas y de otras especialidades. Solucionaremos, en lo posible, los casos que se nos presenten en forma transaccional, por acuerdo de las partes en conflicto, y al mismo tiempo obviaremos al máximo los problemas de tramitación y burocracia judicial que tanto perjudican a quienes necesitan una pronta solución a sus problemas".

Los trabajadores tendrán, de esta manera, a quien acudir en busca de ayuda y guía cuando se enfrenten con problemas que no podrán solucionar por su propia cuenta, máxime si se tiene en consideración que a veces ni siquiera saben cómo iniciar los trámites más fundamentales.



## LA JUVENTUD QUE NO FUMA MARIHUANA

Más allá de la fantasía fabricada de las drogas. Francisco, un muchacho que cree en la nueva sociedad.

APENAS representa 17 años, delgado y pálido, pero tiene 21 cumplidos.

—¿Podrías decirnos Francisco Murúa Guerra cómo ha sido tu niñez?

—Pobrísimo, nunca tuve un juguete y los que conocí me los prestaban un momento algunos chicos del barrio. Entre la gente humilde y de escasos recursos no hay barrio bueno en la casa, no hay vacaciones, el mar se lo imagina, la ropa escasea y el invierno es trágico, porque hay que aguantar el frío, y también el hambre. Niños desnutridos—ha dicho el Presidente Allende con toda razón y Francisco se queda pensativo y en silencio.

—A qué edad empezaste a trabajar?

—A los doce años, había que ayudar a la familia de varios hermanos, primero me empleé en una casa, pero no quería acordarme del trato ni de la explotación a que fui sometido. Se quedó grabado el cansancio y el sólo deseo de seguir estudiando en la escuela. Cursé con buenas notas los estudios básicos, anhelaba seguir aprendiendo, conocer muchas cosas, pero de ahí debí—hace más de ocho años—emplearme, en calidad de obrero, en los almacenes Almací. Casi todo el sueldo lo entregaba en casa y mi mamá debía trabajar mucho para que pudieramos subsistir.

—¿Y tu padre?

—Bueno, él ha trabajado por períodos no siempre, tampoco, debó hablar de eso. Ahora mi

madre está enferma y yo, después de un trabajo pesado

generalmente (he pasado por varios cargos distintos que van desde la trastienda a los más opuestos a mis aptitudes y gustos) creo que nadie es capaz de resistir el estudio. Se llega del empleo agotado, con el cerebro un poco en blanco—diría yo.

—¿Y cómo ha sido el asunto de la beca?

—Me la dio después de muchos trámites de personas de buena voluntad el Ministerio de Educación apoyado cordialmente, en especial por la propia secretaría del señor Ministro y la Universidad de Chile.

—¿Qué estudias?

—No, aún no he terminado las "tramitaciones" que existen en la Junta de Auxilio Escolar y Becas y ya van dos meses que me dieron la beca. Claro que la señorita visitadora social se ha molestado hasta en ir a mi casa a comprobar el estado de salud de mi familia y el mío propio que no es muy bueno.

—Mientras sonríe, con dulzura Francisco contesta sobre los estudios que ha de seguir.

—Humanidades, conjuntamente con guitarra, canto y música. Sin el primero, jamás podré ser independiente y ayudar a mi familia, porque necesito ganar más dinero y debo prepararme para ello. Pero deberá abandonar si trabajo y no tendrá la oportunidad de dar nada en casa. Esto me preocupa terriblemente.

—Su mirada se apaga, pero luego brilla cuando le preguntamos:

—¿Y qué opinas de los marihuanieros?

—No los entiendo, creo que la nueva sociedad empieza a tomar

Además, que me entregó la visitadora social y que contiene libros, lápices, cuadernos y un uniforme, camisa, suéter y zapatos. Me quedó solo y la emoción de recibir algo, de regalo (antes jamás recibí uno).

—Me obligó a revisar todo, acercarlo, sentirlo para saber que no estaba soñando. Me transformó en un niño. Me puse el traje, me tendí en la cama y "me puse a volar", mareado de alegría. Me quedé profundamente dormido. Desperté, asustado, horas más tarde al amanecer creyendo que todo era un sueño y no, ¡qué esperanza!, todo era real y me invadió, a mí, la dicha. Pensar que no iría más al trabajo que no me gusta esa rutina que deprime los nervios y que no dejó deseos de luchar. Yo no entiendo política, pero trabajé durante la campaña por el candidato del pueblo. Y ahora se hace realidad lo que él ha ofrecido para las clases modestas. Los jóvenes, aunque en mi caso deberá dedicar un par de años solamente al estudio, estamos con un pésimo abrigo para obtener metas que antes fueron inalcanzables. Espero también estudiar algo de política, capazmente para entender mejor todo; y que a los que no tuvimos el privilegio de ser nios se nos negó siempre. Quiero, públicamente dar mis agradecimientos a tantas personas que están preocupadas del porvenir de la juventud sana, trabajadora, que sólo pide educación, vivir en condiciones humanas, sin la ansiedad y la angustia que hace a tantos infelices, muy en especial al ex senador don Bata Castro, escritor genial y sencillo.

que me entregó la visitadora social y que contiene libros, lápices, cuadernos y un uniforme, camisa, suéter y zapatos. Me quedó solo y la emoción de recibir algo, de regalo (antes jamás recibí uno).

—Me obligó a revisar todo, acercarlo, sentirlo para saber que no estaba soñando. Me transformó en un niño. Me puse el traje, me tendí en la cama y "me puse a volar", mareado de alegría. Me quedé profundamente dormido. Desperté, asustado, horas más tarde al amanecer creyendo que todo era un sueño y no, ¡qué esperanza!, todo era real y me invadió, a mí, la dicha. Pensar que no iría más al trabajo que no me gusta esa rutina que deprime los nervios y que no dejó deseos de luchar. Yo no entiendo política, pero trabajé durante la campaña por el candidato del pueblo. Y ahora se hace realidad lo que él ha ofrecido para las clases modestas. Los jóvenes, aunque en mi caso deberá dedicar un par de años solamente al estudio, estamos con un pésimo abrigo para obtener metas que antes fueron inalcanzables. Espero también estudiar algo de política, capazmente para entender mejor todo; y que a los que no tuvimos el privilegio de ser nios se nos negó siempre. Quiero, públicamente dar mis agradecimientos a tantas personas que están preocupadas del porvenir de la juventud sana, trabajadora, que sólo pide educación, vivir en condiciones humanas, sin la ansiedad y la angustia que hace a tantos infelices, muy en especial al ex senador don Bata Castro, escritor genial y sencillo.

M.L.



## DE ANIVERSARIO EL INSTITUTO ANTARTICO

Ayer se celebró un nuevo aniversario de la creación del Instituto Antártico Chileno, creado por Ley 15.266 del 10 de septiembre de 1963.

De esta forma se conmemora una proyección histórica que da valor a los derechos de soberanía de nuestro país en el continente antártico. Chile tiene abundantes y bien fundados títulos de dominio que emergen de los antecedentes históricos, geográficos, jurídicos, diplomáticos y administrativos que se remontan hasta la Colonia y que siguen después durante la República.

El día 29 de mayo de 1555 fue dictada la cédula real por el

Emperador Carlos V, que otorgaba por primera vez el cargo de "Gobernador de Chile y de Terra Australis", les decir la actual Antártica a don Gerónimo de Alderete.

En esta nueva y permanente actividad científica en el casquillo austral de la tierra, le ha acrecentado el interés por la investigación científica y posteriormente, en 1959, doce naciones se unieron en el Tratado Antártico, para señalar el compromiso de dedicar ese continente para la ciencia.

Con el Año Geofísico Internacional en 1957, la Antártida correspondió una labor plena de sacrificios de todo orden a las dotaciones de las Bases chilenas y a los grupos de trabajos científicos, que año tras año, llegan hasta la Antártica con fines de investigación.

Impulsados por el Instituto Antártico Chileno, en ese aislamiento nacional, se desarrollan trabajos en tierra, en el aire y en el mar, y los geólogos, biólogos, glaciólogos, compiten con los hombres de ciencias de otros países tras un mismo ideal: descubrir qué secretos se esconden bajo el manto blanco de la nieve que pueblan el día de mañana, servir a la humanidad.

—No los entiendo, creo que la nueva sociedad empieza a tomar

en cuenta a la juventud, con responsabilidad, y tenemos un deber patriótico que cumplir. La juventud debe entregar su colaboración para que el país produzca más y tenga más gente capacitada. Yo puedo confesarle—sonríe con modestia— que el otro día también "volé" como dicen los jóvenes que fuman marihuana. Pero fue en el momento que abrí un paquete

—No los entiendo, creo que la nueva sociedad empieza a tomar

en cuenta a la juventud, con responsabilidad, y tenemos un deber patriótico que cumplir. La juventud debe entregar su colaboración para que el país produzca más y tenga más gente capacitada. Yo puedo confesarle—sonríe con modestia— que el otro día también "volé" como dicen los jóvenes que fuman marihuana. Pero fue en el momento que abrí un paquete

—No los entiendo, creo que la nueva sociedad empieza a tomar

en cuenta a la juventud, con responsabilidad, y tenemos un deber patriótico que cumplir. La juventud debe entregar su colaboración para que el país produzca más y tenga más gente capacitada. Yo puedo confesarle—sonríe con modestia— que el otro día también "volé" como dicen los jóvenes que fuman marihuana. Pero fue en el momento que abrí un paquete

—No los entiendo, creo que la nueva sociedad empieza a tomar

en cuenta a la juventud, con responsabilidad, y tenemos un deber patriótico que cumplir. La juventud debe entregar su colaboración para que el país produzca más y tenga más gente capacitada. Yo puedo confesarle—sonríe con modestia— que el otro día también "volé" como dicen los jóvenes que fuman marihuana. Pero fue en el momento que abrí un paquete

—No los entiendo, creo que la nueva sociedad empieza a tomar

en cuenta a la juventud, con responsabilidad, y tenemos un deber patriótico que cumplir. La juventud debe entregar su colaboración para que el país produzca más y tenga más gente capacitada. Yo puedo confesarle—sonríe con modestia— que el otro día también "volé" como dicen los jóvenes que fuman marihuana. Pero fue en el momento que abrí un paquete

—No los entiendo, creo que la nueva sociedad empieza a tomar

en cuenta a la juventud, con responsabilidad, y tenemos un deber patriótico que cumplir. La juventud debe entregar su colaboración para que el país produzca más y tenga más gente capacitada. Yo puedo confesarle—sonríe con modestia— que el otro día también "volé" como dicen los jóvenes que fuman marihuana. Pero fue en el momento que abrí un paquete

—No los entiendo, creo que la nueva sociedad empieza a tomar

en cuenta a la juventud, con responsabilidad, y tenemos un deber patriótico que cumplir. La juventud debe entregar su colaboración para que el país produzca más y tenga más gente capacitada. Yo puedo confesarle—sonríe con modestia— que el otro día también "volé" como dicen los jóvenes que fuman marihuana. Pero fue en el momento que abrí un paquete

—No los entiendo, creo que la nueva sociedad empieza a tomar

en cuenta a la juventud, con responsabilidad, y tenemos un deber patriótico que cumplir. La juventud debe entregar su colaboración para que el país produzca más y tenga más gente capacitada. Yo puedo confesarle—sonríe con modestia— que el otro día también "volé" como dicen los jóvenes que fuman marihuana. Pero fue en el momento que abrí un paquete

—No los entiendo, creo que la nueva sociedad empieza a tomar

en cuenta a la juventud, con responsabilidad, y tenemos un deber patriótico que cumplir. La juventud debe entregar su colaboración para que el país produzca más y tenga más gente capacitada. Yo puedo confesarle—sonríe con modestia— que el otro día también "volé" como dicen los jóvenes que fuman marihuana. Pero fue en el momento que abrí un paquete

—No los entiendo, creo que la nueva sociedad empieza a tomar

en cuenta a la juventud, con responsabilidad, y tenemos un deber patriótico que cumplir. La juventud debe entregar su colaboración para que el país produzca más y tenga más gente capacitada. Yo puedo confesarle—sonríe con modestia— que el otro día también "volé" como dicen los jóvenes que fuman marihuana. Pero fue en el momento que abrí un paquete

—No los entiendo, creo que la nueva sociedad empieza a tomar

en cuenta a la juventud, con responsabilidad, y tenemos un deber patriótico que cumplir. La juventud debe entregar su colaboración para que el país produzca más y tenga más gente capacitada. Yo puedo confesarle—sonríe con modestia— que el otro día también "volé" como dicen los jóvenes que fuman marihuana. Pero fue en el momento que abrí un paquete

—No los entiendo, creo que la nueva sociedad empieza a tomar

en cuenta a la juventud, con responsabilidad, y tenemos un deber patriótico que cumplir. La juventud debe entregar su colaboración para que el país produzca más y tenga más gente capacitada. Yo puedo confesarle—sonríe con modestia— que el otro día también "volé" como dicen los jóvenes que fuman marihuana. Pero fue en el momento que abrí un paquete

—No los entiendo, creo que la nueva sociedad empieza a tomar

en cuenta a la juventud, con responsabilidad, y tenemos un deber patriótico que cumplir. La juventud debe entregar su colaboración para que el país produzca más y tenga más gente capacitada. Yo puedo confesarle—sonríe con modestia— que el otro día también "volé" como dicen los jóvenes que fuman marihuana. Pero fue en el momento que abrí un paquete

—No los entiendo, creo que la nueva sociedad empieza a tomar

en cuenta a la juventud, con responsabilidad, y tenemos un deber patriótico que cumplir. La juventud debe entregar su colaboración para que el país produzca más y tenga más gente capacitada. Yo puedo confesarle—sonríe con modestia— que el otro día también "volé" como dicen los jóvenes que fuman marihuana. Pero fue en el momento que abrí un paquete

—No los entiendo, creo que la nueva sociedad empieza a tomar

en cuenta a la juventud, con responsabilidad, y tenemos un deber patriótico que cumplir. La juventud debe entregar su colaboración para que el país produzca más y tenga más gente capacitada. Yo puedo confesarle—sonríe con modestia— que el otro día también "volé" como dicen los jóvenes que fuman marihuana. Pero fue en el momento que abrí un paquete

—No los entiendo, creo que la nueva sociedad empieza a tomar

en cuenta a la juventud, con responsabilidad, y tenemos un deber patriótico que cumplir. La juventud debe entregar su colaboración para que el país produzca más y tenga más gente capacitada. Yo puedo confesarle—sonríe con modestia— que el otro día también "volé" como dicen los jóvenes que fuman marihuana. Pero fue en el momento que abrí un paquete

—No los entiendo, creo que la nueva sociedad empieza a tomar

en cuenta a la juventud, con responsabilidad, y tenemos un deber patriótico que cumplir. La juventud debe entregar su colaboración para que el país produzca más y tenga más gente capacitada. Yo puedo confesarle—sonríe con modestia— que el otro día también "volé" como

# LLUEVEN LAS RENUNCIAS A LA DC

LA POSICION DE LA ACTUAL DIRECTIVA DEL PARTIDO DEMOCRATA CRISTIANO sigue siendo cuestionada por las bases populares y ha determinado un sinnúmero de renuncias a esa colectividad.

En la populosa comuna obrera de La Granja renunciaron ayer seis dirigentes uno de los cuales fue candidato a regidor de la DC por ese sector.

Los renunciados, Baldomero Huerta Alarcón, Cipriano González Matus, Francisco Ponce Ponce, Mery Riveros del Río, Überlindo Contreras Morales y Margarita Quartet Quezada, enviaron una carta al Presidente del PDC, Narciso Irureta, comunicándose su decisión de marginarse de la colectividad al constatar que ésta no interpreta sus sentimientos populares y progresistas.

Por no interpretar los sentimientos populares seis dirigentes de la populosa comuna de La Granja renuncian a la colectividad.



LUIS CORVALÁN

## IQUIQUE RECUERDA FUNDACION DEL POS

El Secretario General del Partido Comunista Luis Corvalán, viajará a Iquique para asistir a los actos con que se conmemorarán los 59 años de la fundación del Partido Obrero Socialista, que más tarde pasó a llamarse Comunista.

Este aniversario tendrá una importancia muy especial sobre todo para los mineros. A los actos están invitados los viejos obreros del salitre descendientes de Luis Emilio Recabarren en las luchas proletarias. Ellos entregaron su emotivo saludo al Gobierno Popular que ha nacionalizado el salitre cumpliendo así uno de los anhelos de esos antiguos luchadores pampinos.

El 4 de junio de 1912 se formó en Iquique el Partido Obrero Socialista que más tarde, en el Quinto Congreso Nacional realizado en Rancagua, en 1922 pasó a denominarse Partido Comunista de Chile. El nacimiento del POS lo alentó fuertemente, registró ese día, pero el ya había anidado en las conciencias de los pampinos mucho antes, con la combatividad de Luis Emilio Recabarren. La rebeldía de los mineros y su lucha por mejores salarios y condiciones de vida provocaron la reacción de los gobiernos derechistas que persiguieron a los obreros fieramente terminando con una de las masacres más sanguinarias de nuestra historia. La matanza en la Escuela Santa María de Iquique en 1907 donde murieron más de mil 200 trabajadores con sus familias.

## ACTOS EN SANTIAGO

En la capital se efectuará un acto en el Teatro "La Reforma" al que asistirán el subsecretario del PC Oscar Astudillo y el diputado Manuel Cantero quien disertará sobre la lucha de los obreros nortinos.

Por primera vez se exhibirá el film de Claudio Sapiens, "ESCUELA SANTA MARÍA DE IQUIQUE 1907".

En Antofagasta, Valparaíso, Concepción y Punta Arenas se realizarán eventos similares para recordar a los fundadores del POS.

La clausura de esta Segunda Conferencia de Mujeres Socialistas de San Miguel está fijada para este mediodía.

Por su parte los pobladores de esa colectividad se reunieron en el Teatro "Domingo Gómez Rojas" paradero 6 de la Gran Avenida, para dar comienzo a la Primera Conferencia destinada a analizar la situación poblacional de la comuna.

A este evento que se clausura al mediodía de hoy, asisten 300 delegados quienes han escuchado las intervenciones del jefe de Pobladores del PS comunal, José Hernández y del Secretario Político, Luis Barreto.

El diputado Mario Palestro intervino a las 20 horas de anoche en el acto inaugural de la Conferencia de Pobladores y Mujeres de su colectividad.

El acto de clausura se llevó a cabo en la sede central del Partido Comunista y las conclusiones fueron entregadas por la diputada Mireya Baltra.

Saludando jubilosamente la nacionalización del salitre y exigiendo la libertad para la luchadora de color, finalizó en la tarde de ayer la Asamblea de Mujeres Comunistas.

estado presente y que en su lucha no está sola".

Durante el día de ayer las delegadas de provincias hicieron

uso de la palabra para entregar sus puntos de vista sobre la situación en las zonas, sobre todo alejadas del centro. Se destacó la

intensidad de la delegada de Antofagasta, quien habló de la explotación del imperialismo en el salitre y como, en la actualidad la mujer debe y puede incorporarse al proceso de la mayor producción de esta riqueza. La Asamblea saludó jubilosamente la nacionalización del salitre y todas las medidas del Gobierno Popular destinadas a cortar la dependencia extranjera.

El acto de clausura se llevó a cabo en la sede central del Partido Comunista y las conclusiones fueron entregadas por la diputada Mireya Baltra.

El Comité de la Unidad Popular Esperanza de la Tercera Comuna, que preside Socorro Salinas Silva y del cual es secretario Luis Aravena Concha, acordó protestar a través de las páginas de "LA NACION" por la forma como la Compañía "Chileca" de Electricidad mantiene los focos encendidos hasta altas horas de la mañana, en diversos sectores de la comuna. Eso, afirman, iroga, como es lógico, un ingente gasto al erario nacional. Al mismo tiempo denuncia la deficiente iluminación nocturna que en cambio se mantiene en los sectores de las calles Esperanza, Romero y Chacabuco.

El Comité señala que con esta denuncia se cumplen los propósitos del Gobierno de dar a conocer las irregularidades que se advierten y que perjudican los intereses provinciales, comunales o poblacionales.

EL COMITÉ de la Unidad Popular Esperanza de la Tercera Comuna, que preside Socorro Salinas Silva y del cual es secretario Luis Aravena Concha, acordó protestar a través de las páginas de "LA NACION" por la forma como la Compañía "Chileca" de Electricidad mantiene los focos encendidos hasta altas horas de la mañana, en diversos sectores de la comuna. Eso, afirman, iroga, como es lógico, un ingente gasto al erario nacional. Al mismo tiempo denuncia la deficiente iluminación nocturna que en cambio se mantiene en los sectores de las calles Esperanza, Romero y Chacabuco.

El Comité señala que con esta denuncia se cumplen los propósitos del Gobierno de dar a conocer las irregularidades que se advierten y que perjudican los intereses provinciales, comunales o poblacionales.

EL COMITÉ de la Unidad Popular Esperanza de la Tercera Comuna, que preside Socorro Salinas Silva y del cual es secretario Luis Aravena Concha, acordó protestar a través de las páginas de "LA NACION" por la forma como la Compañía "Chileca" de Electricidad mantiene los focos encendidos hasta altas horas de la mañana, en diversos sectores de la comuna. Eso, afirman, iroga, como es lógico, un ingente gasto al erario nacional. Al mismo tiempo denuncia la deficiente iluminación nocturna que en cambio se mantiene en los sectores de las calles Esperanza, Romero y Chacabuco.

El Comité señala que con esta denuncia se cumplen los propósitos del Gobierno de dar a conocer las irregularidades que se advierten y que perjudican los intereses provinciales, comunales o poblacionales.

EL COMITÉ de la Unidad Popular Esperanza de la Tercera Comuna, que preside Socorro Salinas Silva y del cual es secretario Luis Aravena Concha, acordó protestar a través de las páginas de "LA NACION" por la forma como la Compañía "Chileca" de Electricidad mantiene los focos encendidos hasta altas horas de la mañana, en diversos sectores de la comuna. Eso, afirman, iroga, como es lógico, un ingente gasto al erario nacional. Al mismo tiempo denuncia la deficiente iluminación nocturna que en cambio se mantiene en los sectores de las calles Esperanza, Romero y Chacabuco.

El Comité señala que con esta denuncia se cumplen los propósitos del Gobierno de dar a conocer las irregularidades que se advierten y que perjudican los intereses provinciales, comunales o poblacionales.

EL COMITÉ de la Unidad Popular Esperanza de la Tercera Comuna, que preside Socorro Salinas Silva y del cual es secretario Luis Aravena Concha, acordó protestar a través de las páginas de "LA NACION" por la forma como la Compañía "Chileca" de Electricidad mantiene los focos encendidos hasta altas horas de la mañana, en diversos sectores de la comuna. Eso, afirman, iroga, como es lógico, un ingente gasto al erario nacional. Al mismo tiempo denuncia la deficiente iluminación nocturna que en cambio se mantiene en los sectores de las calles Esperanza, Romero y Chacabuco.

El Comité señala que con esta denuncia se cumplen los propósitos del Gobierno de dar a conocer las irregularidades que se advierten y que perjudican los intereses provinciales, comunales o poblacionales.

EL COMITÉ de la Unidad Popular Esperanza de la Tercera Comuna, que preside Socorro Salinas Silva y del cual es secretario Luis Aravena Concha, acordó protestar a través de las páginas de "LA NACION" por la forma como la Compañía "Chileca" de Electricidad mantiene los focos encendidos hasta altas horas de la mañana, en diversos sectores de la comuna. Eso, afirman, iroga, como es lógico, un ingente gasto al erario nacional. Al mismo tiempo denuncia la deficiente iluminación nocturna que en cambio se mantiene en los sectores de las calles Esperanza, Romero y Chacabuco.

El Comité señala que con esta denuncia se cumplen los propósitos del Gobierno de dar a conocer las irregularidades que se advierten y que perjudican los intereses provinciales, comunales o poblacionales.

EL COMITÉ de la Unidad Popular Esperanza de la Tercera Comuna, que preside Socorro Salinas Silva y del cual es secretario Luis Aravena Concha, acordó protestar a través de las páginas de "LA NACION" por la forma como la Compañía "Chileca" de Electricidad mantiene los focos encendidos hasta altas horas de la mañana, en diversos sectores de la comuna. Eso, afirman, iroga, como es lógico, un ingente gasto al erario nacional. Al mismo tiempo denuncia la deficiente iluminación nocturna que en cambio se mantiene en los sectores de las calles Esperanza, Romero y Chacabuco.

El Comité señala que con esta denuncia se cumplen los propósitos del Gobierno de dar a conocer las irregularidades que se advierten y que perjudican los intereses provinciales, comunales o poblacionales.

EL COMITÉ de la Unidad Popular Esperanza de la Tercera Comuna, que preside Socorro Salinas Silva y del cual es secretario Luis Aravena Concha, acordó protestar a través de las páginas de "LA NACION" por la forma como la Compañía "Chileca" de Electricidad mantiene los focos encendidos hasta altas horas de la mañana, en diversos sectores de la comuna. Eso, afirman, iroga, como es lógico, un ingente gasto al erario nacional. Al mismo tiempo denuncia la deficiente iluminación nocturna que en cambio se mantiene en los sectores de las calles Esperanza, Romero y Chacabuco.

El Comité señala que con esta denuncia se cumplen los propósitos del Gobierno de dar a conocer las irregularidades que se advierten y que perjudican los intereses provinciales, comunales o poblacionales.

EL COMITÉ de la Unidad Popular Esperanza de la Tercera Comuna, que preside Socorro Salinas Silva y del cual es secretario Luis Aravena Concha, acordó protestar a través de las páginas de "LA NACION" por la forma como la Compañía "Chileca" de Electricidad mantiene los focos encendidos hasta altas horas de la mañana, en diversos sectores de la comuna. Eso, afirman, iroga, como es lógico, un ingente gasto al erario nacional. Al mismo tiempo denuncia la deficiente iluminación nocturna que en cambio se mantiene en los sectores de las calles Esperanza, Romero y Chacabuco.

El Comité señala que con esta denuncia se cumplen los propósitos del Gobierno de dar a conocer las irregularidades que se advierten y que perjudican los intereses provinciales, comunales o poblacionales.

EL COMITÉ de la Unidad Popular Esperanza de la Tercera Comuna, que preside Socorro Salinas Silva y del cual es secretario Luis Aravena Concha, acordó protestar a través de las páginas de "LA NACION" por la forma como la Compañía "Chileca" de Electricidad mantiene los focos encendidos hasta altas horas de la mañana, en diversos sectores de la comuna. Eso, afirman, iroga, como es lógico, un ingente gasto al erario nacional. Al mismo tiempo denuncia la deficiente iluminación nocturna que en cambio se mantiene en los sectores de las calles Esperanza, Romero y Chacabuco.

El Comité señala que con esta denuncia se cumplen los propósitos del Gobierno de dar a conocer las irregularidades que se advierten y que perjudican los intereses provinciales, comunales o poblacionales.

EL COMITÉ de la Unidad Popular Esperanza de la Tercera Comuna, que preside Socorro Salinas Silva y del cual es secretario Luis Aravena Concha, acordó protestar a través de las páginas de "LA NACION" por la forma como la Compañía "Chileca" de Electricidad mantiene los focos encendidos hasta altas horas de la mañana, en diversos sectores de la comuna. Eso, afirman, iroga, como es lógico, un ingente gasto al erario nacional. Al mismo tiempo denuncia la deficiente iluminación nocturna que en cambio se mantiene en los sectores de las calles Esperanza, Romero y Chacabuco.

El Comité señala que con esta denuncia se cumplen los propósitos del Gobierno de dar a conocer las irregularidades que se advierten y que perjudican los intereses provinciales, comunales o poblacionales.

EL COMITÉ de la Unidad Popular Esperanza de la Tercera Comuna, que preside Socorro Salinas Silva y del cual es secretario Luis Aravena Concha, acordó protestar a través de las páginas de "LA NACION" por la forma como la Compañía "Chileca" de Electricidad mantiene los focos encendidos hasta altas horas de la mañana, en diversos sectores de la comuna. Eso, afirman, iroga, como es lógico, un ingente gasto al erario nacional. Al mismo tiempo denuncia la deficiente iluminación nocturna que en cambio se mantiene en los sectores de las calles Esperanza, Romero y Chacabuco.

El Comité señala que con esta denuncia se cumplen los propósitos del Gobierno de dar a conocer las irregularidades que se advierten y que perjudican los intereses provinciales, comunales o poblacionales.

EL COMITÉ de la Unidad Popular Esperanza de la Tercera Comuna, que preside Socorro Salinas Silva y del cual es secretario Luis Aravena Concha, acordó protestar a través de las páginas de "LA NACION" por la forma como la Compañía "Chileca" de Electricidad mantiene los focos encendidos hasta altas horas de la mañana, en diversos sectores de la comuna. Eso, afirman, iroga, como es lógico, un ingente gasto al erario nacional. Al mismo tiempo denuncia la deficiente iluminación nocturna que en cambio se mantiene en los sectores de las calles Esperanza, Romero y Chacabuco.

El Comité señala que con esta denuncia se cumplen los propósitos del Gobierno de dar a conocer las irregularidades que se advierten y que perjudican los intereses provinciales, comunales o poblacionales.

EL COMITÉ de la Unidad Popular Esperanza de la Tercera Comuna, que preside Socorro Salinas Silva y del cual es secretario Luis Aravena Concha, acordó protestar a través de las páginas de "LA NACION" por la forma como la Compañía "Chileca" de Electricidad mantiene los focos encendidos hasta altas horas de la mañana, en diversos sectores de la comuna. Eso, afirman, iroga, como es lógico, un ingente gasto al erario nacional. Al mismo tiempo denuncia la deficiente iluminación nocturna que en cambio se mantiene en los sectores de las calles Esperanza, Romero y Chacabuco.

El Comité señala que con esta denuncia se cumplen los propósitos del Gobierno de dar a conocer las irregularidades que se advierten y que perjudican los intereses provinciales, comunales o poblacionales.

EL COMITÉ de la Unidad Popular Esperanza de la Tercera Comuna, que preside Socorro Salinas Silva y del cual es secretario Luis Aravena Concha, acordó protestar a través de las páginas de "LA NACION" por la forma como la Compañía "Chileca" de Electricidad mantiene los focos encendidos hasta altas horas de la mañana, en diversos sectores de la comuna. Eso, afirman, iroga, como es lógico, un ingente gasto al erario nacional. Al mismo tiempo denuncia la deficiente iluminación nocturna que en cambio se mantiene en los sectores de las calles Esperanza, Romero y Chacabuco.

El Comité señala que con esta denuncia se cumplen los propósitos del Gobierno de dar a conocer las irregularidades que se advierten y que perjudican los intereses provinciales, comunales o poblacionales.

EL COMITÉ de la Unidad Popular Esperanza de la Tercera Comuna, que preside Socorro Salinas Silva y del cual es secretario Luis Aravena Concha, acordó protestar a través de las páginas de "LA NACION" por la forma como la Compañía "Chileca" de Electricidad mantiene los focos encendidos hasta altas horas de la mañana, en diversos sectores de la comuna. Eso, afirman, iroga, como es lógico, un ingente gasto al erario nacional. Al mismo tiempo denuncia la deficiente iluminación nocturna que en cambio se mantiene en los sectores de las calles Esperanza, Romero y Chacabuco.

El Comité señala que con esta denuncia se cumplen los propósitos del Gobierno de dar a conocer las irregularidades que se advierten y que perjudican los intereses provinciales, comunales o poblacionales.

EL COMITÉ de la Unidad Popular Esperanza de la Tercera Comuna, que preside Socorro Salinas Silva y del cual es secretario Luis Aravena Concha, acordó protestar a través de las páginas de "LA NACION" por la forma como la Compañía "Chileca" de Electricidad mantiene los focos encendidos hasta altas horas de la mañana, en diversos sectores de la comuna. Eso, afirman, iroga, como es lógico, un ingente gasto al erario nacional. Al mismo tiempo denuncia la deficiente iluminación nocturna que en cambio se mantiene en los sectores de las calles Esperanza, Romero y Chacabuco.

El Comité señala que con esta denuncia se cumplen los propósitos del Gobierno de dar a conocer las irregularidades que se advierten y que perjudican los intereses provinciales, comunales o poblacionales.

EL COMITÉ de la Unidad Popular Esperanza de la Tercera Comuna, que preside Socorro Salinas Silva y del cual es secretario Luis Aravena Concha, acordó protestar a través de las páginas de "LA NACION" por la forma como la Compañía "Chileca" de Electricidad mantiene los focos encendidos hasta altas horas de la mañana, en diversos sectores de la comuna. Eso, afirman, iroga, como es lógico, un ingente gasto al erario nacional. Al mismo tiempo denuncia la deficiente iluminación nocturna que en cambio se mantiene en los sectores de las calles Esperanza, Romero y Chacabuco.

El Comité señala que con esta denuncia se cumplen los propósitos del Gobierno de dar a conocer las irregularidades que se advierten y que perjudican los intereses provinciales, comunales o poblacionales.

EL COMITÉ de la Unidad Popular Esperanza de la Tercera Comuna, que preside Socorro Salinas Silva y del cual es secretario Luis Aravena Concha, acordó protestar a través de las páginas de "LA NACION" por la forma como la Compañía "Chileca" de Electricidad mantiene los focos encendidos hasta altas horas de la mañana, en diversos sectores de la comuna. Eso, afirman, iroga, como es lógico, un ingente gasto al erario nacional. Al mismo tiempo denuncia la deficiente iluminación nocturna que en cambio se mantiene en los sectores de las calles Esperanza, Romero y Chacabuco.

El Comité señala que con esta denuncia se cumplen los propósitos del Gobierno de dar a conocer las irregularidades que se advierten y que perjudican los intereses provinciales, comunales o poblacionales.

EL COMITÉ de la Unidad Popular Esperanza de la Tercera Comuna, que preside Socorro Salinas Silva y del cual es secretario Luis Aravena Concha, acordó protestar a través de las páginas de "LA NACION" por la forma como la Compañía "Chileca" de Electricidad mantiene los focos encendidos hasta altas horas de la mañana, en diversos sectores de la comuna. Eso, afirman, iroga, como es lógico, un ingente gasto al erario nacional. Al mismo tiempo denuncia la deficiente iluminación nocturna que en cambio se mantiene en los sectores de las calles Esperanza, Romero y Chacabuco.

El Comité señala que con esta denuncia se cumplen los propósitos del Gobierno de dar a conocer las irregularidades que se advierten y que perjudican los intereses provinciales, comunales o poblacionales.

EL COMITÉ de la Unidad Popular Esperanza de la Tercera Comuna, que preside Socorro Salinas Silva y del cual es secretario Luis Aravena Concha, acordó protestar a través de las páginas de "LA NACION" por la forma como la Compañía "Chileca" de Electricidad mantiene los focos encendidos hasta altas horas de la mañana, en diversos sectores de la comuna. Eso, afirman, iroga, como es lógico, un ingente gasto al erario nacional. Al mismo tiempo denuncia la deficiente iluminación nocturna que en cambio se mantiene en los sectores de las calles Esperanza, Romero y Chacabuco.

El Comité señala que con esta denuncia se cumplen los propósitos del Gobierno de dar a conocer las irregularidades que se advierten y que perjudican los intereses provinciales, comunales o poblacionales.

EL COMITÉ de la Un

Lucha contra la mortalidad infantil

# ATENCION PRECOZ: PRIMERA MEDIDA CONTRA AFECCIONES RESPIRATORIAS

Participarán voluntarios de la Salud y comunidad.



En la lucha contra la mortalidad infantil, incrementada en esta época por los fríos y humedad invernales causantes de bronconeumonías, la atención precoz de las afecciones respiratorias, especialmente en los niños de los sectores subalternados, constituye una valiosa arma para salvar vidas. En esta cruzada para salvar vidas infantiles de la muerte, participarán voluntarios de la salud y de la comunidad, los cuales recorrerán los sectores más necesitados y de más alta desnutrición y mortalidad.

## MUNICIPALIDAD DE VALPARAISO XII SALON OFICIAL DE OTOÑO DE VALPARAISO

(A efectuarse del 16 de Junio al 9 de Julio de 1970)

### RECEPCION DE OBRAS

Se pone en conocimiento de los artistas de todo el país que la recepción de obras (máximo 2 en cada sección) se hará en Santiago en la sede del Instituto de Arte Latinoamericano de la Universidad de Chile, calle Miraflores 556, los días 31 de Mayo y 1º y 2 de Junio, y en Valparaíso, en la Escuela de Bellas Artes, calle Independencia 2112, los días 31 de Mayo y 1º y 2 de Junio.

Este Salón constará de las siguientes secciones: Pintura, Escultura, Acuarela o Témpera, Grabado, Artes Aplicadas y Dibujo.

En ambas direcciones se pueden solicitar mayores informes.

LA COMISION ORGANIZADORA, VALPARAISO, Mayo de 1971

Diversos programas de salud del S. N. S. están buscando la forma de reducir la mortalidad infantil. Se sabe que la desnutrición y la mala alimentación castigan al niño proletario y lo predisponen a morir prematuramente. Con el reparto mensual de 4.000.000 de kilos a través del Plan Nacional de Leche se comenzó la tarea de corregir en parte la mala nutrición. Simultáneamente se inició también la lucha contra las diarreas.

**Plan sanitario para ex obreros cesantes**

Un plan intensivo de salud que tendrá por objeto atacar la tuberculosis, el alcoholismo y las enfermedades veneras será aplicado a los ex cesantes contratados por el Ministerio de Obras Públicas y Transportes.

Así lo comunicó el Subsecretario de esa cartera, Roberto Cuellar, luego de una reunión en el edificio de la Quinta Zona del Servicio Nacional de Salud con los doctores de higiene mental, fisiología y con dirigentes de los ex cesantes contratados por Obras Públicas.

En la reunión se trató ampliamente el plan conjunto de Salud para los cesantes el que será aprovechado por la organización sindical de los propios cesantes. La Dirección General de Obras Públicas entregará un carnet o credencial a los ex cesantes enfermos para que sean tratados de inmediato en cualquier hospital o establecimiento asistencial de Santiago.

Roberto Cuellar destacó la buena disposición de las autoridades y médicos para llevar a cabo el plan.

### DEFUNCION

Ha dejado de existir nuestra querida madre, suegra y abuela doña

**CARMEN SAAVEDRA VALENZUELA**  
(O. E. P. D.)

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio Metropolitano. El cortejo partirá desde su casa habitación de calle Veracruz N° 5168 (Pobl. J. M. Caro), a las 16 horas.

La Familia

Principalmente —añaden los especialistas— las acciones estarán orientadas a captar y controlar al niño recién nacido. Este control se deberá hacer a nivel de la Maternidad. Se desea que el niño que haya cumplido 15 días sea inscrito por la madre en el Consultorio que le corresponde a fin de incorporarlo al control sistemático. El recién nacido

premature tiene como principal causa de muerte de bronconeumonía.

### PARTICIPARAN VOLUNTARIOS

Contemplan también las medidas del programa la participación de la comunidad a través de los voluntarios de salud, quienes colaborarán en las acciones proporcionando información a la población de los riesgos de las enfermedades de las vías respiratorias y su peligrosidad. Especialmente harán encuestas en donde están los niños expuestos a enfermar y morir. Asimismo darán cuenta a las madres de la necesidad de llevar al niño al Consultorio para incorporarlo al control médico sistemático.

### PROTECCION

Las afecciones respiratorias agudas causaron la muerte el año pasado a 7.005 menores de un año de los cuales las tres cuartas partes eran menores de cuatro meses. Por otra parte las muertes ocurridas en las primeras cuatro semanas constituyeron el 40 por ciento de la mortalidad infantil en nuestro país. El programa del S. N. S. consulta la protección de la población expuesta al riesgo de alrededor de 220.000 niños que tienen menos de un año de vida.

### CAPTACION PRECOZ

El programa está orientado —principalmente— a señalar las autoridades de salud del S. N. S.— a captar los casos respiratorios agudos como son el resfriado, la gripe, bronquitis, coqueluche, sarampión y darle atención médica además para evitar una bronconeumonía. Esta captación precoz se deberá hacer principalmente en los niños menores de un año que presenten síntomas de afección a las vías respiratorias. Contribuirá en esta pesquisa la propia madre del niño.

### CONTROL MATERNAL

Principalmente —añaden los especialistas— las acciones estarán orientadas a captar y controlar al niño recién nacido. Este control se deberá hacer a nivel de la Maternidad. Se desea que el niño que haya cumplido 15 días sea inscrito por la madre en el Consultorio que le corresponde a fin de incorporarlo al control sistemático. El recién nacido



Gallardos y serenos. Y hasta inmutables. Pese a la emoción, pese al significado del acto y pese a la juventud de todos. Al fondo los aviones y las tareas por cumplir. Los alegres de la Escuela

de Aviación recibieron ayer sus piochas, escucharon a su Comandante y a sus dispuestos para asumir las obligaciones mayores que les demanda el futuro que escogieron.

## FINALIZO EL CONGRESO DE TRABAJADORES ESTATALES

Con la participación de 53 delegados incluidos los líderes de doce países latinos, americanos, finalizó a mediodía de ayer el Congreso de los Trabajadores Estatales del Continente que se desarrolló en Cartagena.

Por la Unión Internacional de Servidores Públicos, a la que estuvo afiliado el A.N.E.F. asistió Raymond Barberis, Presidente de la Federación.

Esta entidad agrupa a 30 millones de trabajadores de todo el mundo, también a representantes directos de la CLASC y de ORIT como también a la Organización Internacional del Trabajo. Estos últimos delegados asistieron en calidad de observadores del evento.

### MATERIAS DE FONDO

Las materias que fueron tratadas principalmente en este evento, incidentes en la Previsión Social, Denacionalización de los Servicios Estatales y Reforma de los Estatos Sociales. También se hizo un análisis de la Memoria y Balance de la CLATE que fue rendida por el Presidente, Héctor Santibáñez, de Chile, a nombre del Comité Ejecutivo.

Las conclusiones de ese importante foro del que se asegura "Saldrá fortalecida la organización para emprender con más empuje las tareas reivindicativas del gremio, en todos los países representados, y el respaldo que recibirán los mismos pueblos en su lucha por los cambios estructurales" serán conocidos mañana.

Las delegaciones extranjeras iniciarán el regreso a sus países a partir de mañana lunes.

## TRABAJADORES DE BOMBAS BENCINERAS DENUNCIAN TRAMITACION DE PLIEGO

Santiago, expresa: Nosotros los representantes de todos los trabajadores bencineros de la provincia de Santiago, declaramos que eso no lo podemos aceptar por ningún motivo, porque sabemos que las empresas están en condiciones de pagar salarios justos.

Declaramos que en caso de tener que ir a la huelga la responsabilidad será de los patrones, representados por ADICO, reconocemos también que el Gobierno apoya a la clase trabajadora y que nuestro movimiento va en contra de los patrones y no en contra de la política de Gobierno.

Debemos decir también que tres empresas ya han arreglado en forma positiva a los obreros que trabajan en ellas, sin tener servicio de lavado y engrase, que es lo que más deja ganancias.

**San Bernardo: ELECCION DE DIRECTORIO EN JUNTA**

Entre las 8:30 y las 16 horas de hoy, se efectuará la elección de Directorio definitivo en la Junta de Vecinos N° 20 "La Portada de San Bernardo".

El acto electoral se desarrollará en el local de la Escuela N° 29 y tendrá como Ministro de F. Hugo Salinas, designado para tal efecto por la Gobernación Departamental de San Bernardo.

Esta Junta de vecinos fue organizada por el campesino Osvaldo Barrios González, quien la preside provisionalmente, y reúne a 1.250 socios quienes deberán concurrir a la elección y sufragar por una directiva compuesta de seis miembros.

Respecto de la labor realizada, se informa que la Junta había conseguido, desde Octubre de 1970 hasta la fecha, la personalidad jurídica, instalación de servicios de agua potable, alcantarillado y luz eléctrica, locomoción colectiva para los pobladores y la adquisición de una medagua para una población de primeros auxilios.

**UNIVERSIDAD DE CHILE**  
**SERVICIO MEDICO Y DENTAL**  
**DE LOS ALUMNOS**  
**NECESITASE CONTRATAR**  
**PARA TRABAJAR EN EL LICEO**  
**EXPERIMENTAL MANUEL DE SALAS**

1 cargo Médico Pediatra 12 horas semanal  
1 cargo Psiquiatra 12 horas semanal  
1 cargo Psicólogo  
1 cargo Enfermera Universitaria

Informaciones y Antecedentes "SERVICIO MEDICO Y DENTAL DE LOS ALUMNOS" Hospital J. J. Aguirre, sector B, 1er piso

LA DIRECCION



CARLOS MORALES VALDIVIESO Y CARLOS ROSSI MEJIAS, miembros del Comité de Redacción de la Revista BASSTA, editada por el Comité de Unidad Popular del Departamento de Contabilidad, del Servicio de Seguro Social.

BASSTA es una pequeña revista hecha a mimeógrafo, realizada con gran esfuerzo por cuatro redactores del Departamento y financiada por los funcionarios de Unidad Popular del mismo. Los 500 ejemplares

que edita son distribuidos gratuitamente a todos los funcionarios del Depto. y a algunas agencias zonales, que colaboran un poco en su financiamiento.

El próximo mes de Junio celebrará un año de funcionamiento y tendrá un número especial de Aniversario. Es una revista crítica que analiza mensualmente las situaciones que se producen a diario en el principal y primer Instituto Previsional de nuestro país.

El Sindicato Profesional de Obreros presentó hace 5 meses su pliego de peticiones que incluye estos beneficios, y otros también de carácter legal, sin haber tenido respuesta alguna de la parte patronal. Solo se les ha informado en términos categóricos que pagarian lo que establece la Ley N° 17.416, sea el salario mínimo fijado por el Gobierno, el año pasado, sin ningún otro ajuste.

Frente a esta situación, el Sindicato Profesional de O. O. de Estaciones de Servicio, Servicios y Bombas Bencineras de Santiago.

**"LA PORTADA"**

Entre las 8:30 y las 16 horas de hoy, se efectuará la elección de Directorio definitivo en la Junta de Vecinos N° 20 "La Portada de San Bernardo".

El acto electoral se desarrollará en el local de la Escuela N° 29 y tendrá como Ministro de F. Hugo Salinas, designado para tal efecto por la Gobernación Departamental de San Bernardo.

Esta Junta de vecinos fue organizada por el campesino Osvaldo Barrios González, quien la preside provisionalmente, y reúne a 1.250 socios quienes deberán concurrir a la elección y sufragar por una directiva compuesta de seis miembros.

Respecto de la labor realizada, se informa que la Junta había conseguido, desde Octubre de 1970 hasta la fecha, la personalidad jurídica, instalación de servicios de agua potable, alcantarillado y luz eléctrica, locomoción colectiva para los pobladores y la adquisición de una medagua para una población de primeros auxilios.

**BATALLA DE LA PRODUCCION**

que sembró usted el año agrícola 1970-71?

que ganado tenía usted al primero de Mayo de 1971?

que proyecto de siembra tiene para el año agrícola 1971-1972?

Solicite su formulario de la Encuesta Nacional en las Oficinas del Servicio Agrícola y Ganadero entre el 10 y el 12 de junio.

Llenar bien los datos de la encuesta es tan importante para usted como para el país.

El SAG le entregará un recibo que le servirá para sus trámites crediticios y de comercialización con el Estado.

Las instituciones del agro programan para el bienestar de Chile!



## FIRME POSICION DE CHILE Y PERU EN PROBLEMA DEL COBRE

KINSHASA (UPI)—La combinatoria de las intervenciones oficiales de los Ministros de Minas de Perú y Chile, en la inauguración oficial de la III conferencia de la CINC, que tuvo lugar ayer, es uno de los hechos más comentados hoy entre los observadores.

El Ministro chileno Orlando Cantuarias, que intervino en la inauguración inmediatamente

después del ministro congoleño, afirmó que el imperialismo siempre ha sostenido que los pueblos dependientes son incapaces de manejar eficientemente sus riquezas.

Desde marzo, dijo Cantuarias, nuestras minas están siendo manejadas por técnicos chilenos, los que no sólo han sido capaces de mantener las faenas de operación, sino que en el caso de Chuquicamata y El Salvador han aumentado la producción en los últimos meses.

El general Jorge Fernández Maldonado, Ministro de Minas y Energía de Perú, que sucedió a Cantuarias en el uso de la palabra, afirmó que Perú se encuentra en la etapa de consolidación de su independencia económica, y que en el logro de esa independencia entra a jugar un rol preponderante nuestra capacidad de manejar con decisión, soberanía y realismo nuestros recursos, fundamentalmente mineros.

El mandato presidencial de los seis años primitivamente establecidos por la Carta Magna a cuatro. El motivo es que un análisis de las últimas décadas de política exterior demuestra que el clima político del país no aguantó períodos presidenciales tan extensos, y se calcula en cuatro años el límite de deseabilidad.

También se decidió unificar en cuatro años la duración de los mandatos de los restantes cargos ejecutivos: diputados, senadores (tanto nacionales como provinciales) y miembros de los consejos deliberantes municipales.

El Ministro de Minas del Congo (K) Ntata Tshisambu, que inauguró la conferencia destacó la importancia de reunir en una organización económica internacional a países en vías de desarrollo de África y América Latina. Tshisambu dijo que "la inestabilidad" de los precios del cobre es un aspecto indicador del subdesarrollo, el deterioro de los términos del intercambio de materias primas.

La idea es evitar que el país viva en un clima de elecciones permanentes que, según los asesores, facilita la atomización de las fuerzas políticas.

Los asesores también proponen que se facilite al Congreso (futuro) porque ahora está disuelto a crear un consejo económico social y a nombrar sus miembros, según el esquema que considere conveniente.

Para preparar los aspectos formales de la salida política designó a 11 juristas y políticos que trabajan como "comisión asesora del plan político". Sus despachos van a otra comisión, integrada por el Ministro de Interior (Arturo Mor Roig, radical del pueblo), dos subsecretarios de su cartera y tres representantes militares, uno de cada fuerza armada. Este grupo se denominó "Comisión Coordinadora del Plan Político".

El debate sobre la reforma de la constitución, entre los asesores, fue intenso. Tres de ellos, los más liberales, se negaron a realizar la tarea. Los ocho restantes llegaron a una serie de conclusiones estas ya fueron giradas a la Comisión Coordinadora.

La más importante es la reduc-

## LANUSSE ESTUDIA REFORMA A LA CONSTITUCION

BUENOS AIRES (INTER PRESS SERVICE)—El gobierno de facto que encabeza el General Lanusse en nombre de la Junta de Comandantes se propone reformar la constitución.

El objeto de esa reforma, igual que la del estatuto de los partidos políticos y de la ley electoral, tiene a asegurar la estabilidad de la salida política a la que las autoridades pretenden encaminarse.

Lanusse prometió elecciones para 1973, y que se anunciará el plan político (que incluye modificaciones en la constitución, en el estatuto de los partidos y en la ley electoral, y un calendario comicial) antes de mediados de año.

Para preparar los aspectos

formales de la salida política designó a 11 juristas y políticos que trabajan como "comisión asesora del plan político". Sus despachos van a otra comisión, integrada por el Ministro de Interior (Arturo Mor Roig, radical del pueblo), dos subsecretarios de su cartera y tres representantes militares, uno de cada fuerza armada. Este grupo se denominó "Comisión Coordinadora del Plan Político".

El debate sobre la reforma de la constitución, entre los asesores, fue intenso. Tres de ellos, los más liberales, se negaron a realizar la tarea. Los ocho restantes llegaron a una serie de conclusiones estas ya fueron giradas a la Comisión Coordinadora.

La más importante es la reduc-

ción del mandato presidencial de los seis años primitivamente establecidos por la Carta Magna a cuatro. El motivo es que un análisis de las últimas décadas de política exterior demuestra que el clima político del país no aguantó períodos presidenciales tan extensos, y se calcula en cuatro años el límite de deseabilidad.

También se decidió unificar en cuatro años la duración de los mandatos de los restantes cargos ejecutivos: diputados, senadores (tanto nacionales como provinciales) y miembros de los consejos deliberantes municipales.

El Ministro de Minas del Congo (K) Ntata Tshisambu, que inauguró la conferencia destacó la importancia de reunir en una organización económica internacional a países en vías de desarrollo de África y América Latina. Tshisambu dijo que "la inestabilidad" de los precios del cobre es un aspecto indicador del subdesarrollo, el deterioro de los términos del intercambio de materias primas.

La idea es evitar que el país viva en un clima de elecciones permanentes que, según los asesores, facilita la atomización de las fuerzas políticas.

Los asesores también proponen que se facilite al Congreso (futuro) porque ahora está disuelto a crear un consejo económico social y a nombrar sus miembros, según el esquema que considere conveniente.

Para preparar los aspectos formales de la salida política designó a 11 juristas y políticos que trabajan como "comisión asesora del plan político". Sus despachos van a otra comisión, integrada por el Ministro de Interior (Arturo Mor Roig, radical del pueblo), dos subsecretarios de su cartera y tres representantes militares, uno de cada fuerza armada. Este grupo se denominó "Comisión Coordinadora del Plan Político".

El debate sobre la reforma de la constitución, entre los asesores, fue intenso. Tres de ellos, los más liberales, se negaron a realizar la tarea. Los ocho restantes llegaron a una serie de conclusiones estas ya fueron giradas a la Comisión Coordinadora.

La más importante es la reduc-



ESTAMBUL Turquía. Los cuatro su cuerpo fue abandonado en un sospechosos detenidos por el secuestro sector de la ciudad. Los detenidos del Cónsul israelí en esta ciudad, la semana pasada. Como se sabe son de izquierda a derecha: Necmi Demir y su esposa Ilkay Demir y los hermanos Sagir. - RADIODIFUSIÓN UPI.

## SALUDO DEL SOCIALISMO CHILENO AL PUEBLO Y GOBERNANTES DE CUBA

### ● Delegación que preside el Senador Carlos Altamirano siguió viaje a la capital soviética

LA HABANA. 29 (PL)—Una parte de la delegación del Partido Socialista de Chile que visitó Cuba durante tres días, dejó antes de partir una declaración en que reitera su agradecimiento "al pueblo cubano, al gobierno revolucionario y al compañero Fidel Castro, por su permanente e inalterable solidaridad revolucionaria, expresión del más puro y auténtico espíritu internacionalista".

En la declaración se hace mención al triunfo de la Unidad Popular en las elecciones municipales del 4 de Abril pasado, significando al pronóstico que se debe a la larga lucha del pueblo chileno, pero también al crecimiento progresivo del Movimiento Socialista Mundial, al desarrollo de los Movimientos de Liberación de los países del Tercer Mundo y fundamentalmente a Cuba, que "ha acelerado" —dice— la toma de conciencia de los pueblos latinoamericanos.

"El Partido Socialista está luchando en Chile por abrir un ancho y sólido camino al proceso revolucionario" — señala en otro de sus párrafos la declaración.

Señalan los dirigentes socialistas chilenos que "sólo la solidaridad revolucionaria logrará la derrota definitiva de esta nueva forma de colonialismo" y agregan seguidamente: "Tanto en Cuba como en Chile se juega el destino comunista y el porvenir de la Revolución Socialista Latinoamericana y, en consecuencia,

parte importante de la batalla mundial por el socialismo".

Luego de explicar la diferencia de condiciones en que se desarrollan los procesos revolucionarios chileno y cubano, el documento afirma que "los fundamentos históricos de ambos movimientos son sustancialmente los mismos".

Analizando la posición adoptada en el campo internacional por el de la Unidad Popular, el mensaje califica como "reparación de una injusticia histórica" el restablecimiento de relaciones con Cuba y la extensión de esas relaciones a países socialistas arbitrariamente discriminados por la presión norteamericana.

"Iniciamos la batalla por la conquista del poder para dar paso al proceso revolucionario. Esta batalla será larga y dura porque tendremos que enfrentar la sedición reaccionaria interna y la agresión imperialista" dice la declaración.

Y agrega finalmente: "En esta tarea necesitamos la ayuda solidaria de todos los pueblos de América Latina y especialmente de Cuba, como asimismo de los demás países del campo socialista".

La delegación del Partido Socialista de Chile partió ayer hacia Moscú cumpliendo una invitación del Partido Comunista de la Unión Soviética y posteriormente seguirá viaje a la República Popular Democrática de Corea por invitación del Partido Comunista checoslovaco.

En la sesión del comité del Congreso del Partido, los delegados eligieron también un nuevo Comité Central, cuerpo gubernativo del partido.

La reelección de Husak como dirigente fue recibida con ovación de pie de los delegados.

El Comité Central luego eligió un nuevo Presidium de 11 miembros, que incluye a Husak, Presidente del Estado, Ludvík Svoboda, y a Vasil Blažek, Peter Čížek, Karol Hoffmann, Alois Indra, Antonín Kapel, Josef Kemprý, Josef Korčák, Josef Lenart y Lubomír Strougal.

Sólo hubo un cambio en la lista de miembros del Presidium. Erban fue reemplazado por Karel Hoffman, presidente del organismo de gremios obreros.

En Montevideo: recrudece agitación estudiantil

MONTEVIDEO (UPI)—La agitación estudiantil recrudeció hoy con motivo de las heridas sufridas anoche por tres estudiantes en un incidente con la policía y un oficial del ejército.

Según fuentes responsables, las heridas fueron causadas por disparos de gases lacrimógenos, al tiempo que se produjeron corridas y breves escaramuzas que finalizaron con la detención de una veintena de estudiantes.

Los heridos, según pudo confirmar United Press International (UPI), son Rafael Carrasco, de 17 años, que recibió un balazo en la cadera, debiendo ser operado en el Hospital de Clínicas; Oscar Raúl Costa Rubat, de 16 años, y Eduardo Jauarián Sosa, de 21. Estos dos últimos presentan heridas de menor importancia.

En medios estudiantiles se informó que se realizaron asambleas en centros docentes para "repudiar los sucesos de anoche".

Esta mañana se efectuaron breves manifestaciones de grupos de jóvenes, pero no se registraron choques con la policía.

La agitación en institutos de enseñanza media se mantuvo desde hace más de un mes, reclamando los estudiantes el cese de la comisión intervencionista, designada por el poder ejecutivo hace más de un año.

También se han producido incidentes entre grupos antagonistas de estudiantes, resultando en varios casos heridos en ambos bandos, aunque ninguno de gravedad.

## CANCILLER ALMEYDA, EN BELGRADO

BELGRADO (UPI)—El Canciller chileno Almeyda, voló hoy de Montevideo a esta capital, en visita amistosa que los funcionarios yugoslavos esperan intensificar la cooperación entre Chile y Yugoslavia.

"Vengo a la cabeza de una delegación política económica cuya meta es ahondar y ampliar los lazos entre nuestras naciones", dice Almeyda a los periodistas a su llegada al aeropuerto Surski de esta capital.

El Ministro de Relaciones Exteriores, Mirko Tepevac, estuvo al frente de la comitiva de recibimiento de los chilenos Almeyda y Tepevac habrían comenzado las conversaciones oficiales más tarde durante el día.

Asuntos internacionales de alta importancia, la situación del mundo no aliado y la posición económica de los países en desarrollo seguramente estarán en el temario, dijeron círculos yugoslavos. El asunto de relaciones económicas bilaterales será también discutido.

Durante su visita en Yugoslavia, Almeyda tiene programado visitar al Presidente, José Broz (Tito).

Una delegación económica chilena irá a Yugoslavia a mediados del próximo mes de junio.

Antes de llegar a Belgrado, Almeyda había visitado Polonia, Rumanía, Hungría y la Unión Soviética.

En la sesión del comité del Congreso del Partido, los delegados eligieron también un nuevo Comité Central, cuerpo gubernativo del partido.

La reelección de Husak como dirigente fue recibida con ovación de pie de los delegados.

El Comité Central luego eligió un nuevo Presidium de 11 miembros, que incluye a Husak, Presidente del Estado, Ludvík Svoboda, y a Vasil Blažek, Peter Čížek, Karol Hoffmann, Alois Indra, Antonín Kapel, Josef Kemprý, Josef Korčák, Josef Lenart y Lubomír Strougal.

Sólo hubo un cambio en la lista de miembros del Presidium. Erban fue reemplazado por Karel Hoffman, presidente del organismo de gremios obreros.

En Montevideo: recrudece agitación estudiantil

BRASILIA (UPI)—Gustav Husak fue reelecto hoy Secretario General del Partido Comunista checoslovaco.

En la sesión del comité del Congreso del Partido, los delegados eligieron también un nuevo Comité Central, cuerpo gubernativo del partido.

La reelección de Husak como dirigente fue recibida con ovación de pie de los delegados.

El Comité Central luego eligió un nuevo Presidium de 11 miembros, que incluye a Husak, Presidente del Estado, Ludvík Svoboda, y a Vasil Blažek, Peter Čížek, Karol Hoffmann, Alois Indra, Antonín Kapel, Josef Kemprý, Josef Korčák, Josef Lenart y Lubomír Strougal.

Sólo hubo un cambio en la lista de miembros del Presidium. Erban fue reemplazado por Karel Hoffman, presidente del organismo de gremios obreros.

En Montevideo: recrudece agitación estudiantil

MONTEVIDEO (UPI)—La agitación estudiantil recrudeció hoy con motivo de las heridas sufridas anoche por tres estudiantes en un incidente con la policía y un oficial del ejército.

Según fuentes responsables, las heridas fueron causadas por disparos de gases lacrimógenos, al tiempo que se produjeron corridas y breves escaramuzas que finalizaron con la detención de una veintena de estudiantes.

Los heridos, según pudo confirmar United Press International (UPI), son Rafael Carrasco, de 17 años, que recibió un balazo en la cadera, debiendo ser operado en el Hospital de Clínicas; Oscar Raúl Costa Rubat, de 16 años, y Eduardo Jauarián Sosa, de 21. Estos dos últimos presentan heridas de menor importancia.

En medios estudiantiles se informó que se realizaron asambleas en centros docentes para "repudiar los sucesos de anoche".

Esta mañana se efectuaron breves manifestaciones de grupos de jóvenes, pero no se registraron choques con la policía.

La agitación en institutos de enseñanza media se mantuvo desde hace más de un mes, reclamando los estudiantes el cese de la comisión intervencionista, designada por el poder ejecutivo hace más de un año.

También se han producido incidentes entre grupos antagonistas de estudiantes, resultando en varios casos heridos en ambos bandos, aunque ninguno de gravedad.

También se ha producido incidentes entre grupos antagonistas de estudiantes, resultando en varios casos heridos en ambos bandos, aunque ninguno de gravedad.

En Montevideo: recrudece agitación estudiantil

BRASILIA (UPI)—La agitación estudiantil se intensificó hoy con motivo de los sucesos de anoche.

En Montevideo: recrudece agitación estudiantil

LA NACION

LA NACION

VIBRE CON EL CHILE NUEVO DIARIAMENTE

Vibre con el Chile que le dará más educación para sus hijos, justicia y oportunidades para todos. Vibre diariamente con los cambios, el progreso, el deporte y la cultura de su Chile nuevo. Conozca primero las buenas noticias para los chilenos en La Nación, el diario que está siempre más cerca de los hechos. Léalos! Coméntelos! Apóyelos!

Compre LA NACION cada mañana y toda la semana

Compártala con su familia!

## VI Concurso Fotográfico INSA

CAMINOS Y PAISAJES DE LATINOAMERICA

La recepción de obras que participarán en el VI CONCURSO FOTOGRAFICO INSA se cerrará impostergablemente el día 4 de Junio de 1971 a las 19 horas.

GENERAL INSA

DIRIGIRSE A E. V. P. PUBLICIDAD SANTA BEATRIZ N° 106 - SANTIAGO

GENERAL INSA



# EMBANDERADA RECIBIO CONCEPCION AL COMPAÑERO PRESIDENTE

CONCEPCION (Por

Ruby Weisel, enviada especial).— "En el Gobierno de la Unidad Popular se abren para ustedes posibilidades no sólo de estudiar y luchar, sino que también criticar y crear, pero al mismo tiempo estas posibilidades son más profundas porque ustedes están lu-

chando junto con el pueblo, con un Gobierno elegido por el pueblo para derrotar a los que han detentado el poder. Sin embargo, es fundamental diferenciar el derecho justo que tenía la juventud de ayer a criticar un sistema, a la obligación que tienen hoy ustedes a comprender

que hay un Gobierno que está luchando por llevar al pueblo hacia el socialismo.

De esta forma el Presidente de la República se dirigió a los miles de jóvenes que le dieron la bienvenida a su llegada a la "U" de Concepción, en donde el Jefe del Estado dictó una clase magis-

tral en celebración del 52 aniversario de esta alta casa de estudios.

Concepción recibió ayer embanderada la visita del Primer Mandatario, que llegó poco después de las 11:30 horas en helicóptero, aterrizando directamente en la cancha de fútbol de la Universidad.

Al comenzar su intervención el Presidente Allende pidió a los entusiastas jóvenes que no interrumpieran ni aplaudieran por cuanto dos veces debió interpretarse la Canción Nacional para acallar los gritos de vivas y saludos al Jefe del Estado y de su programa de Gobierno y a la Unidad Popular.

Los jóvenes repletaron totalmente el estadio techado de la "U" peninsular, flameando banderas y gritando consignas de los movimientos de izquierda característicos de esa Universidad.

Sin embargo, el Presidente Allende fue energético al dirigirse a los jóvenes que en un momento dado intentaron pifiar la presencia de algunos Magistrados, a quienes el Jefe del Estado saludó su presencia en esa ceremonia.

El Presidente Allende señaló a los estudiantes que ésta no iba a ser una clase magistral, sino que un diálogo porque luego de escuchar la intervención del Presidente del Centro de Alumnos, Nelson Gutiérrez, debía referirse a algunos conceptos errados vertidos por este dirigente estudiantil. Nelson Gutiérrez, como representante del MIR, se refirió a que el Gobierno debía acelerar el proceso revolucionario, justificando al mismo tiempo la toma de predios e industrias como una forma de expresión del pueblo.

En la tarde de ayer el Presidente asistió a una concentración pública en la ciudad de Lota



Durante su visita a Linares, el Presidente Allende inauguró el Centro Artesanal de Rari. En la foto exhibe un poncho característico de las tejedoras de la zona y una banda presidencial, obsequios de los artesanos linareses.

de la zona y una banda presidencial, obsequios de los artesanos linareses.

## VALPARAISO • VALPARAISO SABADO INGLES DESEA EL COMERCIO PORTEÑO

VALPARAISO. La lucha por el Sabado Inglés se ha tomado intensa en la turística ciudad de Viña del Mar que la pasada semana dio la impresión de una ciudad de aldeas muerta y oscura, con todas las vitrinas comerciales apagadas, sin letreros luminosos y en medio del desconcierto de los cientos de visitantes que el fin de semana hizo affluir a nuestra provincia. Fue una actividad de protesta del comercio viñamarino que quiso demostrar en forma por demás práctica el desanimado espectáculo que ofrecerá el primer balneario chileno si se cierra los sábados por la tarde. "Será peor que Valparaíso", han asegurado, dueños parcialmen-

te, ahora comienza a luchar por imponer también el sábado inglés, consciente de que una ciudad pierde su animación estando cerrado su comercio y consecuentemente, una fuente de ingresos, como es el caso específico de Viña del Mar, que vive en base a su atracción turística. El criterio ha ido tomando fuerza y la Cámara de Comercio Minorista de Viña, COCEVA, Comercio Centro de Viña del Mar Asociado, UNICOSAN, Unión de Comerciantes de calle San Antonio y COMOVAL Comercio de calle Guillota y calle Valparaíso, han manifestado que ellos están dispuestos al pago de horas extraordinarias a los trabajadores que se cree que favorecería al primer puerto a adoptar el

trabajo voluntariamente desean cooperar a la apertura del comercio, ya que no hay impedimentos legales que impidan hacerlo.

Cabe señalar que la manifestación de protesta se hizo con autorización de la propia intendencia de la provincia, que está acorde con el planteamiento de que Viña debe permanecer abierta los sábados como era tradicional.

Por su parte los comerciantes portuarios estiman que también Valparaíso debe ser estimada como una ciudad de atracciones turísticas y es así como el Presidente de la Cámara de Comercio Detallista ha manifestado que se cree que favorecería al primer puerto adoptar el



El mercante cubano "Sierra Maestra", consignado a la Empresa Marítima del Estado, descargó en Valparaíso 8.000 toneladas del cargamento de 12.000 toneladas de azúcar cubano, siendo las 4.000 toneladas restantes para Lirquén. Para Valparaíso el "Sierra Maestra" trajo además 300 toneladas de leche en polvo. Desde Chile la nave embarcará para la isla de Cuba, frutas y carga general.

sábado y el criterio de los trabajadores será considerado según se informa a la prensa, dentro del estudio que está efectuando en estos momentos una Comisión que forman representantes del Registro Nacional de Comerciantes, Cámara Central de Comercio, Confederación de Comerciantes y representantes gubernamentales.

Al margen de ello, hubo un entendimiento de acción conjunta entre Puerto y usuarios para desarrollar labores coordinadas de limpieza de los sitios, una vez finalizadas las descargas tendiente a favorecer el trabajo portuario y consecuentemente lográndose con ello la respectiva agilización en la atención de las naves que recalcan en los diferentes puertos del país.

Además, se dio a conocer el texto de la nota enviada por EMPORCHI a la Empresa de Ferrocarriles del Estado, donde se le solicita la distribución nacional del material rodante para que los desembarques de productos a granel tengan una mayor expedición.

Finalmente se solicitó a los miembros del comité que las observaciones que surjan en las faenas portuarias se planteen en forma directa a los Administradores de Puerto. Es interés de EMPORCHI solucionar de inmediato cualquier problema que se produzca por la acción de los usuarios para determinar en el futuro de las labores de descarga que solamente estaban en uso en el puerto de San Antonio. Se espera que el personal técnico de los FF CC del Estado formulen las indicaciones que surjan procedentes.

En la última sesión se hizo entrega a la Empresa de Ferrocarriles del Estado de un pliego apropiado del proyecto de caraqueo de carros tolvas cilíndricos, lo cual favorecerá el aprovechamiento integral de este equipo en las labores de descarga que solamente estaban en uso en el puerto de San Antonio. Se espera que el personal técnico de los FF CC del Estado formulen las indicaciones que surjan procedentes.

Finalmente se solicitó a los miembros del comité que las observaciones que surjan en las faenas portuarias se planteen en forma directa a los Administradores de Puerto. Es interés de EMPORCHI solucionar de inmediato cualquier problema que se produzca por la acción de los usuarios para determinar en el futuro de las labores de descarga que solamente estaban en uso en el puerto de San Antonio. Se espera que el personal técnico de los FF CC del Estado formulen las indicaciones que surjan procedentes.

Finalmente se solicitó a los miembros del comité que las observaciones que surjan en las faenas portuarias se planteen en forma directa a los Administradores de Puerto. Es interés de EMPORCHI solucionar de inmediato cualquier problema que se produzca por la acción de los usuarios para determinar en el futuro de las labores de descarga que solamente estaban en uso en el puerto de San Antonio. Se espera que el personal técnico de los FF CC del Estado formulen las indicaciones que surjan procedentes.

Finalmente se solicitó a los miembros del comité que las observaciones que surjan en las faenas portuarias se planteen en forma directa a los Administradores de Puerto. Es interés de EMPORCHI solucionar de inmediato cualquier problema que se produzca por la acción de los usuarios para determinar en el futuro de las labores de descarga que solamente estaban en uso en el puerto de San Antonio. Se espera que el personal técnico de los FF CC del Estado formulen las indicaciones que surjan procedentes.

Finalmente se solicitó a los miembros del comité que las observaciones que surjan en las faenas portuarias se planteen en forma directa a los Administradores de Puerto. Es interés de EMPORCHI solucionar de inmediato cualquier problema que se produzca por la acción de los usuarios para determinar en el futuro de las labores de descarga que solamente estaban en uso en el puerto de San Antonio. Se espera que el personal técnico de los FF CC del Estado formulen las indicaciones que surjan procedentes.

Finalmente se solicitó a los miembros del comité que las observaciones que surjan en las faenas portuarias se planteen en forma directa a los Administradores de Puerto. Es interés de EMPORCHI solucionar de inmediato cualquier problema que se produzca por la acción de los usuarios para determinar en el futuro de las labores de descarga que solamente estaban en uso en el puerto de San Antonio. Se espera que el personal técnico de los FF CC del Estado formulen las indicaciones que surjan procedentes.

Finalmente se solicitó a los miembros del comité que las observaciones que surjan en las faenas portuarias se planteen en forma directa a los Administradores de Puerto. Es interés de EMPORCHI solucionar de inmediato cualquier problema que se produzca por la acción de los usuarios para determinar en el futuro de las labores de descarga que solamente estaban en uso en el puerto de San Antonio. Se espera que el personal técnico de los FF CC del Estado formulen las indicaciones que surjan procedentes.

Finalmente se solicitó a los miembros del comité que las observaciones que surjan en las faenas portuarias se planteen en forma directa a los Administradores de Puerto. Es interés de EMPORCHI solucionar de inmediato cualquier problema que se produzca por la acción de los usuarios para determinar en el futuro de las labores de descarga que solamente estaban en uso en el puerto de San Antonio. Se espera que el personal técnico de los FF CC del Estado formulen las indicaciones que surjan procedentes.

## MURIÓ "DON CASIANO"



Porque el hombre fue integro, excelente padre de familia (tres hijos), excelente amigo, mejor compañero.

Alguno preguntaba si por casualidad se le había conocido algún enemigo, quien lo mirara mal o quien le tuviera rencor. Y en el mundo ese de las bambalinas, del teatro, ese mundo tan especial, tan propicio a los rencores y a las envidias, no se encontró uno solo que hubiese tenido un roce con "Don Casiano". Porque el hombre estaba hecho para hacer reír a los demás. Por eso, simplemente.

Ricardo Montenegro murió en la Posada Central, teniendo 56 años. Algunos dicen que estaba envejecido prematuramente, como que su personaje radial lo hubiese influenciado mucho. En fin, "Don Casiano" partió y ya no vuelve. Quedarán sus libretos, el recuerdo de su humorismo, la satisfacción de quienes lo conocieron y rieron con sus chistes en la radio y en la televisión.

Un ataque cerebral, doce horas de agotamiento, de angustias, la muerte fulminante, el final de Ricardo Montenegro.

Dicen que cuando se habla de los muertos siempre se habla bien. Es la tradición. Pero cuando se tiene que hablar del "Don Casiano" que ya partió, de todas maneras, con tradición y sin tradición, tiene que hablarse de cosas buenas.

## LABOR DEL COMITE DE GRANELES EN "EMPORCHI"

VALPARAISO. El Comité de Graneles está cumpliendo una destacada labor en la oportuna planificación de la distribución de naves que transportan productos a granel por los diferentes puertos del país, con el objeto de obtener una utilización más racional, minimizando los costos de operación y consiguiendo también la máxima explotación de los rendimientos portuarios. Este comité está integrado por socios de EMPORCHI, ECA, Sociedad Química y Minera Chile S. A., FF CC del Estado, Carboferra, Lora Schwager, CRAV, Salinas Punto de Lobos, ENSEPORT y EMPREMAP, quienes se reúnen una vez por semana en las oficinas de la Dirección de la Empresa Portuaria.

En la última sesión se hizo entrega a la Empresa de Ferrocarriles del Estado de un pliego apropiado del proyecto de caraqueo de carros tolvas cilíndricos, lo cual favorecerá el aprovechamiento integral de este equipo en las labores de descarga que solamente estaban en uso en el puerto de San Antonio. Se espera que el personal técnico de los FF CC del Estado formulen las indicaciones que surjan procedentes.

Finalmente se solicitó a los miembros del comité que las observaciones que surjan en las faenas portuarias se planteen en forma directa a los Administradores de Puerto. Es interés de EMPORCHI solucionar de inmediato cualquier problema que se produzca por la acción de los usuarios para determinar en el futuro de las labores de descarga que solamente estaban en uso en el puerto de San Antonio. Se espera que el personal técnico de los FF CC del Estado formulen las indicaciones que surjan procedentes.

Finalmente se solicitó a los miembros del comité que las observaciones que surjan en las faenas portuarias se planteen en forma directa a los Administradores de Puerto. Es interés de EMPORCHI solucionar de inmediato cualquier problema que se produzca por la acción de los usuarios para determinar en el futuro de las labores de descarga que solamente estaban en uso en el puerto de San Antonio. Se espera que el personal técnico de los FF CC del Estado formulen las indicaciones que surjan procedentes.

Finalmente se solicitó a los miembros del comité que las observaciones que surjan en las faenas portuarias se planteen en forma directa a los Administradores de Puerto. Es interés de EMPORCHI solucionar de inmediato cualquier problema que se produzca por la acción de los usuarios para determinar en el futuro de las labores de descarga que solamente estaban en uso en el puerto de San Antonio. Se espera que el personal técnico de los FF CC del Estado formulen las indicaciones que surjan procedentes.

Finalmente se solicitó a los miembros del comité que las observaciones que surjan en las faenas portuarias se planteen en forma directa a los Administradores de Puerto. Es interés de EMPORCHI solucionar de inmediato cualquier problema que se produzca por la acción de los usuarios para determinar en el futuro de las labores de descarga que solamente estaban en uso en el puerto de San Antonio. Se espera que el personal técnico de los FF CC del Estado formulen las indicaciones que surjan procedentes.

Finalmente se solicitó a los miembros del comité que las observaciones que surjan en las faenas portuarias se planteen en forma directa a los Administradores de Puerto. Es interés de EMPORCHI solucionar de inmediato cualquier problema que se produzca por la acción de los usuarios para determinar en el futuro de las labores de descarga que solamente estaban en uso en el puerto de San Antonio. Se espera que el personal técnico de los FF CC del Estado formulen las indicaciones que surjan procedentes.

Finalmente se solicitó a los miembros del comité que las observaciones que surjan en las faenas portuarias se planteen en forma directa a los Administradores de Puerto. Es interés de EMPORCHI solucionar de inmediato cualquier problema que se produzca por la acción de los usuarios para determinar en el futuro de las labores de descarga que solamente estaban en uso en el puerto de San Antonio. Se espera que el personal técnico de los FF CC del Estado formulen las indicaciones que surjan procedentes.

Finalmente se solicitó a los miembros del comité que las observaciones que surjan en las faenas portuarias se planteen en forma directa a los Administradores de Puerto. Es interés de EMPORCHI solucionar de inmediato cualquier problema que se produzca por la acción de los usuarios para determinar en el futuro de las labores de descarga que solamente estaban en uso en el puerto de San Antonio. Se espera que el personal técnico de los FF CC del Estado formulen las indicaciones que surjan procedentes.

Finalmente se solicitó a los miembros del comité que las observaciones que surjan en las faenas portuarias se planteen en forma directa a los Administradores de Puerto. Es interés de EMPORCHI solucionar de inmediato cualquier problema que se produzca por la acción de los usuarios para determinar en el futuro de las labores de descarga que solamente estaban en uso en el puerto de San Antonio. Se espera que el personal técnico de los FF CC del Estado formulen las indicaciones que surjan procedentes.

Finalmente se solicitó a los miembros del comité que las observaciones que surjan en las faenas portuarias se planteen en forma directa a los Administradores de Puerto. Es interés de EMPORCHI solucionar de inmediato cualquier problema que se produzca por la acción de los usuarios para determinar en el futuro de las labores de descarga que solamente estaban en uso en el puerto de San Antonio. Se espera que el personal técnico de los FF CC del Estado formulen las indicaciones que surjan procedentes.

Finalmente se solicitó a los miembros del comité que las observaciones que surjan en las faenas portuarias se planteen en forma directa a los Administradores de Puerto. Es interés de EMPORCHI solucionar de inmediato cualquier problema que se produzca por la acción de los usuarios para determinar en el futuro de las labores de descarga que solamente estaban en uso en el puerto de San Antonio. Se espera que el personal técnico de los FF CC del Estado formulen las indicaciones que surjan procedentes.

Finalmente se solicitó a los miembros del comité que las observaciones que surjan en las faenas portuarias se planteen en forma directa a los Administradores de Puerto. Es interés de EMPORCHI solucionar de inmediato cualquier problema que se produzca por la acción de los usuarios para determinar en el futuro de las labores de descarga que solamente estaban en uso en el puerto de San Antonio. Se espera que el personal técnico de los FF CC del Estado formulen las indicaciones que surjan procedentes.

Finalmente se solicitó a los miembros del comité que las observaciones que surjan en las faenas portuarias se planteen en forma directa a los Administradores de Puerto. Es interés de EMPORCHI solucionar de inmediato cualquier problema que se produzca por la acción de los usuarios para determinar en el futuro de las labores de descarga que solamente estaban en uso en el puerto de San Antonio. Se espera que el personal técnico de los FF CC del Estado formulen las indicaciones que surjan procedentes.

Finalmente se solicitó a los miembros del comité que las observaciones que surjan en las faenas portuarias se planteen en forma directa a los Administradores de Puerto. Es interés de EMPORCHI solucionar de inmediato cualquier problema que se produzca por la acción de los usuarios para determinar en el futuro de las labores de descarga que solamente estaban en uso en el puerto de San Antonio. Se espera que el personal técnico de los FF CC del Estado formulen las indicaciones que surjan procedentes.

Finalmente se solicitó a los miembros del comité que las observaciones que surjan en las faenas portuarias se planteen en forma directa a los Administradores de Puerto. Es interés de EMPORCHI solucionar de inmediato cualquier problema que se produzca por la acción de los usuarios para determinar en el futuro de las labores de descarga que solamente estaban en uso en el puerto de San Antonio. Se espera que el personal técnico de los FF CC del Estado formulen las indicaciones que surjan procedentes.

Finalmente se solicitó a los miembros del comité que las observaciones que surjan en las faenas portuarias se planteen en forma directa a los Administradores de Puerto. Es interés de EMPORCHI solucionar de inmediato cualquier problema que se produzca por la acción de los usuarios para determinar en el futuro de las labores de descarga que solamente estaban en uso en el puerto de San Antonio. Se espera que el personal técnico de los FF CC del Estado formulen las indicaciones que surjan procedentes.

Finalmente se solicitó a los miembros del comité que las observaciones que surjan en las faenas portuarias se planteen en forma directa a los Administradores de Puerto. Es interés de EMPORCHI solucionar de inmediato cualquier problema que se produzca por la acción de los usuarios para determinar en el futuro de las labores de descarga que solamente estaban en uso en el puerto de San Antonio. Se espera que el personal técnico de los FF CC del Estado formulen las indicaciones que surjan procedentes.

Finalmente se solicitó a los miembros del comité que las observaciones que surjan en las faenas portuarias se planteen en forma directa a los Administradores de Puerto. Es interés de EMPORCHI solucionar de inmediato cualquier problema que se produzca por la acción de los usuarios para determinar en el futuro de las labores de descarga que solamente estaban en uso en el puerto de San Antonio. Se espera que el personal técnico de los FF CC del Estado formulen las indicaciones que surjan procedentes.

Finalmente se solicitó a los miembros del comité que las observaciones que surjan en las faenas portuarias se planteen en forma directa a los Administradores de Puerto. Es interés de EMPORCHI solucionar de inmediato cualquier problema que se produzca por la acción de los usuarios para determinar en el futuro de las labores de descarga que solamente estaban en uso en el puerto de San Antonio. Se espera que el personal técnico de los FF CC del Estado formulen las indicaciones que surjan procedentes.

Finalmente se solicitó a los miembros del comité que las observaciones que surjan en las faenas portuarias se planteen en forma directa a los Administradores de Puerto. Es interés de EMPORCHI solucionar de inmediato cualquier problema que se produzca por la acción de los usuarios para determinar en el futuro de las labores de descarga que solamente estaban en uso en el puerto de San Antonio. Se espera que el personal técnico de los FF CC del Estado formulen las indicaciones que surjan procedentes.

Finalmente se solicitó a los miembros del comité que las observaciones que surjan en las faenas portuarias se planteen en forma directa a los Administradores de Puerto. Es interés de EMPORCHI solucionar de inmediato cualquier problema que se produzca por la acción de los usuarios para determinar en el futuro de las labores de descarga que solamente estaban en uso en el puerto de San Antonio. Se espera que el personal técnico de los FF CC del Estado formulen las indicaciones que surjan procedentes.

Finalmente se solicitó a los miembros del comité que las observaciones que surjan en las faenas portuarias se planteen en forma directa a los Administradores de Puerto. Es interés de EMPORCHI solucionar de inmediato cualquier problema que se produzca por la acción de los usuarios para determinar en el futuro de las labores de descarga que solamente estaban en uso en el puerto de San Antonio. Se espera que el personal técnico de los FF CC del Estado formulen las indicaciones que surjan procedentes.

Finalmente se solicitó a los miembros del comité que las observaciones que surjan en las faenas portuarias se planteen en forma directa a los Administradores de Puerto. Es interés de EMP

## Resultados Generales del Hipódromo Chile

SEGUNDA CARRERA. Índice 8 al 10. 1.500 metros.

(12) PETITE 50 por Le Petit Roy y Wayward Deanu del Stud  
T. Importa: Jinetes Nelson Urrutia Bol. 16.116  
Senáquerib 51 A. Poblete Bol. 35.652 Pag. 3.50  
Artigas 4 (10) Non Troppo 52 D. Basoalto Bol.  
17.40  
Rejivo 49 M. Grasso Bol. 8.790 Pag. 14.20  
Palomar 47 J. Burton Bol. 28.657 Pag. 4.40  
Invernal 53 A. Trujillo Corral con Senaquerib  
General 53 J. Miro Bol. 22.592 Pag. 5.50  
Tumbader 51 J. Carrasco DESCARTADO  
Tusreida 50 L. Rivera Bol. 6.547 Pag. 19.00  
Campocana 52 R. Gonzalez Descartada  
Tusreida 50 L. Rivera Bol. 6.547 Pag. 19.00  
Ventovia 47 R. Romero Bol. 13.399 Pag. 19.00  
Verina 50 S. Campos Bol. 7.565 Pag. 16.50  
Carreta 47 F. Carvajal Bol. 1.6.0 Pag. 77.00  
Reina Mía 54 M. Pereira Bol. 3.430 Pag. 36.40  
Gustavo 53 J. Aracena Bol. 1.370 Pag. 91.00  
Naquever 55 A. Farias Bol. 20.510 Pag. 6.10  
Total vendido: 178.399 boletos

NADEADA por 1/2 caza el 3 a 1 1/4 cpo el 4 a 1/2 caza el 5 a 1 cpo  
y 1 caza Tpo. 1-35/2 Retirado el (1) Feudal. Prep. Alvaro Abar-

to E. 7.80 E. 2.50 E. 3.10 E. 7.40 Div. Vina E. 12.70 E. 2.70 E.  
3.10

DESARROLLO A los pocos metros corridos Artigas quedó en pun-

to. Tumbader lo superó. Artigas dejó en el segundo puesto a Artigas

que este recuperó el mando cuando ingresaron a la recta. Faltan-

200 metros avanzaron Senaquerib y Petite. Gano el último de los

corridos por estrecha diferencia.

SEGUNDA CARRERA. 1.200 metros. CONDICIONAL

(4) EL CORSARIO 56 por Cherasco y Carta Blanca del Stud  
J. J. Montecarlo 56 J. Salinas Bol. 32.546 Pag. 4.70  
(1) Par Ingles 56 L. Yáñez Bol. 32.909 Pag. 4.60  
(1) Repobogen 53 E. Gúzman Bol. 26.928 Pag. 5.70  
(2) Mozo Diablo 54 J. Carrasco Bol. 11.491 Pag. 13.30  
(3) Chilo Lindo 56 G. Farfán Bol. 7.608 Pag. 20.00  
(4) Angelito 56 L. Cifuentes Bol. 4.580 Pag. 33.40  
(5) Nudo 56 V. Ubilla Bol. 4.324 Pag. 35.30  
(6) San Martín 56 J. Pacheco Bol. 4.495 Pag. 33.90  
(7) Holgazán 56 V. Bravo Bol. 3.351 Pag. 42.90  
(8) Maromco 56 V. Bravo Bol. 1.130 Pag. 13.40  
(9) Peñito 54 N. Urrutia Bol. 500 Pag. 30.70  
(10) Licenciado O'Brien 56 H. Olguín Bol. 2.992 Pag. 7.70  
(11) Liberato 56 D. Muñoz Bol. 1.7469 Pag. 8.70  
(12) Argento 56 L. Vásquez Bol. 515 Pag. 295.90  
(13) Mento 56 L. Hevia Bol. 640 Pag. 238.10  
Total jugado: 218.151 boletos

NADEADA por 5 cpos el 3 a 1 3/4 cpos el 4 a 3 1/2 cpo el 5 a 1 cpo y  
1 caza Tpo. 1-13/2 Corrieron todos. Prep. Pedro Medina  
E. 12.10. 2.10. 1.60. Div. Vina E. 3.10. 1.40. 1.10. 1.50.

DESARROLLO — Montecarlo tomó la delantera a los pocos  
metros corrieron todos. Lo escoltaban Mozo Diablo, Momoco, Licenciado  
O'Brien, Angelito y San Martín. Cerca de la última curva Mozo Diablo  
y más al puntero. Faltando 200 metros Montecarlo volvió al  
punto de privilegio. Muy cerca de la meta se hizo presente El Corsario  
logrando triunfo.

TERCERA CARRERA. 1.200 metros. Condiciónal.

(9) LUMINAR 56 por Lujoso II y Fussy Girl del Stud  
J. J. Luis Vásquez Bol. 8437  
(10) Mandarin 56 C. Pezoa Bol. 60.335 Pag. 3.30  
(11) Trap 56 V. Ubilla Bol. 47.130 Pag. 4.20  
(12) Pipero 56 V. Ubilla Bol. 47.130 Pag. 7.80  
(13) El Palmar 56 J. Pacheco Bol. 6.864 Pag. 28.90  
(14) Dactan 56 L. Murillo Bol. 166.78 Pag. 11.90  
(15) Salador 56 C. Sepulveda Bol. 180.85 Pag. 19.80  
(16) Conejo 56 C. Ojeda Bol. 1.0480 Pag. 18.90  
(17) Dark Love 56 E. Soto 1.3742 Pag. 14.40  
(18) Mister Senegal 56 D. Muñoz Bol. 84.990 Pag. 2.30  
(19) Sedicoso 56 D. Lopez Bol. 48.75 Pag. 4.00  
(20) Gustavo A. 56 L. Cifuentes Bol. 15.079 Pag. 13.10  
(21) Romanche 54 D. Bosqato Bol. 6.055 Pag. 32.70  
(22) Atajo 56 H. Ulloa Bol. 39.50 Pag. 50.70  
Total jugado: 28.3474 boletos

NADEADA por 1 1/2 cpo el 3 a 1 1/4 cpo el 4 a 1 cpo el 5 a 1 cpo y  
1 caza Tpo. 1-13/2 Corrieron todos. Prep. Pedro Medina  
DIVIDENDOS: E. 20.50; 5.30; 3.00; 2.40. VINA E. 12.50; 2.60;  
2.40; y 2.20

DESARROLLO — Trap se adueñó de la vanguardia en la  
partida. Lo escoltaban Tabaquero, Nireco, Matroska y Esnica. Cerca  
de los 500 metros Mafí se ubicó tercero y segundo a la entrada de  
la recta. El líder mantuvo su ubicación sin problemas hasta el  
final.

OCTAVA CARRERA. 1.500 metros Índice 14-18

(1) (12) AULEN 50 kilos por Le Petit Roy y Etolia del Stud  
"Picafor" Jinetes Jorge Castillo Bol. 40.455

(2) (1) Jazz Band 54 S. Azocar Bol. 4 3 Pag. 7.60  
(3) (7) Amanira 51 S. Campos Bol. 4 7 Pag. 11.30  
(4) (3) Motel 50 A. Salas Bol. 14.524 Pag. 21.50  
(5) (8) Charcot 51 J. Salinas Bol. 59.734 Pag. 5.20  
(6) (16) Vendaval 50 L. Murillo Bol. 57.591 Pag. 5.40  
(7) (11) Peyton Place 51 O. López Descartado  
(8) (10) Misantropo 51 J. M. Aravena Bol. 34.201 Pag. 9.10  
(9) (4) Detrio 52 R. González Dol. Descartado  
(10) (6) Sortilegio 52 J. Amestelly Bol. 48.803 Pag. 6.40  
(11) (14) Prematuro 50 D. Sagardia Bol. 31.879 Pag. 9.80  
(12) (3) Riti 54 C. Pezoa Bol. 49.823 Pag. 6.30  
(13) (2) Mini Mitt 54 S. Vásquez Descartado  
(14) (9) Eloisa 51 A. Parra Bol. 23.688 Pag. 13.20  
(15) (5) Marcelo 52 L. Hevia Bol. 17.122 Pag. 18.20  
Total vendido: 446.136 boletos

GANADA por 1/3/4 cuerpos los 3 en empate a 2/1/2 cuerpos el 5  
a 1 1/4 cuerpos. Tpo. 1-33/3/5 Preparador Angel Donati. No corrió

2.30. 1.60. 3.00. 2.40. VINA E. 1.50. 1.40. 1.20. 1.10.

DESARROLLO — Trap arrancó adelante seguido por Pipers,  
A. Luminar, Mister Senegal y Mandarin. Faltando me-  
joraron dejó atrás al líder Al final atropelló Mandarin sin  
problemas.

NONA CARRERA. 1.200 metros CONDICIONAL

(16) ZORRO ROJO 56 por Zorro Veloz y Lady Pezoa del Stud  
Jinetes Desiderio Muñoz Bol. 73.696

(1) Fosforito 56 J. Pacheco Bol. 21.123 Pag. 8.40

(2) Puigolón 56 J. Salinas Bol. 15.771 Pag. 11.20

(3) Proyecto 56 S. Azocar Bol. 24.521 Pag. 7.20

(4) Eroico 56 L. Yáñez Bol. 1.3879 Pag. 5.40

(5) Calavero 56 O. López Bol. 45.210 Pag. 9.80

(6) Saphir 56 J. Ojeda Bol. 6.996 Pag. 23.30

(7) Bracero 56 H. Olguín Bol. 1.814 Pag. 97.50

(8) Desiderio 54 J. Carrasco Bol. 5.920 Pag. 29.90

(9) Los Carpitos 56 G. FARFAN Bol. 14.304 Pag. 12.40

(10) Alacran 56 L. Vásquez Bol. 1.375 Pag. 12.80

(11) Park 54 D. Basoalto Bol. 1.690 Pag. 104.70

(12) Antimo 56 L. Hevia Bol. 650 Pag. 271.90

Total vendido: 248.393 boletos

NADEADA por 1 1/2 cpo el 3 a 1 1/4 cpo el 4 a 1 cpo el 5 a 1 cpo y  
1 caza Tpo. 1-13/2/5 Retirados el (6) Equinoco (14) Salter  
Div. E. 2.40 E. 1.40 E. 1.70 E. 2.20 Div. Vina E. 2.20

DESARROLLO — Quiñon surgió al frente vigilado por Zorro Rojo,

Alto Determinado y Sapito. Cerca de los 900. Zorro avanza-  
ió al grupo. Faltando 200 metros Zorro Rojo recuperó el  
lugar.

DECIMA CARRERA. 1.200 metros Índice 18-28

(16) BEAM GOLD 47 kilos por Beam Rider y Ray del Stud

"Better Time" Jinetes Albinos Salas Bol. 13.877

(2) (6) Fencio 55 D. Muñoz Bol. 153.561 Pag. 1.80

(3) (11) Richy 52 E. Gugardo Bol. 44.657 Pag. 6.20

(4) (15) Compadre 48 J. Burton Bol. 34.761 Pag. 7.80

(5) (1) Preparante 56 J. Amestelly Bol. 27.755 Pag. 10.90

(6) (1) Monke 57 G. Farfán Bol. 27.616 Pag. 9.80

(7) (14) Ku Ko 50 H. Olguín Bol. 15.621 Pag. 17.30

(8) (1) Gato 56 L. Vásquez Bol. 1.321 Pag. 10.00

(9) (11) Malido 56 J. Castillo Bol. 5.809 Pag. 38.70

(10) (2) Campo Hermoso 56 J. Toribio Bol. 3.447 Pag. 7.50

(11) (4) Oñate 56 J. Amestelly Bol. 51.520

(12) Paramon 56 L. Murillo Bol. 1.485 Pag. 17.70

(13) Malí Recuerdo 56 C. Gómez Bol. 29.705 Pag. 8.90

(14) Gómez 56 D. Muñoz Bol. 59.733 Pag. 4.40

(15) (12) Quiñon 56 J. Castillo Bol. 1.256 Pag. 3.83

(16) (1) Quiñon 56 J. Castillo Bol. 1.256 Pag. 3.83

(17) (1) Quiñon 56 J. Castillo Bol. 1.256 Pag. 3.83

(18) (1) Quiñon 56 J. Castillo Bol. 1.256 Pag. 3.83

(19) (1) Quiñon 56 J. Castillo Bol. 1.256 Pag. 3.83

(20) (1) Quiñon 56 J. Castillo Bol. 1.256 Pag. 3.83

(21) (1) Quiñon 56 J. Castillo Bol. 1.256 Pag. 3.83

(22) (1) Quiñon 56 J. Castillo Bol. 1.256 Pag. 3.83

(23) (1) Quiñon 56 J. Castillo Bol. 1.256 Pag. 3.83

(24) (1) Quiñon 56 J. Castillo Bol. 1.256 Pag. 3.83

(25) (1) Quiñon 56 J. Castillo Bol. 1.256 Pag. 3.83

(26) (1) Quiñon 56 J. Castillo Bol. 1.256 Pag. 3.83

(27) (1) Quiñon 56 J. Castillo Bol. 1.256 Pag. 3.83

(28) (1) Quiñon 56 J. Castillo Bol. 1.256 Pag. 3.83

(29) (1) Quiñon 56 J. Castillo Bol. 1.256 Pag. 3.83

(30) (1) Quiñon 56 J. Castillo Bol. 1.256 Pag. 3.83

(31) (1) Quiñon 56 J. Castillo Bol. 1.256 Pag. 3.83

(32) (1) Quiñon 56 J. Castillo Bol. 1.256 Pag. 3.83

(33) (1) Quiñon 56 J. Castillo Bol. 1.256 Pag. 3.83

(34) (1) Quiñon 56 J. Castillo Bol. 1.256 Pag. 3.83

(35) (1) Quiñon 56 J. Castillo Bol. 1.256 Pag. 3.83

(36) (1) Quiñon 56 J. Castillo Bol. 1.256 Pag. 3.83

(37) (1) Quiñon 56 J. Castillo Bol. 1.256 Pag. 3.83

(38) (1) Quiñon 56 J. Castillo Bol. 1.256 Pag. 3.83

(39) (1) Quiñon 56 J. Castillo Bol. 1.256 Pag. 3.83

(40) (1) Quiñon 56 J. Castillo Bol. 1.256 Pag. 3.83

(41) (1) Quiñon 56 J. Castillo Bol. 1.256 Pag. 3.83

(42) (1) Quiñon 56 J. Castillo Bol. 1.256 Pag. 3.83

(43) (1) Quiñon 56 J. Castillo Bol. 1.256 Pag. 3.83

(44) (1) Quiñon 56 J. Castillo Bol. 1.256 Pag. 3.83

(45) (1) Quiñon 56 J. Castillo Bol. 1.256 Pag. 3.83

# UN CERO PARA EL TOQUE...

Universidad Católica casi no llegó dentro del área talquina, pero la jugó lindo en mediocampo... Rangers hizo lo práctico para empatar sin goles.

**CANCHAS:** Estadio Santa Laura. **PAGARON:** 5.578 personas. **SOCIOS:** Universidad Católica 370, Rangers 60, Unión Española 39. **RECAUDACION:** F. 59.959. **ARBITRO:** Alberto Martínez (Acceptable). **UNIVERSIDAD CATÓLICA (O):** Trepiana, Adnázola,...

Maldonado, Villarreal y D. Díaz; Sarmiento, Salinas y Carvallo. **RANGERS (O):** Rubio, P. Rojas, H. Díaz, Lastra y Velasco; Opa- zo y Elizalde; Villar, De Silva, Bocorri y Bejcek. **GOLES:** Nu hubo.

Tanto como tocar la pelota el cuadro de Universidad Católica no terminó gastándola, haciéndola desaparecer de la cancha y, en consecuencia, restándole al partido su herramienta primordial sin balón no se puede jugar al fútbol. A que jugaron, entonces, Uni-

versidad Católica y Rangers aver en Santa Laura?

Eso es lo que trataríamos de dilucidar. Pues hemos visto pocos partidos de tan escasa trascendencia como el de ayer, en lo que va corrido del certamen.

El equipo de José Pérez salió a fabricar su fútbol de toque, que pretende practicarse a cién kilómetros de hora pero fuera de hacer muchos pases (incluyendo al contrario), especialmente laterales, los muchachos cruzados no lograron desvirtuar un ápice su imagen de equipo sin "punch", sin una idea definida de juego, de una eficacia increíble en su ataque.

Ya lo habíamos visto frente a Universidad de Chile, donde la delantera católica fue una liebre estilo "merengue", con dos punteros que no infundían respeto a los laterales, con un centro de ataque que es incapaz de resolver problemas de agrupamiento excesivo de zagueros en el área.

Rangers, con menos recursos técnicos que Universidad de Chile, la semana pasada, volvió a reiterar la falencia ofensiva de la Católica y de paso probó también en toda su magnitud la superficialidad de ese fútbol de "tocadores" que buscan en forma natural los jóvenes integrantes universitarios, pero que a la hora de los resultados aparece como insustancial y neutro.

Rangers no tuvo talento suficiente en su mediocampo como para garantizar la pelota, cosa que hicieron más o menos lucidamente Sarmiento, Salinas y Carvallo. **PERO FUE SOLAMENTE EN EL MEDIOCAMPO.** Solo en la zona intermedia los capitánicos alcanzaron superioridad técnica y pretendieron dar el espectáculo. Pero la gente que va al estadio, y para ello paga por una entrada, quiere ver el espectáculo **AHÍ EN EL ÁREA**.

Y de eso se vio poco, muy poco en Santa Laura en la tarde de ayer. Incursiones aisladas, sin ser la resultante de una jugada asociada y bien gestada colectivamente, brindaron algunas oportunidades a ambos cuadros para abrir la cuenta. Como esa escapada de Cristoso a los diez minutos, que sorprendió a la defensa talquina y la buena salida de Rubio impidió el tanto. En parte, el delantero tuvo imaginación para levantarse en lugar de rematar bajo, cuando precisamente el guardavalla, achicaba el ángulo visual de su arco.

Por ahí en el complementario hubo un remate potente de Salinas desde fuera del área que casi se vio dentro al soltarse a Rubio. Y así por el estilo, aunque sin mayor espectacularidad en las jugadas con peligro de gol.

Rangers no tenía mayor intención de dar un mejor espectáculo futbolístico. Más importante era volverse a Talca con un punto. Y se lo llevó de regreso, sin dificultades mayores. Porque no debía affigir a un equipo el que el rival a ratos te toque el balón con mucho lujo, si en cambio esa misma delicadeza se diluye en las inmediaciones del área, y **bestia** un berrío a tiempo, un cruce justo, una pieza fuerte para terminar con el arrebato técnico y preciosista.

Por ninguna parte vemos el cuadro que José Pérez dice tener. Su "velocidad, contundencia y fuerza" llevado al plano de la realidad se contradice con esa escuela de "tocadores" de pelota que implantó Universidad Católica hace mucho tiempo y cuya herencia pervive aún sin encontrar su mejor destino.



SOLISTI remata en medio de la confusión de la zaga ranguera. Aunque el arquero Rubio no sabe dónde está el balón, la acción no tendrá consecuencias.



CRISTOSO cabecea hacia arriba en un corner. Fueron escasas las situaciones de peligro para la valla talquina. Católica jugó sin saber cómo llegar al gol.

3 mil atletas compitieron:

## SOLO VENCEDORES EN LA FIESTA DEL CROSS

Más de tres mil atletas de todas las edades dieron el clima esperado a la final de cross para todos realizada ayer en el Velódromo del Estadio Nacional.

Desde temprano se vivió el clima de fiesta en graderías y pistas.

Incontables series, desde penecas a todo competidor, conformaron el programa que se prolongó desde las 11 a las 18 horas. La nota simpática de la reunión —hubo muchos— fue la llegada, en la última prueba de desmayos, más sin gravedad.

**ALGUNOS RESULTADOS**  
Categoría Penecas Varones: 500 mts.: 1º Jorge Díaz, 1.55 E.M. 2º Alejandro Olmedo, 1.55 LAB. 3º Santiago Merino, 1.56 LVL. 4º Reinaldo Flores, 1.58 LAB. 5º Humberto Hernández, 1.58 LVL.

Categoría Penecas Camponeos: 600 mts.: 1º Alberto Guajíl, 2.17 LVL. 2º Vicente Cantero, 2.28 Lota. 3º Luis Lagos, 2.21 E.C. Puente Alto. 4º Juan Bahamondes, 2.21 E. Italiano. 5º Sergio Arendondo, 2.22 C. Holanda. 6º Andrés Rodríguez, 2.23 L. Arriarán Barros.

Comptieron 358 penecas varones: 600 penecas campeones.

Categoría penecas damas para todos: 500 mts.: 1º Vale- nia Bassi, 2.02 E. Normal Sta. Teresa. 2º Ema Carrasco, 2.03 E. N. 4. 3º Mónica Navarro, 2.05 E. Consolidada p. Alto. 4º María Barrientos, 2.05 Maipú. 5º Patricia Rosenblan, 2.06 Maipú.

Categoría penecas damas campeones: 600 mts.: 1º Verónica Gatica, 2.25 E. Italiano; 2º Pía Avalos, 2.25 E. Italiano. 3º María Belmar, 2.30 E. Italiano. 4º Verónica Arancibia, 2.31 E. N. 3º P. Alto. 5º Isabel Avalos, 2.36 E. Italiano.

Comptieron 10 penecas campeones.

Categoría preparatoria varones: 1.000 mts.: 1º Wladimir Vergara, 3.50 E. Matte; 2º Miguel Meneses, 3.52 S. Agustín. 3º Sergio Araya, 3.53 E. N. 2. 4º Luis Benítez, 3.54 E. N. 1. 5º Colina. 6º Jorge Cabezas, 3/58 E. Italiano. 7º Jorge Barrancas, 3/58 E. Italiano.

Comptieron 82 penecas campeones.

Categoría preparatoria varones: 1.500 mts.: 1º Wladimir Vergara, 4.50 E. Matte; 2º Miguel Meneses, 4.52 S. Agustín. 3º Sergio Araya, 4.53 E. N. 2. 4º Luis Benítez, 4.54 E. N. 1. 5º Colina. 6º Jorge Cabezas, 4.58 E. Italiano.

Comptieron 82 penecas campeones.

Categoría varones pre-



500 Millas de Indianápolis:

### GANO UNSER CON RECORD

**INDIANAPOLIS (Indiana).** 28 (UPI). — El campeón defensor Al Unser, que tuvo que hacer caso omiso de una serie de accidentes y confusiones ganó hoy el clásico anual de las "500 millas" con una máquina Johnny Especial, estableciendo al mismo tiempo un record de velocidad de 157,753 millas (253,85 kilómetros por hora).

El triunfo de Unser, su segundo consecutivo, aconteció después de un choque desconcentrante al comenzar la carrera, cuando el auto de un piloto patinó en el desvío para los fosos y se estrelló contra la tribuna de fotógrafos. Veinte personas resultaron heridas en el accidente, una de ellas de gravedad. Unser, que hoy cumple 32,

años, es el primer volante en ganar el famoso clásico en dos años consecutivos desde que Bill Vukovich lo hizo en 1953 y 1954. Vukovich murió en un accidente cuando iba ganando las 50 millas en 1955.

La carrera en la que los volantes no se dieron cuenta del choque del auto piloto, comenzó y terminó a paso veloz. Durante la prueba, la luz amarilla de prevención se encendió cuatro veces, durante un total de 53 minutos, ocasiones en que los volantes tuvieron que reducir su velocidad a 125 millas; (201,15 kilómetros por hora).

La carrera en la que los volantes no se dieron cuenta del choque del auto piloto, comenzó y terminó a paso veloz. Durante la prueba, la luz amarilla de prevención se encendió cuatro veces, durante un total de 53 minutos, ocasiones en que los volantes tuvieron que reducir su velocidad a 125 millas; (201,15 kilómetros por hora).



Y van camino de la meta. Las chicas se lucieron también.

### SILVIA KINZEL NO CONSIGUIÓ

### LA MARCA MÍNIMA PARA CALI

Silvia Kinzel no pudo, a pesar de su esfuerzo, alcanzar la marca que le exigía la Comisión Técnica del Comité Olímpico para que pudiera integrar el equipo chileno en el próximo campeonato panamericano, a efectuarse en Cali, Colombia.

El control se efectuó en la pista del Club Manquehue en la que también se cumplió paralelamente un torneo abierto para todo competidor cuyo objetivo primero es ir finalizando las marcas de los atletas que tienen posibilidades para concursar al campeonato sudamericano que se llevará a efecto en el mes de octubre en Perú.

La saltadora chilena, visiblemente nerviosa, registró en su mejor intento la distancia de 5,62 mt., que es esta bastante lejos de los 5,80 que puso la Comisión Técnica como marca mínima. Sin embargo, Silvia Kinzel ganó la prueba, pero sin que ello le significara conseguir lo que realmente le interesa. De todos modos, tiene aún dos controles por delante en los que puede mejorar su rechazo —que es su falla más visible— y con ello ganar su inclusión a los Panamericanos.



Verónica Justiniano pasa el 1.50 m. y quiebra el record escolar Intermedia.

## COLEGIO ALEMÁN PUNTEA INTER-ESCOLAR FEMENINO

Verónica Justiniano, Mariana Balze y Catalina Recordón quebraron el record escolar Intermedia de salto alto.

El Colegio Alemán partió en el VI Torneo Interescolar Femenino, que está organizando el Atletismo Santiago conjuntamente con la Asociación Atletica Lo sigue en el orden Santiago College, Santa Ursula, Alianza Francesa, Maisonneuve, Universidad Salvador. En el rubro velocidad, las atletas del Santiago College impusieron una abrumadora superioridad: el 80% de las series fueron ganadas por las representantes de la tienda amarilla del Santiago College.

Pero lo más destacado de la jornada fue el resultado de la prueba de salto alto, donde tres participantes Verónica Justiniano, Santiago College, Catalina Recordón, Maisonneuve y Mariana Balze, Colegio Alemán, quebraron el record escolar para la serie Intermedia, superando el 1.45 mts. que hasta ese momento estaba vigente. Las tres mencionadas atletas saltaron la varilla a una altura de 1.50 mts. fraccionando cuando llegó al metro 55. Por si esto fuera poco, Asunción Figueroa y Gabriela Lazaeta saltaron el 1.45 mts.

La jornada se completó con series de velocidad que ocuparon gran parte del programa.

Algunos resultados de la primera jornada fueron los siguientes:



Hura re... re... re... (Santiago College)... Las bolas se lucieron;

Cuarta Serie. 1. Paulette Bonvallet, 7.7 A. Franc. 2. Verónica Justiniano, 7.7 S. Chivellero. 3. Rosy Diaz, 7.8 Ursula.

50 Metros Planos Preparatoria Series. 1a. Serie. 1. Domingo Muzard, 13.7 Alianza F. 2. June Riedemann, 14.4 Col. Alemán.

Segunda Serie. 1. Cecilia Brehme, 12.8 Sta. María. 2. Mariana Balze, Colegio Alemán, quebraron el record escolar para la serie Intermedia, superando el 1.45 mts. que hasta ese momento estaba vigente. Las tres mencionadas atletas saltaron la varilla a una altura de 1.50 mts. fraccionando cuando llegó al metro 55. Por si esto fuera poco, Asunción Figueroa y Gabriela Lazaeta saltaron el 1.45 mts.

La jornada se completó con series de velocidad que ocuparon gran parte del programa.

Algunos resultados de la primera jornada fueron los siguientes:

50 Metros Vallas Intermedia Series. 1a. Serie. 1. Karin Ebensperger, 12.5 Col. Alemán. 2. Rosario Valdes, 13.5 Sta. Ursula.

Segunda Serie. 1. Dominique Muzard, 13.7 Alianza F. 2. June Riedemann, 14.4 Col. Alemán.

Tercera Serie. 1. Virginia Brehme, 12.8 Sta. María. 2. Mariana Balze, Colegio Alemán, quebraron el record escolar para la serie Intermedia, superando el 1.45 mts. que hasta ese momento estaba vigente. Las tres mencionadas atletas saltaron la varilla a una altura de 1.50 mts. fraccionando cuando llegó al metro 55. Por si esto fuera poco, Asunción Figueroa y Gabriela Lazaeta saltaron el 1.45 mts.

La jornada se completó con series de velocidad que ocuparon gran parte del programa.

Algunos resultados de la primera jornada fueron los siguientes:

50 Metros Planos Preparatoria Series. 1a. Serie. 1. Cecilia Brehme, 12.8 Sta. María. 2. Mariana Balze, Colegio Alemán, quebraron el record escolar para la serie Intermedia, superando el 1.45 mts. que hasta ese momento estaba vigente. Las tres mencionadas atletas saltaron la varilla a una altura de 1.50 mts. fraccionando cuando llegó al metro 55. Por si esto fuera poco, Asunción Figueroa y Gabriela Lazaeta saltaron el 1.45 mts.

La jornada se completó con series de velocidad que ocuparon gran parte del programa.

Algunos resultados de la primera jornada fueron los siguientes:

50 Metros Planos Intermedia Series. 1a. Serie. 1. Cecilia Brehme, 12.8 Sta. María. 2. Mariana Balze, Colegio Alemán, quebraron el record escolar para la serie Intermedia, superando el 1.45 mts. que hasta ese momento estaba vigente. Las tres mencionadas atletas saltaron la varilla a una altura de 1.50 mts. fraccionando cuando llegó al metro 55. Por si esto fuera poco, Asunción Figueroa y Gabriela Lazaeta saltaron el 1.45 mts.

La jornada se completó con series de velocidad que ocuparon gran parte del programa.

Algunos resultados de la primera jornada fueron los siguientes:

50 Metros Planos Intermedia Series. 1a. Serie. 1. Cecilia Brehme, 12.8 Sta. María. 2. Mariana Balze, Colegio Alemán, quebraron el record escolar para la serie Intermedia, superando el 1.45 mts. que hasta ese momento estaba vigente. Las tres mencionadas atletas saltaron la varilla a una altura de 1.50 mts. fraccionando cuando llegó al metro 55. Por si esto fuera poco, Asunción Figueroa y Gabriela Lazaeta saltaron el 1.45 mts.

La jornada se completó con series de velocidad que ocuparon gran parte del programa.

Algunos resultados de la primera jornada fueron los siguientes:

50 Metros Planos Intermedia Series. 1a. Serie. 1. Cecilia Brehme, 12.8 Sta. María. 2. Mariana Balze, Colegio Alemán, quebraron el record escolar para la serie Intermedia, superando el 1.45 mts. que hasta ese momento estaba vigente. Las tres mencionadas atletas saltaron la varilla a una altura de 1.50 mts. fraccionando cuando llegó al metro 55. Por si esto fuera poco, Asunción Figueroa y Gabriela Lazaeta saltaron el 1.45 mts.

La jornada se completó con series de velocidad que ocuparon gran parte del programa.

Algunos resultados de la primera jornada fueron los siguientes:

50 Metros Planos Intermedia Series. 1a. Serie. 1. Cecilia Brehme, 12.8 Sta. María. 2. Mariana Balze, Colegio Alemán, quebraron el record escolar para la serie Intermedia, superando el 1.45 mts. que hasta ese momento estaba vigente. Las tres mencionadas atletas saltaron la varilla a una altura de 1.50 mts. fraccionando cuando llegó al metro 55. Por si esto fuera poco, Asunción Figueroa y Gabriela Lazaeta saltaron el 1.45 mts.

La jornada se completó con series de velocidad que ocuparon gran parte del programa.

Algunos resultados de la primera jornada fueron los siguientes:

50 Metros Planos Intermedia Series. 1a. Serie. 1. Cecilia Brehme, 12.8 Sta. María. 2. Mariana Balze, Colegio Alemán, quebraron el record escolar para la serie Intermedia, superando el 1.45 mts. que hasta ese momento estaba vigente. Las tres mencionadas atletas saltaron la varilla a una altura de 1.50 mts. fraccionando cuando llegó al metro 55. Por si esto fuera poco, Asunción Figueroa y Gabriela Lazaeta saltaron el 1.45 mts.

La jornada se completó con series de velocidad que ocuparon gran

Mercedes Sosa

## SU CANTO ES PUEBLO

La juventud argentina se identifica con su canto que transporta fe, esperanza. Sus discos recorren el mundo. Nota de Miguel Humberstone Aguirre.

Un niño estira su mano.  
Pide... Está sucio. Delgado. No ha comido... Sus ropas se pegan a su cuerpo y a su mugre...

... siempre hay un niño en la calle, por mandato de esta sociedad...

El poema de Tejada Gómez nos viene a la memoria. Lo hemos oido muchas veces, pero nunca con calidad tan especial como en aquella versión de Mercedes Sosa.

La "Tucumana de Oro" canta a su tierra. Canta a los problemas de ellas. A la vida del gaucho que va por el camino mirando el amanecer. Mercedes Sosa, ha cantado a las "Mujeres Argentinas" dando el lugar que ellas se merecen en su canto.

Lleva la vida de su tierra —con alegrías y tristezas— muy metidas en el corazón. Sufre cuando ve que su pueblo se queda. Sus años, que los ha luchado intensamente, le dan una experiencia para seguir avanzando y sembrando. Con su canto sembró la verdad. Con su canto abrió los surcos para un nuevo amanecer.

Su canto es auténtico...

Mercedes Sosa, es hija de su tierra. De una tierra que tiene tradición, orgullo, firmeza. Fe. Dicha, angustia, dolor. Mercedes Sosa, en su canto, trasunta ese espíritu que quiere surgir. Mercedes Sosa, es la voz de la esperanza.

Su canto lleva mensaje...

Un mensaje que llega al corazón del pueblo, porque del mismo pueblo surgió para que ella los transportara. Mercedes Sosa hoy está en el pensamiento de su pueblo y ellos, de ella, de la "Tucumana de Oro", se han adueñado.

Su canto es esperanza...

Esperanza de que los hijos de una tierra caminen por ella con fe y porvenir. Esperanza de días mejores... La juventud la quiere. Se identifica con ella y con su canto. Su canto que es pueblo.



Mercedes Sosa: cuando Córdoba se la arrebató.



MERCEDES SOSA: su canto llega al corazón de los pueblos (Fotocolor exclusiva de LA NACION).

## SIMPLEMENTE ... MERCEDES

—¿Quién eres?  
—Alquien que interpreta a su pueblo

—¿Te sientes famosa?  
—Me interesa el cariño de mi gente.

—¿Qué quiere tu pueblo?  
—Que le canten su verdad.

—¿Te sientes folklorista?  
—Soy cantora popular.

—¿Qué es el pueblo?  
—La voz de la experiencia

—A donde va tu canto?  
—A la gente que ha vivido en torno a la tierra, la máquina, va donde está el hombre que trabaja que lucha.

—¿Qué quiere tu gaucho?  
—Que no se olviden de él.

—¿Qué es América Latina para ti?  
—Un continente en marcha que, unido, saldrá adelante

—¿Qué dice un niño en la calle?  
—Que la sociedad está equivocada.

—¿Qué te dicen los comerciantes del folklore?  
—Eso que son comerciantes y no artistas. Mercedes... simplemente Mercedes.

"La Nación" domingo a Mercedes Sosa se la merece, domingo, viene entregando hemos hecho excepción. Se trata de la mejor exponente del cante argentino. Siempre fueron nacionales; hoy, especialmente, y porque

## INSA

### A SUS ACCIONISTAS

### IMPORTANTISIMO

Se invita a los Señores Accionistas a una reunión de carácter urgente a celebrarse el día miércoles 2 de junio próximo, a las 11 horas, en el Hotel Carrera, Salón Colonial, Santiago.

Se les encarece la asistencia personal o hacerse representar por otro accionista mediante carta o telegrama corriente pues se les informará sobre las proposiciones de precio y modalidades de pago que CORFO ofrece para la compra de las acciones a quienes deseen vendérselas.

En tal oportunidad los señores Accionistas podrán adoptar los acuerdos que estimen más convenientes a sus intereses, incluso la elección de uno o más Comités formados por accionistas que los representen directamente ante CORFO para proseguir las negociaciones en la forma que estimen más adecuada.

Por tratarse de asunto de interés exclusivo de los Señores Accionistas no se admitirán personas extrañas.

EL DIRECTORIO

## Ciclismo

**"UNA HORA A LA AMERICANA" EN EL VELODROMO DE ÑUÑOA**

El Club Ibérico tiene a su cargo la organización y realización del torneo pedalero que se efectúa esta tarde a las 14.30 horas en el velódromo del Estadio Nacional.



Roberto Castillo, Arturo León, Gastón Silva, Héctor Pérez, que aparecen comandando el grupo, serán grandes adversarios en la Hora a la Americana".

Derrotó a Selección Joven por 94 a 67.

**CHINA POPULAR  
CONTINUA INVICTA**

Ahora correspondió a nuestras basquetbolistas jóvenes caer frente a su físico y su estilo. Por primera vez son superadas en el marcador, aunque sea por un punto.

Mostrando una vez más la calidad que le es tradicional el quinteto femenino de básquetbol de la República China Popular derrotó el viernes a nuestra selección joven por 94 a 67.

Correspondió esta vez a las disciplinas de Ricardo Stevens caer frente a nuestras visitantes con las cuales, por lo que indican sus partidos ganados, que las mantienen aún invictas, muy poco tiene que hacer el básquetbol nacional.

Mostró nuevamente China Popular la velocidad de su juego y la precisión matemática de sus lanzamientos, lo que las lleva, y las llevó, a lograr notoria ventaja que, a la larga, las hace detener su juego esperando quizás una paridad que efectivamente le dé emoción a los encuentros.

Perdimos, justo es decirlo, pero también, a modo de consuelo, debemos decir que por lo menos esta vez nuestras cesteras lograron, aunque fuese por minutos, estar por sobre ellas en el marcador. Efectivamente, durante los diez primeros minutos del partido la Selección Joven logró estar a la cabeza en los puntos, realizando lo que no habían podido hacer ni la Selección Adulta, ni las selecciones de Puente Alto o Valparaíso.

## EL PARTIDO

Impresionaron nuestras cesteras en los primeros minutos ya que, hábilmente, impusieron gran velocidad al juego lo que, raramente, parece que desenfona un poco al quinteto visitante que, se logró la ventaja en el score.

Muy bueno el inicio de la actuación de nuestras cesteras que, aplicando una marcación no muy cerrada lograron entrar cuando lo desearon a la zona contraria y marcar tranquilamente, lo que les dio una ventaja de 14 a 10 en los primeros cinco minutos de juego.

Luego de esta actuación, que fue ovacionada por el escaso público asistente al Natai, decayó un poco la actuación de nuestra selección, la que sólo logró la ventaja de un punto en los diez minutos.

De allí en adelante nuevamente China mostró su verdadera

Una hora a la Americana, con la participación de los mejores binomios de la capital y de provincias, configurarán la prueba central a disputarse en esta ocasión. Las

interesantes características que reviste esta clase de competencias, sin duda que serán del agrado de los espectadores que asistan hasta el escenario

ñuñoño. Por de pronto ya han registrado sus inscripciones los corredores del Club Green Cross. Arturo León y Carlos Kuschel, pareja que por su calidad debatán ser los favoritos de los aficionados. También figuran entre los participantes Juan Valdés y Roberto Castillo de Quinta Normal. Raúl Jorquera, Fernando de los Ríos, Bata, Sergio Torres, Gastón Silva, Centenario, Francisco Marroquín, Juan Arriagada, Bata, Héctor Pérez, Julio Román, Cantero y varios otros cracks como Leandro Contreras de Conchali, Manuel Martínez del Chacabuco, Fernando Ruiz del Ibérico, que buscarán la autorización respectiva de parte de los jueces de la prueba para poder formar parejas con corredores de otras tiendas ante la imposibilidad de completar duplas de categorías con gente de sus mismas divisas

## EL PROGRAMA

Los dirigentes del club Ibérico han garantizado la agilidad del programa a desarrollarse ya que este es bastante intenso, pero se tratará de sincronizar en la mejor forma posible la secuencia de las pruebas para hacer del torneo un espectáculo agradable para el público y menos difícil para los pedaleros, que muchas veces tienen que esperar horas para poder competir.

El orden de las pruebas será el siguiente: INFANTILES: 6 vueltas con 2 llegadas. JUVENILES: 8 kilómetros con 4 llegadas. INTERMEDIA: 10 kilómetros con 5 llegadas. CUARTA CATEGORÍA: Media Hora a la Americana. TERCERA CATEGORÍA: Australiana. PRIMERA Y SEGUNDA CATEGORÍA: 1 Hora a la Americana.

## Último Control de Tiro para Cali

Ayer sábado se llevó a efecto en el Polígono de Recoleta la penúltima serie de selección para formar el equipo nacional en la modalidad de Carabina Calibre 22. Match Olímpico que concurre a los Juegos Panamericanos a efectuarse en Cali, durante julio y agosto próximo.

Los resultados fueron ampliamente satisfactorios y estuvieron controlados por Guillermo Ibáñez, como Comisario, y el Director de Fusil de la Federación Manuel Aguilera, en la revisión de los blancos.

Las series fueron las siguientes:

1. Pilar Valenzuela, 582 pts. Stgo.  
2. Jorge Vergara, 585 pts. Stgo.  
3. Manuel Morales, 582 pts. Stgo.  
4. Roberto Huber, 582 pts. Stgo.  
5. Arturo Gallegos, 578 pts. Stgo.  
6. Ramiro Lastra, 577 pts. Valparaíso  
7. Nelson Herrera, 577 pts. Stgo.  
8. Leticia Figueroa, 576 pts. Stgo.

La última rueda de selección para esta importante competencia de tiro Panamericana se llevará a efecto en el Polígono de Recoleta, sobre las mismas bases, a las 09.00 horas de hoy acudiendo los mismos Comisarios del día de ayer.

Asimismo se inaugura, por el Presidente de la Federación Nacional de Tiro al Blanco de Chile, señor Serafín Cuevas A., el CURSO DE ENTRENADORES DE TIRO DEPORTIVO OLÍMPICO en cuya fase final dictará las clases un Entrenador Norteamericano de la Unidad de Tiro de EE.UU.

Este curso capacitará a los tiradores nacionales para actuar como Entrenadores de Tiro Olímpico, y cuenta con una matrícula de aproximadamente 50 alumnos, en su mayoría, los ya aprobados en el Primer Curso de Monitores. Actuarán en las diferentes asignaturas, profesores de Psicología, tiro olímpico, medicina deportiva, traumatología, Educación Física aplicada al tiro deportivo, medicina y química, alimentación deportiva, etc.

Segundo Tiempo

CHINA	PRIMER TIEMPO	CHINA	CHILE
Thien Wen Hwei	8		
Lin Ching Rong	12		
Hu Shi Ling	6		
Shan Yen Shi	12		
Chen Siu Shang	10		
Li Hui Lang	9		
Ren Huan Chen	10		
Nang Rue Chan	11		
Hue Yen Lang	14		
Ho Wen Rong	2		
Bernard García	3		

DIFERENCIA POR MINUTO

carácter". Inició nuevamente su juego de desplazamientos rápidos en toda la cancha, marcando prácticamente al quinteto nacional el que, además, mostró la falta de preparación física necesaria para mantener el ritmo impuesto por las jugadoras chinas y que, paradójicamente, ellas mismas habían iniciado.

La rapidez en los desplazamientos, característica que permitió a nuestra Selección dominar en el principio, fue al final del juego que utilizó China para lograr la ventaja en el score.

En el segundo tiempo no varió la imagen dada al finalizar los primeros 20 minutos. China se había retirado con 46 puntos y Chile lo había hecho "con 31", ya sea estructuraba la diferencia definitiva.

China Popular, como siempre, mostró en el segundo tiempo una alineación completamente distinta, desandada y de igual calidad, en tanto que Chile mostraba ya un quinteto bastante cansado y, además, un quinteto que tuvo que soporlar la salida de Sandra Zamorano, de excelente actuación, luego de cinco técnicos, lo

que se logró la ventaja de un punto en los diez minutos.

China Popular, como siempre, mostró en el segundo tiempo una alineación completamente distinta, desandada y de igual calidad, en tanto que Chile mostraba ya un quinteto bastante cansado y, además, un quinteto que tuvo que soporlar la salida de Sandra Zamorano, de excelente actuación, luego de cinco técnicos, lo

que se logró la ventaja de un punto en los diez minutos.

De allí en adelante nuevamente China mostró su verdadera

calidad y experiencia en esta clase de pruebas, y los relatos de su director, Raimundo Lozear Moreno, le dieron a esta competencia una veracidad que dejó a este programa "Coche a la vista" como el más popular en el ambiente "tuera".

Daniel Martínez, José Echiburu, Gastón Yáñez, Juan Ramírez, Enrique Ossio; y el personal técnico a cargo de Pedro Torres, secundado por Hernán Moyano y Juan Martínez, se merecen toda clase de felicitaciones.

Radio Bulnes en el centro del dial y su personal técnico grabó en su totalidad este Gran Premio "La Nación" y "La Gran Jornada". Santiago-La Serena-Santiago, que realizó el programa "Coche a la vista" que dirige y anima Raimundo Lozear Moreno en Radio Bulnes entre el sábado y domingo pasado. Este calificado programa tuvo una objetividad tal que llevó al público amante del automovilismo deportivo a escuchar atentamente todo el desarrollo de dicha prueba. Con puestos ubicados en el punto de partida y llegada tanto en Santiago como en La Serena, conjuntamente con Radio Riquelme de Coquimbo y una gran red de Emisoras del Norte y Sur del país.

Además tuvo puestos de transmisión en los Socos, Los Vilos, Artificio (La Calera), Llay-Llay y los parques cerrados.

El personal a cargo de los puestos informativos, con mucha sabiduría y experiencia en esta clase de pruebas, y los relatos de su director, Raimundo Lozear Moreno le dieron a esta competencia una veracidad que dejó a este programa "Coche a la vista" como el más popular en el ambiente "tuera".

Daniel Martínez, José Echiburu, Gastón Yáñez, Juan Ramírez, Enrique Ossio; y el personal técnico a cargo de Pedro Torres, secundado por Hernán Moyano y Juan Martínez, se merecen toda clase de felicitaciones.

Radio Bulnes en el centro del dial y su personal técnico grabó en su

totalidad este Gran Premio "La Nación" y "La Gran Jornada".

Con entrevistas a los vencedores de las distintas categorías, hoy domingo desde las 13 horas reivindicó lo que fue esta gran jornada del automovilismo de velocidad, es por ello que les invitamos a escucharla.

## Automovilismo

**GRAN PREMIO "LA NACION" SANTIAGO - LA SERENA - SANTIAGO SERA RETRANSMITIDO HOY EN EL PROGRAMA "COCHE A LA VISTA" POR RADIO BULNES**

Extraordinaria fue la transmisión de la competencia automovilística Gran Premio "La Nación" y "La Gran Jornada", Santiago-La Serena-Santiago, que realizó el programa "Coche a la vista" que dirige y anima Raimundo Lozear Moreno en Radio Bulnes entre el sábado y domingo pasado. Este calificado programa tuvo una objetividad tal que llevó al público amante del automovilismo deportivo a escuchar atentamente todo el desarrollo de dicha prueba. Con puestos ubicados en el punto de partida y llegada tanto en Santiago como en La Serena, conjuntamente con Radio Riquelme de Coquimbo y una gran red de Emisoras del Norte y Sur del país.

Además tuvo puestos de transmisión en los Socos, Los Vilos, Artificio (La Calera), Llay-Llay y los parques cerrados.

El personal a cargo de los puestos informativos, con mucha sabiduría y experiencia en esta clase de pruebas, y los relatos de su director, Raimundo Lozear Moreno le dieron a esta competencia una veracidad que dejó a este programa "Coche a la vista" como el más popular en el ambiente "tuera".

Daniel Martínez, José Echiburu, Gastón Yáñez, Juan Ramírez, Enrique Ossio; y el personal técnico a cargo de Pedro Torres, secundado por Hernán Moyano y Juan Martínez, se merecen toda clase de felicitaciones.

Radio Bulnes en el centro del dial y su personal técnico grabó en su totalidad este Gran Premio "La Nación" y "La Gran Jornada", Santiago-La Serena-Santiago, que realizó el programa "Coche a la vista" que dirige y anima Raimundo Lozear Moreno en Radio Bulnes entre el sábado y domingo pasado. Este calificado programa tuvo una objetividad tal que llevó al público amante del automovilismo deportivo a escuchar atentamente todo el desarrollo de dicha prueba. Con puestos ubicados en el punto de partida y llegada tanto en Santiago como en La Serena, conjuntamente con Radio Riquelme de Coquimbo y una gran red de Emisoras del Norte y Sur del país.

Además tuvo puestos de transmisión en los Socos, Los Vilos, Artificio (La Calera), Llay-Llay y los parques cerrados.

El personal a cargo de los puestos informativos, con mucha sabiduría y experiencia en esta clase de pruebas, y los relatos de su director, Raimundo Lozear Moreno le dieron a esta competencia una veracidad que dejó a este programa "Coche a la vista" como el más popular en el ambiente "tuera".

Daniel Martínez, José Echiburu, Gastón Yáñez, Juan Ramírez, Enrique Ossio; y el personal técnico a cargo de Pedro Torres, secundado por Hernán Moyano y Juan Martínez, se merecen toda clase de felicitaciones.

Radio Bulnes en el centro del dial y su personal técnico grabó en su

totalidad este Gran Premio "La Nación" y "La Gran Jornada".

Con entrevistas a los vencedores de las distintas categorías, hoy domingo desde las 13 horas reivindicó lo que fue esta gran jornada del automovilismo de velocidad, es por ello que les invitamos a escucharla.

## MINISTERIO DE LA VIVIENDA Y URBANISMO

## CORPORACION DE SERVICIOS HABITACIONALES

## Propuesta Pública D.T. 6/71

## Construcción de 409 Viviendas Población "Jaime Eyzaguirre", Comuna de Ñuñoa

Se solicitan propuestas públicas para la construcción de 118 viviendas en el sector Oriente y 291 viviendas en el sector Poniente de la Población "JAIME EYZAGUIRRE", de la Comuna de Ñuñoa.

CONTRATISTAS QUE PUEDEN LICITAR: Los contratistas deberán estar inscritos en 1a, 2a ó 3a. Categorías del Registro de Contratistas de la Corporación de la Vivienda.



Remigio Avendaño (Unión)



Osvaldo Castro (Concepción)



Pedro Arancibia (Calera)



Moisés Silva (Green Cross)

**PROBLEMAS DIFÍCILES PARA LOS 4 PUNTEROS PROVINCIALES**

Concepción y Serena juegan como locales. Unión Calera y San Felipe como visitantes.

La OCTAVA fecha del fútbol profesional, en lo que respecta a los partidos que deben jugarse en escenarios provinciales, tiene interés, ya que en ellos juegan los cuatro pioneros, vale decir, Unión Calera, San Felipe, Concepción y La Serena. De ellos, los serenenses y los penquistas juegan como locales. Los otros dos, deben defender su opinión en canchas ajenas.

Esta circunstancia, hace que para Calera y para San Felipe, el problema sea mucho mayor y por lo mismo, más difícil que consigan los dos puntos. El elenco calerano, jugará en Sausalito con Everton, cuyo cuadro será el mismo de la fecha anterior: José María Lourido, coach de Calera, por su parte, anuncia dos cambios: Arbol reemplaza a Mesías y Beatto o Briones a Pedro Graña, quien fue castigado por el tribunal de penalidades. Este match será arbitrado por Carlos Robles. Calera tiene 10 puntos y Everton 7.

Los resultados fueron ampliamente satisfactorios y estuvieron controlados por Guillermo Ibáñez, como Comisario, y el Director de Fusil de la Federación Manuel Aguilera, en la revisión de los blancos.

Las series fueron las siguientes:

1. Pilar Valenzuela, 586 pts. Stgo.  
2. Jorge Vergara, 585 pts. Stgo.  
3. Manuel Morales, 582 pts. Stgo.  
4. Roberto Huber, 582 pts. Stgo.  
5. Arturo Gallegos, 578 pts. Stgo.  
6. Ramiro Lastra, 577 pts. Valparaíso  
7. Nelson Herrera, 577 pts. Stgo.  
8. Leticia Figueroa, 576 pts. Stgo.

La serie Audax Italiano-Hasta La Portada llegará el cuadro italiano con el propósito público de establecer la victoria. La empeño no es fácil ni mucho menos, ya que La Serena, en su reducto es un hueso muy duro de roer. A los 10 puntos de los nortinos, oponen los itálicos sus 5 tan trabajosamente conseguidos. En cuanto a cambios, el mismo

sereno hará debutar a Manuel Soto, como sustituto de Córdóvez. Además, Jopia jugará en el mediocampo y adelante, Alberto Alvarez ocupará la plaza del sancionado Juan Alvarez. El punto será Agustín Pacheco.

La serie Audax Italiano-Hasta La Portada llegará el cuadro italiano con el propósito público de establecer la victoria. La empeño no es fácil ni mucho menos, ya que La Serena, en su reducto es un hueso muy duro de roer. A los 10 puntos de los nortinos, oponen los itálicos sus 5 tan trabajosamente conseguidos. En cuanto a cambios, el mismo

sereno hará debutar a Manuel Soto, como sustituto de Córdóvez. Además, Jopia jugará en el mediocampo y adelante, Alberto Alvarez ocupará la plaza del sancionado Juan Alvarez. El punto será Agustín Pacheco.

La serie Audax Italiano-Hasta La Portada llegará el cuadro italiano con el propósito público de establecer la victoria. La empeño no es fácil ni mucho menos, ya que La Serena, en su reducto es un hueso muy duro de roer. A los 10 puntos de los nortinos, oponen los itálicos sus 5 tan trabajosamente conseguidos. En cuanto a cambios, el mismo

En Santa Rosa de Las Condes:

RAQUETAS ESCOLARES EN  
XXII TORNEO DE TENIS

En el Estadio Santa Rosa de Las Condes de la Universidad Católica comienza a disputarse hoy el XXII Torneo Escolar de Tenis, organizado por la Universidad Católica y auspiciado por la Asociación de Tenis de Santiago, con la colaboración de la Federación de Tenis de Chile.

En este interesante evento participan los más destacados plantelares educacionales de la enseñanza fiscal y particular. Son 17 colegios representados por 66 equipos en tres categorías, que cuentan con la intervención de 355 competidores. Los encargados de animar esta fiesta tenística escolar.

## FISCALES

Los liceos fiscales que tomarán parte en el XXII Torneo Escolar están encabezados por el Liceo Latorre, actual campeón y firme candidato a mantener el título. También estarán presentes los buenos equipos del Instituto Nacional Liceo Barros Borgoño Liceo N° 7, José Toribio Medina y Liceo N° 13.

## PARTICULARES.

El grupo de escolares representantes de la enseñanza particular es más nutrido. Al frente de ellos, está el Kent School, campeón en el año 1969, y con la importante figura de Belus Prajoux.

También estarán los equipos de los colegios San Ignacio, Liceo Alemán, Verbo Divino, con el pequeño campéon, Han Gómez, Tabancura, San Gabriel, San Juan Evangelista, Craig House, Saint's George.

## Charla en el Físico:

## Trascendencia

## Social del Periodismo

## Deportivo

La "trascendencia social del periodismo deportivo" analizarán en un foro, los estudiantes de Educación Física, de la Universidad de Chile y periodistas deportivos de la capital el martes 1° de junio, a las 11 horas, en la Sala de Conferencias del Departamento de Educación Física, Deportes y Kinesioterapia de la Universidad.

La Cátedra de Educación Física Social de este plantel educacional, consciente de que el periodismo es uno de los más poderosos instrumentos de educación popular, ha organizado este evento con el objetivo de establecer un contacto directo con los representantes de la prensa e intercambiar opiniones, con el acento de cuáles son los elementos sociales positivos del deporte que deberían difundirse.

En esta oportunidad participarán los periodistas Carlos Bonilla, Alfredo Acenturio y Carlos Valdés, Jefes de deportes de "La Nación", El Mercurio y Última Hora respectivamente.

La institución organizadora, en todo caso, espera contar más adelante con la participación de periodistas deportivos de otros órganos de difusión.

## GROSSER A BELGICA

VALPARAISO. El próximo martes, viaja con destino a Europa, el atleta chileno Jorge Grosser para hacer efectiva una licencia de tres meses en ese país europeo.

Grosser, aprovechará la oportunidad para imponerse en este de los trabajos y procedimientos que se emplean con los atletas.

El atleta chileno tomará competencias.

Las surcoreanas, en su mejor presentación en este torneo, sorprendieron con sus veloces contrataques, a las representantes de Checoslovaquia, que se presentaron con un ritmo muy lento. En los últimos minutos, con la salida de las mejores jugadoras de Corea del Sur, Wahang y Joo Hee, las checoslovacas intentaron una tardía reacción, consiguiendo que diferencia de puntos no fuese mayor.

En el partido preliminar de la noche, las soviéticas vencieron a las francesas por 80 a 52, en un encuentro sin mayor interés.

Como en oportunidades anteriores, se incluyeron a los atletas chilenos que compiten en el torneo.

En la noche que se demostró una gran solidaridad y coherencia entre los atletas que han participado, se agradeció a los atletas chilenos que han participado.

En esta misma oportunidad se realizó la Federación de Andinismo, la Federación de Chile, así como también de numerosas asociaciones y clubes extranjeros, los cuales la Asociación Chilena está por mucho vinculada.

En la noche que se demostró una gran solidaridad y coherencia entre los atletas que han participado, se agradeció a los atletas chilenos que han participado.

En la noche que se demostró una gran solidaridad y coherencia entre los atletas que han participado, se agradeció a los atletas chilenos que han participado.

En la noche que se demostró una gran solidaridad y coherencia entre los atletas que han participado, se agradeció a los atletas chilenos que han participado.

En la noche que se demostró una gran solidaridad y coherencia entre los atletas que han participado, se agradeció a los atletas chilenos que han participado.

En la noche que se demostró una gran solidaridad y coherencia entre los atletas que han participado, se agradeció a los atletas chilenos que han participado.

En la noche que se demostró una gran solidaridad y coherencia entre los atletas que han participado, se agradeció a los atletas chilenos que han participado.

En la noche que se demostró una gran solidaridad y coherencia entre los atletas que han participado, se agradeció a los atletas chilenos que han participado.

En la noche que se demostró una gran solidaridad y coherencia entre los atletas que han participado, se agradeció a los atletas chilenos que han participado.

En la noche que se demostró una gran solidaridad y coherencia entre los atletas que han participado, se agradeció a los atletas chilenos que han participado.

En la noche que se demostró una gran solidaridad y coherencia entre los atletas que han participado, se agradeció a los atletas chilenos que han participado.

En la noche que se demostró una gran solidaridad y coherencia entre los atletas que han participado, se agradeció a los atletas chilenos que han participado.

En la noche que se demostró una gran solidaridad y coherencia entre los atletas que han participado, se agradeció a los atletas chilenos que han participado.

En la noche que se demostró una gran solidaridad y coherencia entre los atletas que han participado, se agradeció a los atletas chilenos que han participado.

En la noche que se demostró una gran solidaridad y coherencia entre los atletas que han participado, se agradeció a los atletas chilenos que han participado.

En la noche que se demostró una gran solidaridad y coherencia entre los atletas que han participado, se agradeció a los atletas chilenos que han participado.

En la noche que se demostró una gran solidaridad y coherencia entre los atletas que han participado, se agradeció a los atletas chilenos que han participado.

En la noche que se demostró una gran solidaridad y coherencia entre los atletas que han participado, se agradeció a los atletas chilenos que han participado.

En la noche que se demostró una gran solidaridad y coherencia entre los atletas que han participado, se agradeció a los atletas chilenos que han participado.

En la noche que se demostró una gran solidaridad y coherencia entre los atletas que han participado, se agradeció a los atletas chilenos que han participado.

En la noche que se demostró una gran solidaridad y coherencia entre los atletas que han participado, se agradeció a los atletas chilenos que han participado.

En la noche que se demostró una gran solidaridad y coherencia entre los atletas que han participado, se agradeció a los atletas chilenos que han participado.

En la noche que se demostró una gran solidaridad y coherencia entre los atletas que han participado, se agradeció a los atletas chilenos que han participado.

En la noche que se demostró una gran solidaridad y coherencia entre los atletas que han participado, se agradeció a los atletas chilenos que han participado.

En la noche que se demostró una gran solidaridad y coherencia entre los atletas que han participado, se agradeció a los atletas chilenos que han participado.

En la noche que se demostró una gran solidaridad y coherencia entre los atletas que han participado, se agradeció a los atletas chilenos que han participado.

En la noche que se demostró una gran solidaridad y coherencia entre los atletas que han participado, se agradeció a los atletas chilenos que han participado.

En la noche que se demostró una gran solidaridad y coherencia entre los atletas que han participado, se agradeció a los atletas chilenos que han participado.

En la noche que se demostró una gran solidaridad y coherencia entre los atletas que han participado, se agradeció a los atletas chilenos que han participado.

En la noche que se demostró una gran solidaridad y coherencia entre los atletas que han participado, se agradeció a los atletas chilenos que han participado.

En la noche que se demostró una gran solidaridad y coherencia entre los atletas que han participado, se agradeció a los atletas chilenos que han participado.

En la noche que se demostró una gran solidaridad y coherencia entre los atletas que han participado, se agradeció a los atletas chilenos que han participado.

En la noche que se demostró una gran solidaridad y coherencia entre los atletas que han participado, se agradeció a los atletas chilenos que han participado.

En la noche que se demostró una gran solidaridad y coherencia entre los atletas que han participado, se agradeció a los atletas chilenos que han participado.

En la noche que se demostró una gran solidaridad y coherencia entre los atletas que han participado, se agradeció a los atletas chilenos que han participado.

En la noche que se demostró una gran solidaridad y coherencia entre los atletas que han participado, se agradeció a los atletas chilenos que han participado.

En la noche que se demostró una gran solidaridad y coherencia entre los atletas que han participado, se agradeció a los atletas chilenos que han participado.

En la noche que se demostró una gran solidaridad y coherencia entre los atletas que han participado, se agradeció a los atletas chilenos que han participado.

En la noche que se demostró una gran solidaridad y coherencia entre los atletas que han participado, se agradeció a los atletas chilenos que han participado.

En la noche que se demostró una gran solidaridad y coherencia entre los atletas que han participado, se agradeció a los atletas chilenos que han participado.

En la noche que se demostró una gran solidaridad y coherencia entre los atletas que han participado, se agradeció a los atletas chilenos que han participado.

En la noche que se demostró una gran solidaridad y coherencia entre los atletas que han participado, se agradeció a los atletas chilenos que han participado.

En la noche que se demostró una gran solidaridad y coherencia entre los atletas que han participado, se agradeció a los atletas chilenos que han participado.

En la noche que se demostró una gran solidaridad y coherencia entre los atletas que han participado, se agradeció a los atletas chilenos que han participado.

En la noche que se demostró una gran solidaridad y coherencia entre los atletas que han participado, se agradeció a los atletas chilenos que han participado.

En la noche que se demostró una gran solidaridad y coherencia entre los atletas que han participado, se agradeció a los atletas chilenos que han participado.

En la noche que se demostró una gran solidaridad y coherencia entre los atletas que han participado, se agradeció a los atletas chilenos que han participado.

En la noche que se demostró una gran solidaridad y coherencia entre los atletas que han participado, se agradeció a los atletas chilenos que han participado.

En la noche que se demostró una gran solidaridad y coherencia entre los atletas que han participado, se agradeció a los atletas chilenos que han participado.

En la noche que se demostró una gran solidaridad y coherencia entre los atletas que han participado, se agradeció a los atletas chilenos que han participado.

En la noche que se demostró una gran solidaridad y coherencia entre los atletas que han participado, se agradeció a los atletas chilenos que han participado.

En la noche que se demostró una gran solidaridad y coherencia entre los atletas que han participado, se agradeció a los atletas chilenos que han participado.

En la noche que se demostró una gran solidaridad y coherencia entre los atletas que han participado, se agradeció a los atletas chilenos que han participado.

En la noche que se demostró una gran solidaridad y coherencia entre los atletas que han participado, se agradeció a los atletas chilenos que han participado.

En la noche que se demostró una gran solidaridad y coherencia entre los atletas que han participado, se agradeció a los atletas chilenos que han participado.

En la noche que se demostró una gran solidaridad y coherencia entre los atletas que han participado, se agradeció a los atletas chilenos que han participado.

En la noche que se demostró una gran solidaridad y coherencia entre los atletas que han participado, se agradeció a los atletas chilenos que han participado.

En la noche que se demostró una gran solidaridad y coherencia entre los atletas que han participado, se agradeció a los atletas chilenos que han participado.

En la noche que se demostró una gran solidaridad y coherencia entre los atletas que han participado, se agradeció a los atletas chilenos que han participado.

En la noche que se demostró una gran solidaridad y coherencia entre los atletas que han participado, se agradeció a los atletas chilenos que han participado.

En la noche que se demostró una gran solidaridad y coherencia entre los atletas que han participado, se agradeció a los atletas chilenos que han participado.

En la noche que se demostró una gran solidaridad y coherencia entre los atletas que han participado, se agradeció a los atletas chilenos que han participado.

En la noche que se demostró una gran solidaridad y coherencia entre los atletas que han participado, se agradeció a los atletas chilenos que han participado.

En la noche que se demostró una gran solidaridad y coherencia entre los atletas que han participado, se agradeció a los atletas chilenos que han participado.

En la noche que se demostró una gran solidaridad y coherencia entre los atletas que han participado, se agradeció a los atletas chilenos que han participado.

En la noche que se demostró una gran solidaridad y coherencia entre los atletas que han participado, se agradeció a los atletas chilenos que han participado.

En la noche que se demostró una gran solidaridad y coherencia entre los atletas que han participado, se agradeció a los atletas chilenos que han participado.

En la noche que se demostró una gran solidaridad y coherencia entre los atletas que han participado, se agradeció a los atletas chilenos que han participado.

En la noche que se demostró una gran solidaridad y coherencia entre los atletas que han participado, se agradeció a los atletas chilenos que han participado.

En la noche que se demostró una gran solidaridad y coherencia entre los atletas que han participado, se agradeció a los atletas chilenos que han participado.

En la noche que se demostró una gran solidaridad y coherencia entre los atletas que han participado, se agradeció a los atletas chilenos que han participado.

En la noche que se demostró una gran solidaridad y coherencia entre los atletas que han participado, se agradeció a los atletas chilenos que han participado.

En la noche que se demostró una gran solidaridad y coherencia entre los atletas que han participado, se agradeció a los atletas chilenos que han participado.

En la noche que se demostró una gran solidaridad y coherencia entre los atletas que han participado, se agradeció a los atletas chilenos que han participado.

En la noche que se demostró una gran solidaridad y coherencia entre los atletas que han participado, se agradeció a los atletas chilenos que han participado.

En la noche que se demostró una gran solidaridad y coherencia entre los atletas que han participado, se agradeció a los atletas chilenos que han participado.

En la noche que se demostró una gran solidaridad y coherencia entre los atletas que han participado, se agradeció a los atletas chilenos que han participado.

En la noche que se demostró una gran solidaridad y coherencia entre los atletas que han participado, se agradeció a los atletas chilenos que han participado.

En la noche que se demostró una gran solidaridad y coherencia

Por fin un gran combate para una corona:

# LA CORONA PARA MOLINA EL APLAUSO PARA NILO

Mucho castigo para Victor Nilo decretaron los jurados. Un final que no debió tener perdedor.

Por MIGUEL MERELLO. Notas de Carlos Araya, fotos de René Barra

Por dos votos a favor y un empate Mario Molina (63.500) retuvo su corona de peso mediano ligero. En doce apasionantes rounds venció por puntos a Victor Nilo (63.500).

La pelea fue el fiel reflejo de lo que se esperaba y de la expectación que causó entre el aficionado el "duelo" de palabras entre ambos boxeadores.

Mario Molina estuvo en lo suyo: Nilo salió totalmente virado. Ninguno de los dos tiene nada que ver con los hombres que pelearon con Antonio Romeo.

Desde la partida, el combate de antemano se convirtió en un pelleón. Sonó la campana y los hombres salieron a tocarse sin ningún miramiento. La izquierda de Nilo, otra izquierda, llegó de inmediato a la cara de Molina que perdió ese round, el segundo y el tercero. La fórmula salvadora para el campeón llegó cuando Nilo mermó en su rendimiento y disminuyó en su ofensiva. Molina aprovechó la pausa para encimar y trabajar a Nilo en el cuerpo a cuerpo con castigo de preferencia en la línea baja. El quinto round fue empatejado por Molina, que vio facilitada su labor con el accionar de Nilo que bajó la guardia producto de su agotamiento. La vuelta siguiente fue sin lugar a dudas la mejor de Victor Nilo. Pego con redumbre durante los tres minutos y a no mediar la poca variedad de golpes, bien pudo definir la pelea.



El campeón retiene.



Se buscan para cambiar golpes en el cuerpo a cuerpo.

## EL 7 DE JUNIO DE 1971 VENCE EL PLAZO PARA ACOGERSE A LA TRANSACCION DE RECLAMOS DE IMPUESTOS

El artículo 52º de la Ley N° 17.416, de 9 de marzo del año en curso, permite a los contribuyentes que hayan presentado reclamos en contra de liquidaciones o en contra de giros de impuestos, transar dichas reclamaciones obteniendo de este modo importantes rebajas de los tributos en litigio.

### REQUISITOS QUE DEBEN CUMPLIRSE PARA QUE SE PUEDA TRANSAR

- 1º - Debe tratarse de reclamos en contra de liquidaciones o giros de impuestos pendientes de resolución al 1º de enero de 1971.
- 2º - Respecto de dichos reclamos, no debe haberse dictado Sentencia de Primera Instancia. Se aclarará que si el reclamo fue fallado y se interpuso dentro del plazo legal, el recurso de reposición, la Sentencia dictada no tiene el carácter de definitivo para estos efectos.
- 3º - Debe tratarse de reclamos cuyo fallo sea de competencia de los Directores Regionales de este Servicio o de los funcionarios que obran por su cuenta.

### BENEFICIOS QUE CONCEDE LA TRANSACCION

- a) - Rebaja de los impuestos reclamados en los siguientes porcentajes:
- Monto del Reclamado Porcentaje de rebaja
 

Hasta 50.000	40%
De 50.001 a 99.999,99	30%
De 100.000 y más	20%
- b) - Condonación total de las multas que correspondan a los impuestos transados.
- c) - Condonación de los intereses penales correspondientes a los impuestos no rebajados. El porcentaje de la condonación es igual al porcentaje de rebaja de los tributos transados.

### NOTA IMPORTANTE

Si el contribuyente paga los impuestos no rebajados, dentro del plazo de 30 días que señale la resolución que acoja la Transacción y siempre que ello ocurra al más tardar el 7 de julio próximo, la condonación de los intereses penales será del 100%.

### PLAZO PARA SOLICITAR LA TRANSACCION

El plazo para acogerse a los beneficios señalados vence el 7 de junio de 1971.

**Ejemplo de rebaja por transacción de reclamo:**  
Al Sr. N. N. se le practicaron en el mes de octubre de 1970 las siguientes liquidaciones de impuestos, correspondientes a los años tributarios que se indican:

Tipo de Impuesto	Año Tributario	Diferencia Impuesto	Intereses y Recargos	Total Liquidado
1a. Categoría	1967 E	8.000	Eº 9.300 Eº 17.300	
1a. Categoría	1968	10.000	7.300	17.300
1a Categoría	1969	13.000	3.900	16.900
G. Complementario	1968	2.000	1.460	3.460
G. Complementario	1969	4.000	1.200	5.200
			Eº 37.000 Eº 23.160	Eº 60.160

Suponiendo que el contribuyente haya presentado reclamo en contra de las referidas liquidaciones antes del 1º de enero de 1971 y encontrándose dicho documento pendiente de fallo, el Sr. N. N. gozaría de la siguiente rebaja, al acogerse a la transacción, siempre que pague en el plazo que señale la resolución sobre transacción y siempre que ello ocurra antes del 8 de julio próximo:

Impuestos netos reclamados Eº 37.000  
40% de rebaja 14.800  
Total a pagar Eº 22.200

De este modo el monto de la rebaja obtenida por el contribuyente en el caso del ejemplo alcanza a las siguientes cifras:

Monto total de las liquidaciones reclamadas con intereses y recargos calculados a la fecha de notificación de la liquidación Eº 60.160

Total a pagar según cálculo anterior. Eº 22.200

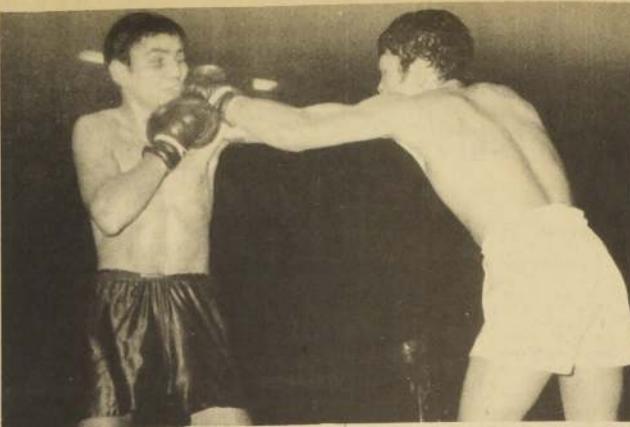
**REBAJA NETA OBTENIDA... Eº 37.960**

Se debe hacer notar que el beneficio real obtenido por el contribuyente es aún mucho mayor, porque los intereses incluidos en las liquidaciones están calculados al mes de octubre de 1970 (en el caso del ejemplo) y de no acogerse a las franquicias de la transacción, en la época en que se falla en definitiva el reclamo, se le cobrarán los impuestos adicionados de los intereses y sanciones actualizados a dicha época.

### SEÑOR CONTRIBUYENTE

Si Ud. se encuentra en situación de acogerse a los beneficios que otorga la transacción, acuda a la brevedad a la Oficina de Impuestos Internos donde se encuentra su reclamación, para informarse de las rebajas que en su caso le favorecen. Además, en dicha Oficina se le proporcionarán los formularios para solicitar la aplicación de la referida franquicia.

DIRECCION NACIONAL DE IMPUESTOS INTERNOS



Los dos llegan con mano izquierda. La de Nilo anduvo mejor.

### Round de consuelo

La pelea de Victor Nilo y Mario Molina, por el cetro chileno de los medianos ligeros, estuvo rodeada de un clima poco usual en nuestro medio. Muchas bromas y regalos fueron parte de la noche previa al combate, se prolongó hasta poco minutos antes de subir al cuadrilátero. Y eso mismo, unido al cartel que tienen ambos boxeadores, como los aposentamientos del Estadio Chile. Al final de la velada, la definición ascendió a la suma de Eº 112.000, la más alta registrada en ese recinto, en lo que va de la temporada.

El nerviosismo de Molina y de Nilo fue en aumento a medida que pasaban los minutos y se acercaba el momento de la pelea, aún cuando ambos trataban de disimular de la mejor manera posible. Y las pullas y talles que se dijeron antes del combate, se olvidaron para brindar al público una de las peleas más emotivas de este último tiempo. Sobre el ring, ninguna palabra odiosa, sólo gestos y muecas.

Al término de la pelea: Victor Nilo reconoció a Molina como un campeón legítimo.

— "No creo haber perdido, realmente. Pero estoy feliz por el combate, por haber recuperado la confianza de la afición. He comprendido que las derrotas lo hacen a uno más profesional. Seguiré entrenando, para luego pedir la revancha. En cuanto al combate, fue duro. Para mí fue un poco difícil, puesto que el resultado me tapó las narices y me molestó la respiración. No pude meter la derecha con fuerza. Para la revancha trataré de hacerlo. Todo lo anterior que pasó con Molina queda olvidado. Los boxeadores debemos estar siempre unidos".

Queda como saldo a favor, la recuperación de Victor Nilo y la excelente presentación del campeón.

La meta o la prosecución de la carrera de ambos, no es una nueva pelea entre los dos, sino que buscar un panorama internacional que pague mejor dividendo.

— "Mejor bastante. A veces me sorprendió su desempeño. Pero creo que gané en forma justa.

Molina ganó porque se

muchas felicitaciones. Reconoció a Victor Nilo un rival de calidad.

— "Mejor bastante. A veces me sorprendió su desempeño. Pero creo que gané en forma justa.

Molina ganó porque se

trabajó bien abajo y por guapo no me quedé. No, no sentí la pegada de Nilo; Pega, claro, pero no porque.

Molina ganó porque se

trabajó bien abajo y por guapo no me quedé. No, no sentí la pegada de Nilo; Pega, claro, pero no porque.

Molina ganó porque se

trabajó bien abajo y por guapo no me quedé. No, no sentí la pegada de Nilo; Pega, claro, pero no porque.

Molina ganó porque se

trabajó bien abajo y por guapo no me quedé. No, no sentí la pegada de Nilo; Pega, claro, pero no porque.

Molina ganó porque se

trabajó bien abajo y por guapo no me quedé. No, no sentí la pegada de Nilo; Pega, claro, pero no porque.

Molina ganó porque se

trabajó bien abajo y por guapo no me quedé. No, no sentí la pegada de Nilo; Pega, claro, pero no porque.

Molina ganó porque se

trabajó bien abajo y por guapo no me quedé. No, no sentí la pegada de Nilo; Pega, claro, pero no porque.

Molina ganó porque se

trabajó bien abajo y por guapo no me quedé. No, no sentí la pegada de Nilo; Pega, claro, pero no porque.

Molina ganó porque se

trabajó bien abajo y por guapo no me quedé. No, no sentí la pegada de Nilo; Pega, claro, pero no porque.

Molina ganó porque se

trabajó bien abajo y por guapo no me quedé. No, no sentí la pegada de Nilo; Pega, claro, pero no porque.

Molina ganó porque se

trabajó bien abajo y por guapo no me quedé. No, no sentí la pegada de Nilo; Pega, claro, pero no porque.

Molina ganó porque se

trabajó bien abajo y por guapo no me quedé. No, no sentí la pegada de Nilo; Pega, claro, pero no porque.

Molina ganó porque se

trabajó bien abajo y por guapo no me quedé. No, no sentí la pegada de Nilo; Pega, claro, pero no porque.

Molina ganó porque se

trabajó bien abajo y por guapo no me quedé. No, no sentí la pegada de Nilo; Pega, claro, pero no porque.

Molina ganó porque se

trabajó bien abajo y por guapo no me quedé. No, no sentí la pegada de Nilo; Pega, claro, pero no porque.

Molina ganó porque se

trabajó bien abajo y por guapo no me quedé. No, no sentí la pegada de Nilo; Pega, claro, pero no porque.

Molina ganó porque se

trabajó bien abajo y por guapo no me quedé. No, no sentí la pegada de Nilo; Pega, claro, pero no porque.

Molina ganó porque se

trabajó bien abajo y por guapo no me quedé. No, no sentí la pegada de Nilo; Pega, claro, pero no porque.

Molina ganó porque se

trabajó bien abajo y por guapo no me quedé. No, no sentí la pegada de Nilo; Pega, claro, pero no porque.

Molina ganó porque se

trabajó bien abajo y por guapo no me quedé. No, no sentí la pegada de Nilo; Pega, claro, pero no porque.

Molina ganó porque se

trabajó bien abajo y por guapo no me quedé. No, no sentí la pegada de Nilo; Pega, claro, pero no porque.

Molina ganó porque se

trabajó bien abajo y por guapo no me quedé. No, no sentí la pegada de Nilo; Pega, claro, pero no porque.

Molina ganó porque se

trabajó bien abajo y por guapo no me quedé. No, no sentí la pegada de Nilo; Pega, claro, pero no porque.

Molina ganó porque se

trabajó bien abajo y por guapo no me quedé. No, no sentí la pegada de Nilo; Pega, claro, pero no porque.

Molina ganó porque se

trabajó bien abajo y por guapo no me quedé. No, no sentí la pegada de Nilo; Pega, claro, pero no porque.

Molina ganó porque se

trabajó bien abajo y por guapo no me quedé. No, no sentí la pegada de Nilo; Pega, claro, pero no porque.

Molina ganó porque se

trabajó bien abajo y por guapo no me quedé. No, no sentí la pegada de Nilo; Pega, claro, pero no porque.

Molina ganó porque se

trabajó bien abajo y por guapo no me quedé. No, no sentí la pegada de Nilo; Pega, claro, pero no porque.

Molina ganó porque se

trabajó bien abajo y por guapo no me quedé. No, no sentí la pegada de Nilo; Pega, claro, pero no porque.

Molina ganó porque se

trabajó bien abajo y por guapo no me quedé. No, no sentí la pegada de Nilo; Pega, claro, pero no porque.

Molina ganó porque se

trabajó bien abajo y por guapo no me quedé. No, no sentí la pegada de Nilo; Pega, claro, pero no porque.

Molina ganó porque se

trabajó bien abajo y por guapo no me quedé. No, no sentí la pegada de Nilo; Pega, claro, pero no porque.

Molina ganó porque se

trabajó bien abajo y por guapo no me quedé. No, no

## Club Hípico

Domingo 30 de Mayo de 1971



PRIMERA CARRERA a las 12:20  
1.000 metros CONDICIONAL 1<sup>er</sup>  
Válida para la Apuesta Triple N° 1.

1	Astro Azul	55	D. Muñoz	6
2	Basileo	55	E. Naranjo	13
3	Borsalino	55	N. González	9
4	Desaire	55	C. Sepulveda	7
5	Escritor	55	S. Vásquez	8
6	Eufrates	55	L. Cifuentes	14
7	High Speed	55	N. N.	5
8	Patrón Alberto	55	J. M. Aravena	2
9	Peto	55	A. Poblete	4
10	Rapido	55	V. Bravo	11
11	Sangriento	55	L. Gutiérrez	3
12	Sarcófago	55	R. González	10
13	Topinazo	55	L. Yáñez	1
14	Tres Reves	55	O. Escobar	12

SEGUNDA CARRERA A  
LAS 12:50 1.000 metros  
CONDICIONAL Válida para la  
Apuesta Triple N° 1.

1	Alejado	55	E. Vásquez	6
2	Calaguas	55	R. González	13
3	Cartero	55	L. Gutiérrez	9
4	Cocodrilo	55	L. Toro	7
5	Cooper Red	55	L. Yáñez	8
6	Chamanto	55	C. Leighton	16
7	Gap	55	V. Ubilla	14
8	Ionio	55	L. Cifuentes	5
9	Uamekan	55	E. Gutiérrez	2
10	Mano Fuerte	55	D. Muñoz	4
11	Norteño	55	C. Sepulveda	11
12	Pistolero	55	J. Salinas	15
13	Rocky	55	N. Urrutia	3
14	Reajustado	55	L. Gutiérrez	10
15	Victorius	55	J. Sepulveda	1
16	Yute	55	E. Naranjo	12

TERCERA CARRERA A  
LAS 13:20 1.000 metros  
CONDICIONAL (3<sup>er</sup>) Válida para la  
Apuesta Triple N° 1.

1	Aparejado	55	N. N.	6
2	Arrojo	55	N. N.	13
3	Avíspero	55	L. Cifuentes	9
4	Chatillon	55	A. Pereira	7
5	Enrique A.	55	J. Sepulveda	8
6	Esperando	55	J. Salinas	16
7	Judge	55	H. Ollquin	14
8	Mar del Plata	55	C. Pezoa	5
9	Mefiant	55	J. Salinas	2
10	Odinok	55	C. Leighton	16
11	Potro	55	L. Yáñez	11
12	Tostado	55	S. Vásquez	7
13	Uñacito	55	L. Gutiérrez	3
14	Reajustado	55	L. Gutiérrez	10
15	Starnaro	55	C. Pezoa	10
16	Victorius	55	J. Sepulveda	1
17	Yute	55	E. Naranjo	12

Corral 11 con 12

CARRERA "A" Inmediatamente  
antes de la cuarta carrera (sin  
apuestas) 1.300 metros

1	Gran Minero	58	P. Ulloa	6
2	Principal	58	J. M. N.	5
3	Fonola	55	N. N.	2
4	Golden Ray	55	S. Vásquez	4
5	La Diabla	55	P. Cárden	3
6	Mimi	55	N. N.	1

Cuarta Carrera A las 13:50  
horas 1.600 metros 4<sup>er</sup> Ser. Ind. 24  
al 34. Primera Válida Triple N° 1.

1	Relumbrante	57	O. Escobar	6
2	Retour	57	J. M. Aravena	7
3	Mariebad	54	C. Sepulveda	8
4	Solsticio	52	S. Vásquez	5
5	Iron Horse	50	L. Muñoz	2
6	Coriolano	50	L. Toro	4
7	Lord Callampas	47	J. Duarte	3
8	Pakistan	47	R. Sagardía	1

Quinta Carrera A las 14:20 ho-  
ras 1.200 metros 9<sup>er</sup> serie Ind.  
1 al 8 Segunda Válida Triple N° 1

1	Gran Minero	58	P. Ulloa	6
2	Principal	58	J. M. N.	5
3	Fonola	55	N. N.	2
4	Golden Ray	55	S. Vásquez	4
5	La Diabla	55	P. Cárden	3
6	Mimi	55	N. N.	1

Sexta Carrera A las 14:50 ho-  
ras 1.600 Metros 7<sup>er</sup> ser. Ind. 9  
al 18<sup>er</sup> P. Florete. Tercera Válida  
apuesta Triple N° 2.

1	Relumbrante	57	O. Escobar	6
2	Retour	57	J. M. Aravena	7
3	Mariebad	54	C. Sepulveda	8
4	Solsticio	52	S. Vásquez	5
5	Iron Horse	50	L. Muñoz	2
6	Coriolano	50	L. Toro	4
7	Lord Callampas	47	J. Duarte	3
8	Pakistan	47	R. Sagardía	1

Séptima Carrera A las 15:25  
horas 1.200 Metros 7<sup>er</sup> ser.  
Ind. 11 al 16. Primera Válida  
Triple N° 3

1	Relumbrante	57	O. Escobar	6
2	Retour	57	J. M. Aravena	7
3	Mariebad	54	C. Sepulveda	8
4	Solsticio	52	S. Vásquez	5
5	Iron Horse	50	L. Muñoz	2
6	Coriolano	50	L. Toro	4
7	Lord Callampas	47	J. Duarte	3
8	Pakistan	47	R. Sagardía	1

Octava Carrera A las 15:25  
horas 1.200 Metros 7<sup>er</sup> ser.  
Ind. 11 al 16. Primera Válida  
Triple N° 3

1	Relumbrante	57	O. Escobar	6
2	Retour	57	J. M. Aravena	7
3	Mariebad	54	C. Sepulveda	8
4	Solsticio	52	S. Vásquez	5
5	Iron Horse	50	L. Muñoz	2
6	Coriolano	50	L. Toro	4
7	Lord Callampas	47	J. Duarte	3
8	Pakistan	47	R. Sagardía	1

Novena Carrera A las 16:25  
horas 1.200 Metros 4<sup>er</sup> Ser. Ind.  
24 al 30. Tercera Válida Triple N° 3

1	Ejemplo	55	C. Pezoa	6
2	Marabutto	55	S. Vásquez	9
3	Aficionado	54	L. Cifuentes	7
4	Almancil	54	L. Gutiérrez	8
5	Tres Estrellas	52	L. Muñoz	5
6	Mascaret	53	S. Azocar	2
7	Reaparece	53	C. Pezoa	4
8	Director	52	J. M. Aravena	11
9	Phasmata	53	J. Ollquin	16
10	Minigata	48	O. Pinto	3
11	First Love	51	A. Poblete	9
12	Reaparece	50	M. Bond	10
13	Tip	49	C. Leighton	1

Decima Carrera a las 17:00  
horas 1.200 Metros 8<sup>er</sup> Serie Ind.  
7 al 12

1	Pato Rey</



# 157º SORTEO DE BOLETAS DE COMPRAVENTAS Y SERVICIOS

(Ley N° 12.861, de 7 de Febrero de 1958)

DON DEMETRIO GUTIERREZ LOPEZ, CORRESPONDIENTE A LAS EMITIDAS EL DIA 14 DE ABRIL DE 1971

NOMINA DE BOLETAS DE COMPRAVENTAS Y SERVICIOS PREMIADAS EN EL SORTEO EFECTUADO EL DIA 28 DE MAYO DE 1971, ANTE EL NOTARIO PUBLICO Y DE HACIENDA

de 1971

TARIFA DE SUSCRIPCIONES

Anual E\$ 490.  
Semestral 245.  
Trimestral 125.

# LA NACION

SANTIAGO, DOMINGO 30 DE MAYO DE 1971.

Presidente del Consejo y Director: Oscar Weiss Band  
Director reemplazante: Renán Andrade Martínez  
Representante Legal: Jorge Arrieta Urrutia  
Propietario: EMPRESA "LA NACION" S.A.  
Todos domiciliados en Agustinas 1269, Santiago.



ANTONIO VÁRAS. Morandé 25 (61200). Depto de teatro de la U. De Chile. 19 hrs. "El degenerés" de Edmundo Villarreal y Jorge Rebol.

CAMILO HENRÍQUEZ. Arumán 31 (88959) Teatro del Errante. 19 horas. "Macondo" basada en 100 años de soledad de García Márquez.

CARLOS CARIOLA. San Diego 244 (89350) Prodes. 19.15 y 22.15 horas. "Amores de ayer, amores de hoy" de Miguel Frank.

CAUPLICAN. San Diego 840 (85912) 1530, 1830 y 2140 horas. Círculo Mágico Tihany.

LA COMEDIA. Merced 349 (391523) Ictus. 19.15 hrs. "Hablemos a calzón quitado" de Guillermo Gentile.

MARU. Huérfanos 786 (397907) Cía de Lucio Córdoba y Olvido Leguía. 19.15 y 22.15 horas. "La toma del dormitorio" de Lucio Córdoba.

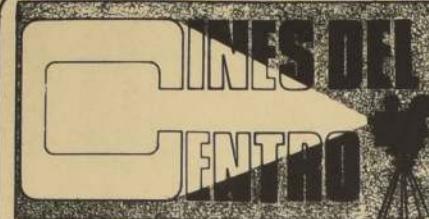
MONEDA. Moneda 920 (715451) Cía. de Américo Vargas y Pury Durante. 19.15 horas. "La mamma" de André Roussin.

OPERA. Huérfanos 837 (30176) Cía de revista Bim Bam Bum 19.21.40 y 23.15 hrs. El desequívus.

PICARESQUE. Recoleta 343 Tel. (776883) 20. y 23 hrs. Cía de revistas Strip Tease.

TALIA. San Diego 244 (66952) Teknos. 19.15 hrs. "Recuento" de Elizabeth Rojas.

TEATRO DEL ANGEL. San Antonio. 255 (33605) Teatro del Angel. 19.30 horas. "La Mantis religiosa" de Alejandro Sieveking.



ASTOR. Estado 257 (3921120) Desde las 13 horas. La Confesión (May. 14).

AUDITORIUM. Bandera 236 (84688) Desde las 19.30 horas. El analfabeto. El niño y el potro blanco.

AUDITORIO Inst. Chileno Soviético de Cultura. Descanso.

BANDERA. Bandera 76. Desde las 13.30 horas. Los Cañones para Córdoba (May. 14).

CINE ARTE U. C. Alameda 340 18 y 21 horas. Todas las noches a las 9.

CITY. Agustinas 1022 Tel. 66687 Desde las 10.15 hrs. Investigación de un ciudadano sobre toda sospecha (May. 18).

CENTRAL. Huérfanos 930 (33555) Desde las 13 horas. Los visitantes de la noche.

CERVANTES. M. Cousiño 134 (381894) Desde las 13 horas. Borsalino (May. 18).

CINELANDIA. Puente 540. Tel. 67932 Desde las 13 hrs. Comandos suicidas. Sladje el hombre marcado.

CAPRI. Monjitas 879. Tel. 392414. Desde las 10 hrs. La fuga final. Sabata viene a matar.

CONTINENTAL. Plaza Bulnes 41 Tel. 60735. Desde las 14 hrs. Bajo el planeta de los simios (Men).

DUCAL. Agustinas 777 (35375) Desde las 10 hrs. Revoluciones por minuto (May. 21).

ESPAÑA. Estado 337. Tel. 398488. 14. 16.30. 19 y 21.30 hrs. La bestia debe morir (May. 18).

FLORIDA. Estado 230 (34289) Desde las 13 horas. Amo a mi mujer pero... (May. 21).

GRAN PALACE. Huérfanos 1176. Tel. 60082. 15. 18.45, y 22 hrs. El gran Caruso (Men).

HUELEN. Huérfanos 777 (31603) Desde las 13.30 horas. El circo rojo (May. 14).

HUERFANOS. Huérfanos 930 (367070) Desde las 14 horas. Lili, mi adorable espiña (14).

IMPERIO. Estado 235 (397960) Desde las 14 horas. El príncipe sin palacio (May. 18).

KING. Huérfanos 840. Tel. 32838. Desde las 10 hrs. Mi tío Benjamín (May. 21).

LIDO. Huérfanos 680. Tel. 34366. Desde las 10.45 hrs. La hija de Ryan (May. 18).

MAYO. Monjitas 879. Tel. 391201. Desde las 10 hrs. Verdugo a destajo.

METRO. Bandera 141 (61570) Desde las 14.30 hrs. Acusado en falso (May. 14).

NILO. Monjitas 879. Tel. 392078. Desde las 10 hrs. Candy (May. 21).

PACIFICO. Huérfanos 1147. Tel. 62921. Desde las 10.30 hrs. Eva, senda del amor (May. 21).

PLAZA. Compañía 1068. Tel. 34714 Desde las 10 hrs. Bajo el planeta de los simios (Men).

REAL. Compañía 1068. Tel. 65555. Desde las 11 hrs. Rosa sangrienta (May. 21).

REX. Huérfanos 735 (31144) Desde las 11 hrs. La mujer del cura (May. 21).

RIO. Monjitas 743. Tel. 33550. Desde las 11 hrs. Un fandango llamado Cassius Clay. Sólo los bravos volvieron.

RITZ. San Antonio 50 (360613) Desde las 13 horas. Que se le dice a una dama desnuda (May. 21).

RIVIERA. D. Cervantes 802. Tel. 36093 Desde las 13 hrs. La mujer de las calientes noches de Lady Hamilton.

ROXY. Huérfanos 1055. Tel. 80809. Desde las 10 hrs. Cristina Erotíssimo.

SAN MARTIN B. O Higgins 776. Tel. 35357. Desde las 11 hrs. Helga y Michael.

SANVA LUCIA. Alameda y San Isidro 11. 15. 18.30 y 22 hrs. Krakatoa, al este de Java (May. 14).

SANTIAGO. Merced 829. Tel. 32884. Desde las 11 hrs. El precio de una Vida (May. 18).

SAO PAULO. Merced 772. Tel. 394976. Desde las 13 hrs. La prisiónera. El pasajero de la lluvia.

TIVOLI. Huérfanos 757. Tel. 30611. Desde las 11 hrs. 7 hombres y un destino (May. 14).

TOESCA. Huérfanos 1313 (711562) Desde las 12.40 hrs. Simplemente María (May. 14).

VICTORIA. Huérfanos 827. Tel. 30021. Desde las 11 hrs. Bajo el planeta de los simios (Men).

WINDSOR. Moneda 1035. Tel. 89761. Desde las 10.30 hrs. La mano (May. 18).

YORK. Ahumada 66 (66687) Desde las 10.10 hrs. Cromwell hombre de hierro (Men).

CARRERA. Aeropuerto. En busca del eslabón perdido.

COLON. San Pablo-Maipú Tel. 733146. Desde las 13 hrs. Un espiú en apuros Quién mató a mi mujer. El extra.

MAIPU (Maipú). Desde las 15 hrs. Este es mi camino. Ane de los mil días.

MINERVA (733793) Desde las 13 hrs. La batalla decisiva. He muerto mil veces. La pandilla salvaje.

MONUMENTAL (791345) Desde las 14 horas. El circo. La brigada del diablo. El gran escape.

O'HIGGINS (86929) Desde las 13 horas. Charlie, el puma solitario. El castillo de Fu Man Chu. Los caíones de San Sebastián.

SECTOR INDEPENDENCIA VIVACETA - EL SALTO

LA PALMILLA (773187) Desde las 14 hrs. El muchacho y su montaña. La chica de la pistola. Bandidos en Roma.

NACIONAL. Independencia 801. Desde las 14 hrs. Barcos Satánicos. El circo El gran escape.

DIANA (Cartagena). Desde las 15 hrs. Shane el desconocido. El espectáculo más grande de mundo.

PLAZA (Talagante). Desde las 14 horas. Un hombre llamado caballo. El barquero.

LO BARNECHEA. Odio en las entrañas.

VICTORIA (San Antonio). Desde las 15 hrs. La muerte no quita los dólares. La matanza maldita.

HOY (Cartagena). Desde las 15 hrs. Shane el desconocido. El espectáculo más grande de mundo.

PLAZA (Talagante). Desde las 14 horas. Lawrence de Arabia. Quién es tu papá?

CIRCO MAGICO TIHANY (Cartagena). Desde las 15 hrs. La muerte no quita los dólares. La matanza maldita.

HOY (Cartagena). Desde las 15 hrs. Shane el desconocido. El espectáculo más grande de mundo.

HOY (Cartagena). Desde las 15 hrs. Shane el desconocido. El espectáculo más grande de mundo.

HOY (Cartagena). Desde las 15 hrs. Shane el desconocido. El espectáculo más grande de mundo.

HOY (Cartagena). Desde las 15 hrs. Shane el desconocido. El espectáculo más grande de mundo.

HOY (Cartagena). Desde las 15 hrs. Shane el desconocido. El espectáculo más grande de mundo.

HOY (Cartagena). Desde las 15 hrs. Shane el desconocido. El espectáculo más grande de mundo.

HOY (Cartagena). Desde las 15 hrs. Shane el desconocido. El espectáculo más grande de mundo.

HOY (Cartagena). Desde las 15 hrs. Shane el desconocido. El espectáculo más grande de mundo.

HOY (Cartagena). Desde las 15 hrs. Shane el desconocido. El espectáculo más grande de mundo.

HOY (Cartagena). Desde las 15 hrs. Shane el desconocido. El espectáculo más grande de mundo.

HOY (Cartagena). Desde las 15 hrs. Shane el desconocido. El espectáculo más grande de mundo.

HOY (Cartagena). Desde las 15 hrs. Shane el desconocido. El espectáculo más grande de mundo.

HOY (Cartagena). Desde las 15 hrs. Shane el desconocido. El espectáculo más grande de mundo.

HOY (Cartagena). Desde las 15 hrs. Shane el desconocido. El espectáculo más grande de mundo.

HOY (Cartagena). Desde las 15 hrs. Shane el desconocido. El espectáculo más grande de mundo.

HOY (Cartagena). Desde las 15 hrs. Shane el desconocido. El espectáculo más grande de mundo.

HOY (Cartagena). Desde las 15 hrs. Shane el desconocido. El espectáculo más grande de mundo.

HOY (Cartagena). Desde las 15 hrs. Shane el desconocido. El espectáculo más grande de mundo.

HOY (Cartagena). Desde las 15 hrs. Shane el desconocido. El espectáculo más grande de mundo.

HOY (Cartagena). Desde las 15 hrs. Shane el desconocido. El espectáculo más grande de mundo.

HOY (Cartagena). Desde las 15 hrs. Shane el desconocido. El espectáculo más grande de mundo.

HOY (Cartagena). Desde las 15 hrs. Shane el desconocido. El espectáculo más grande de mundo.

HOY (Cartagena). Desde las 15 hrs. Shane el desconocido. El espectáculo más grande de mundo.

HOY (Cartagena). Desde las 15 hrs. Shane el desconocido. El espectáculo más grande de mundo.

HOY (Cartagena). Desde las 15 hrs. Shane el desconocido. El espectáculo más grande de mundo.

HOY (Cartagena). Desde las 15 hrs. Shane el desconocido. El espectáculo más grande de mundo.

HOY (Cartagena). Desde las 15 hrs. Shane el desconocido. El espectáculo más grande de mundo.

HOY (Cartagena). Desde las 15 hrs. Shane el desconocido. El espectáculo más grande de mundo.

HOY (Cartagena). Desde las 15 hrs. Shane el desconocido. El espectáculo más grande de mundo.

HOY (Cartagena). Desde las 15 hrs. Shane el desconocido. El espectáculo más grande de mundo.

HOY (Cartagena). Desde las 15 hrs. Shane el desconocido. El espectáculo más grande de mundo.

HOY (Cartagena). Desde las 15 hrs. Shane el desconocido. El espectáculo más grande de mundo.

HOY (Cartagena). Desde las 15 hrs. Shane el desconocido. El espectáculo más grande de mundo.

HOY (Cartagena). Desde las 15 hrs. Shane el desconocido. El espectáculo más grande de mundo.

HOY (Cartagena). Desde las 15 hrs. Shane el desconocido. El espectáculo más grande de mundo.

HOY (Cartagena). Desde las 15 hrs. Shane el desconocido. El espectáculo más grande de mundo.

HOY (Cartagena). Desde las 15 hrs. Shane el desconocido. El espectáculo más grande de mundo.

HOY (Cartagena). Desde las 15 hrs. Shane el desconocido. El espectáculo más grande de mundo.

HOY (Cartagena). Desde las 15 hrs. Shane el desconocido. El espectáculo más grande de mundo.

HOY (Cartagena). Desde las 15 hrs. Shane el desconocido. El espectáculo más grande de mundo.

HOY (Cartagena). Desde las 15 hrs. Shane el desconocido. El espectáculo más grande de mundo.

HOY (Cartagena). Desde las 15 hrs. Shane el desconocido. El espectáculo más grande de mundo.

HOY (Cartagena). Desde las 15 hrs. Shane el desconocido. El espectáculo más grande de mundo.

HOY (Cartagena). Desde las 15 hrs. Shane el desconocido. El espectáculo más grande de mundo.

HOY (Cartagena). Desde las 15 hrs. Shane el desconocido. El espectáculo más grande de mundo.

HOY (Cartagena). Desde las 15 hrs. Shane el desconocido. El espectáculo más grande de mundo.

HOY (Cartagena). Desde las 15 hrs. Shane el desconocido. El espectáculo más grande de mundo.

HOY (Cartagena). Desde las 15 hrs. Shane el desconocido. El espectáculo más grande

# UN ESPANTO DE CABALLOS

por OLEGARIO LAZO BAEZA

La noticia del espanto de caballos y muerte del sargento Castro, corrió por el pueblo rápida y exagerada como las malas nuevas. Hubo cierre general de puertas y medio mundo se quedó en casa, esperando que pasara el peligro...

Gladys tuvo las primeras informaciones por su cocinera Martina, una gorda de cara relumbrosa y ojos saltones, que llegó muy agitada del mercado. Parecía un eco burdo de la catástrofe. Con grandes aspavientos contó que los caballos habían muerto a tres oficiales y herido a veinte soldados. Aseguraba haber visto una pierna desprendida de la cadera, calzada de una bota con espolín.

Reflexionaba con criterio de avestruz:

—Buena bota... bonito espuelín... Seguro que era pierna de capitán, señorita.

Gladys la oía anhelante, sin respirar, con el corazón saltándose dentro del pecho. Le parecía que ya iba a escuchar el nombre de Riquelme. Preguntó ansiosa:

—¿Oiste algunos nombres?

Indiferente:

—Sí, sí...

—¿Nombrarían a Riquelme...? El capitán Riquelme...

—El que viene aquí...

Se puso la mano en la cara, miró al suelo y meditó un segundo:

—Me parece que no. Aguarde... Sí... Oí un nombre. Un nombre rudo, parecido a... a... a...

Y no se pudo acordar. Hizo un respingo antípatico:

—No sé. Me voy. Es muy tarde ya.

Dió una coleada y se marchó a la cocina, dejando en el ambiente un tufillo sopechoso que rasguñaba el olfato...

Molesta Gladys de las maneras y de la poca memoria de la mujer, como desahogo, pensó:

—Dios mío! ¡Qué estúpidas son las sirvientas chilenas!

Tuvo intenciones de ir a la pieza de su padre a comunicarle la noticia. Estaba segura de que se interesaría y, por conocer los detalles de la desgracia, se levantarla e iría al Club y al propio Regimiento a tomar lenguas. Pero temió darle una impresión brusca. Buscó en su memoria otra persona, y se acordó de la negrita.

Estaba en la cocina.

La llamó...

Llegó relamiéndose, enjugándose la boca con el dorso de la mano.

Gladys simuló tranquilidad:

—Oye... Anda a la calle y pregunta quiénes son los heridos y los muertos...

A Felisa le brillaron los ojos, llenos de malicia africana:

—Mi amita quiere saber del capitancito..., naturalmente...

Gladys arrugó el entrecejo:

—Sí; somos amigos de él y de su señora...

Le indicó la calle:

—Vuela, tonta!

Apenas la negra salió a paso largos, braceando como un andarín, Gladys fué a ver a su padre. Aunque no tenía calma, trató de aparentarla para contarle parte de lo sucedido. Habló sólo del espanto de caballos sin indicar las desgracias personales, que ella creía exageradas.

El inglés se sentó en la cama, alarmado. Como viejo oficial de caballería sabía que el pánico de caballos es contagioso y terrible. De un empellón su pensamiento apartó el presente y saltó al pasado. Recorrió que durante su larga vida de campaña había visto uno. Reunió en su memoria los detalles dispersos por aletazos del tiempo.

El regimiento vivaqueaba en un oasis africano, muy fértil y hermoso. Los animales se espantaron súbitamente de un dromedario cargado con racimos de dátiles, cortaron las amarras y arrasaron las carpas.

Fué terrible...

Murieron diez hombres, atropellados, destrozados por la avalancha de seiscientos caballos enloquecidos de terror.

Gladys se puso pálida y buscó apoyo, sentándose en el lecho de su padre. Y con un suspiro sollozado abrió la válvula de sus emociones... Mister Geddes creyó que su hija se impresionaba del peligro que él había corrido hacia treinta años...

Cariñoso le tomó una mano:

—No te asustes, hija. Eso ya pasó...

Se acarició la patilla blanca, patriarcal:

—¿Ves como llegó a viejo...?

Pero el pensamiento de Gladys no volaba al pasado; miraba fijamente al presente.

El inglés continuó:

—Voy a levantarme para ver lo que ha ocurrido.

Gladys salió de la pieza, cabizbaja. Le hacía falta una persona con quien desahogar su corazón. Fué a la puerta a ver si venía Felisa. Nada... No se divisaba aún.

La inquietud se retorcía en su alma.

Se asomó muchas veces. Siempre con el mismo resultado negativo.

Mister Geddes, mientras se vestía, desdoblabía su pasado y veía que la vida entera de un hombre se reduce a un puñado de recuerdos... Le parecía que ayer no más era un niño: que había crecido, se había hecho militar, se había casado y envejecido de repente.

Cuando terminó de vestirse, quiso marcharse en busca de noticias. Al llegar a la puerta de calle apareció la negrita. Gladys, recelosa de una desgracia, le salió al encuentro con la pregunta:

—¿Qué ha pasado?

Abanicándose con la esquina del delantal, y entre resoplidos de cansancio, la muchacha refirió que un jinete, buscador de caballos dispersos, le había dicho:

—Murió mi sargento Castro; mi capitán Riquelme fué atropellado por salvar un "concreto". Hay muchos heridos.

Gladys no pudo contenerse, dió un grito y se tomó la cabeza a dos manos para sostener su razón que tambaleaba:

—¡Ay...! ¿Y qué le pasó?

—No sé. El soldado, para coger un caballo, se alejó al galope. Me gritó:

—Vamos... vamos, papacito lindo. Tragaba borbotones de ansiedad, y su rostro, libre de la máscara social, no podía ocultar ya los sentimientos que agitaban su alma. Mister Geddes, silencioso y enigmático, reflexionaba en el interés excesivo de su hija por el capitán, y parecía no oír su súplica. Movió por fin la cabeza a ambos lados y, herido por un mal pensamiento, dió un suspiro:

—¡Qué desgracia...! —dijo.  
La miró con ternura compasiva:

—Bueno... Vamos...

Al llegar a casa de Riquelme, Gladys no se atrevió a golpear. Enervada por el vaivén de la duda, creía que el ordenanza iba a decirle, ceremoniosamente:

—Mi capitán murió...

Mister Geddes llamó. Se abrió la mampara y apareció Riquelme en la galería, recostado sobre un diván, con un diario en la mano. Estaba un poco pálido. Se levantó sonriendo, mostrando sus blancos dientes. Tenía un brazo en cabestrillo y se apoyaba en un bastón para no cargar el pie enfermo.

El caballero le gritó, el brazo en alto:

—Siéntese, capitán. No se moleste.

Gladys se dijo, con alegría inmensa:

—Vive... ¡Dios mío!

Y se acercó con ojos brumosos por la emoción. Lo palpó amorosamente con la mirada y le estiró la mano temblorosa. Llevaba la palabra en los labios pero una especie de sollozo o risa comprimida ahogó su voz. Riquelme se impresionó. Habría dado su vida por estrecharla en sus brazos... Se contentó con decirle, con voz quebrada:

—¡Es usted muy gentil...!

Se sentaron.

Segundos después vino Emilia. Gladys, emboscada en el disimulo femenino, la besó con la efusión que dan los amores y dolores ocultos...

—Por Dios...! Qué susto ¡no? —fue lo primero que se le ocurrió expresar.

Emilia, muy tranquila, asintió con la cabeza. Estaba ojerosa y desmejorada. Se notaban ya en ella los destellos de la maternidad.

Contó que no había tenido gran temor, porque su marido llegó riéndose, haciendo todo nada. Le había dicho al entrar:

—Aqui traigo al doctor para que te dé un buen tónico. Estás muy paliducha.

Después se había sentado a contarle poco a poco lo ocurrido. Y como las visitas no conocían los detalles, ella se los repitió. Se reía al relatar la manera cómo el cirujano le compuso un hombre desarticulado a Riquelme.

—Le puso una rodilla en el pecho y le tiró el brazo hasta hacer gritar a este pobre...

Y mostraba compasiva al capitán.

—Lo del pie no es más que una torcedura. Pasará luego...

Y al reparar que su marido sonreía furtivamente a Gladys, agregó intencionada:

—Así aprenderá a ser prudente...

Hubo una pequeña pausa.

El inglés la aprovechó para decir, con gravedad:

—Bueno, capitán. Lamentamos mucho la desgracia de hoy y nos alegramos de que para usted no haya tenido peores consecuencias.

Y se levantó para marcharse. Su hija lo imitó con pesar.

Riquelme, involuntariamente, hizo un gesto doloroso al pretender ponerse de pie.

—No se levante... Le hace mal —dijo el señor Geddes.

—Por favor, no se mueva —suplicó Gladys con expresión de dolor en el semblante, cual si ella también sufriera.

Se despidieron.

Emilia, un tanto amohinada, los acompañó hasta la puerta de calle. Al salir, se encontraron con el comandante de Húsares y con varias personas que venían a saber del capitán.



acusamos  
recibido



RUBEN CAMPOS



CARMEN ABALOS

## MAS DE UN MILLON DE PESETAS EN PREMIO

Podrán participar en este Concurso todos los escritores, cualquiera que sea su nacionalidad, que presenten novela o novelas originales e inéditas. Naturalmente, quedan exceptuados los que algún año hayan obtenido el Premio Planeta. Cada novela irá firmada con el nombre y apellidos del autor, o bien con seudónimo, siendo en este último caso indispensable que, en sobre aparte y cerrado, donde figure el seudónimo que emplee el autor en la novela, vayan expresados su nombre y apellidos. Dicho sobre permanecerá invariablemente cerrado, a excepción del correspondiente a la novela que obtenga el Premio Planeta.

Las novelas habrán de estar escritas en lengua castellana, y su extensión no ha de ser inferior a la de doscientas páginas, tamaño holandesa, claramente mecanografiadas a doble espacio y por una sola cara.

Se otorgará un Premio único de un millón cien mil pesetas a la novela que, por unanimidad, o, en su defecto, por mayoría de votos del Jurado, se considere con mayores méritos.

La admisión de originales se cierra el treinta de junio del año en curso, y el fallo del Jurado, inapelable, se hará público en el transcurso de una fiesta literaria, en Barcelona, el quince de octubre de 1971.

Toda novela presentada al Concurso dentro del plazo anterior, lleva implícito el compromiso del autor respectivo a no retirar su obra antes de hacerse público el fallo del Jurado. Asimismo el hecho de presentar una novela significa la aceptación por el autor de todas las condiciones del Concurso.

Los escritores que deseen optar al premio entregarán los originales, por duplicado y sencillamente encuadrados o cosidos, en las oficinas de EDITORIAL PLANETA, calle de Fernando Aguiló, número doce, BARCELONA, haciendo constar en la cubierta de los mismos que concurren al premio objeto de estas bases.

A los originales habrá de acompañar una certificación suscrita por el autor, garantizando que los derechos de publicación de la obra presentada no los tiene en forma alguna comprometida ni la novela sometida a ningún otro concurso pendiente de resolución.

En las obras que se presenten con seudónimo, podrá constar la certificación, pero bajo la plica correspondiente el autor, firmando con sus propios nombres y apellidos, se hará explícitamente responsable de la exactitud de las afirmaciones contenidas en la certificación a que se alude.

**DESPEDIDA A MAFHUD MASSIS.** Sobreviviente de tanta despedida parte Mafhud Massis como Adicto cultural. En el Club Aladino se reunió además toda la colonia árabe, presidiendo la comida los embajadores de los países del Medio Oriente, el encargado de Negocios de China Popular y de Cuba, Mario Ferrero, jefe del Departamento de Cultura y Publicaciones del Ministerio de Educación, Chelen Rojas, Walter Garín y Edmundo Herrera, despidieron al poeta, activo socialista y eslabón muy fuerte de

los sentimientos chilenos-árabes. Lukó de Rokha su esposa, recibió en igual proporción la abrumadora exégesis de sus amigos por su labor como pintora y compañera del poeta. De todos los discursos quedó la profesión de fe del propio Massis. "Cuando me preguntaron si era socialista cuando me han preguntado con recelo si soy socialista les he contestado: ¡Yo estoy al lado de la izquierda, de las izquierdas, de la izquierda del partido socialista! "Para que no quiera dudas...



MARIO FERRERO

## ERNESTO SABATO

### SOBRE HEROES Y TUMBAS

EN RANCAGUA

El Ateneo "Oscar Castro" está activamente trabajando en charlas, conferencias, exposiciones de libros, lecturas y comentarios reuniendo a los escritores y poetas presididos por Luis González, Panchito Mena, Antonio Cárdenas T., José Ávila, Silvina Miranda Donoso y Lía Castro. Anuncian la próxima publicación de "Los Guaitaqueros", para esta quincena que comienza en junio y que pertenece a Antonio Cárdenas, cuyos cuentos han aparecido en nuestras ediciones dominicales.

LIBROS PARA LA LECTURA de los estudiantes de Educación Media, en la Guía sobre Literatura Latinoamericana.

**SOBRE HEROES Y TUMBAS.** Ernesto Sábato, Editorial Planeta, Barcelona. Como un alud se abren las páginas de "Sobre Héroes y Tumbas", un alud de literatura y de tragedia que de la mano de Ernesto Sábato, uno de los primeros escritores argentinos, se ha acumulado en esta novela demacrada y metafísica, delirante, que en los capítulos de "Informe para Ciegos" alcanza su más vibrante y visceral manifestación. Hay en el libro ecos, briosamente recreados, de lejanos sones apocalípticos e insondables danzas medievales de la muerte. Original, profunda, metafóricamente exuberante, "Sobre Héroes y Tumbas" ha obtenido un extraordinario éxito en diversos países.

**COMENTARIOS.** "Un apocalipsis". De Nuestro Tiempo, Salvatore: Quasimodo de Templo, Milán, Legró con genio lo que Durrel sólo hizo con talento. "Le Nouve Observateur". "Cada diez años suele aparecer un libro así, que es un desafío victorioso al género novelístico". RADIOTELEVISION BELGA.

**Parafatos Marcados:** Existe cierto tipo de ficciones mediante las cuales el autor intenta liberarse de una obsesión que no resulta clara ni para él mismo. Para bien y para mal, son las únicas que puedo escribir. Desde que era un adolescente, por fortuna ful parco en su publicación y recién en 1948 me decidí a publicar una de ellas. EL TUNEL. En los trece años que transcurrieron luego, seguí explorando ese oscuro laberinto que, conduce al secreto central de nuestra vida. Una y otra vez traté de expresar el resultado de mis búsquedas, hasta que desalentado por los pobres resultados terminaba por destruir los manuscritos. Ahora algunos amigos que los leyeron me han indicado a su publicación. A todos ellos quiero expresarles aquí mi reconocimiento por esa fe y esa confianza que, por desdicha, yo nunca he tenido.

## LIBROS

Cuentos por  
RAMIRO RIVAS

Por GONZALO DRAGO

A LOS TREINTA AÑOS de edad, Ramiro Rivas adquiere una madurez literaria que no tienen escritores de larga actividad en las letras nacionales. Se inicia en la literatura a los 23 años, publicando cuentos en diarios y revistas y ahora ofrece en un volumen titulado "El desafío" (Ed. Alcántara, ocho cuentos escritos en diferentes épocas, pero de una calidad artística uniforme, producto de una vigilante conducta para seleccionar su obra y ofrecerla al público y a la crítica con dignidad y responsabilidad literaria.

El estilo de Rivas está de acuerdo con las modernas técnicas literarias, pero sin exageraciones que a veces malograron los mejores esfuerzos de algunos escritores. Ramiro Rivas, en "El desafío", nos demuestra que no se siente desumbrado por las nuevas modas impuestas desde el exterior y se conduce como un escritor que busca su propio camino y lo encuentra sin esfuerzos.

Conseguir un estilo propio es tarea difícil que no siempre está al alcance de los que lo intentan porque no están capacitados para salvar los escollos que ello significa. El mérito de Rivas consiste, a nuestro juicio, en que ha encontrado un camino propio, equidistante de los actuales maestros del género y del ya caduco estilo clásico.

En cuanto al contenido de sus cuentos o narraciones, el autor tiene manifiesta preferencia por buscar y encontrar sus temas en los personajes humildes, en los "humillados y ofendidos", en los que sustentan un ideal y pagan sus consecuencias.

Dijimos al comienzo que la obra de Rivas es pareja, cercana a cánones establecidos, a determinados temas de valores equivalentes en un perfecto equilibrio literario. No obstante, hay un cuento que nos ha impresionado especialmente por su tema universal, por el perfil humano de su protagonista, por la forma y el estilo en que está realizado. Me refiero a "Malana es Sabado", en que el autor demuestra el dominio de su oficio, la mano y el ojo experto y vigilante para conducir la narración hasta el final. Este cuento mereció una primera Mención Honrosa en el Concurso Literario del diario "El Sur" de Concepción, en 1964. Es un cuento meritísimo, digno de incluirse en una antología de cuentistas jóvenes, representativo de un escritor que ha tomado en serio su oficio y se esfuerza por superarse en el difícil camino de las letras.

"Un día para un hombre" es otro de los cuentos dignos de destacarse por el interés que desperta en el tema, por la humanidad de sus protagonistas y por el inesperado desarrollo en el recinto carcelario. Sería tarea demasiado larga y acaso incisiva referirnos a todos los cuentos contenidos en "El desafío". Bástenos agregar que Ramiro Rivas es un hombre modesto, que se presenta sin panderetas, sin attitudes ni poses profesionales. Por el contrario, se hace presente con silenciosa dignidad. Así lo conocimos en una reunión, a la que se incorporó en silencio, sentándose en las últimas filas de la sala. Y este valor humano también es digno de mencionarse al lado de su auténtico valor de escritor nacional.

Joseph Bell era delgado y de gran destreza manual, era clínico y sabía usar sus ojos admirablemente. Permanecía sentado en su consultorio rodeado por sus alumnos mientras Conan Doyle (joven) introducía a los pacientes.

"Este hombre — indicaba el profesor Bell con su acento escocés — es un zapatero zurdo."

Después que pasaba la perplejidad de sus alumnos, explicaba: "Observen, señores, los sitios raidos en sus pantalones de pana, donde el zapatero apoya su tabla de trabajo. El lado derecho está más gastado que el izquierdo. Usa su mano izquierda para martillar el cuero".

Arthur Conan Doyle tomó de ese profesor muchos elementos, y mucho más por aquí y por allá, y, al final, tenía un espectáculo donde fueron cayendo todos los rasgos ideales de un



A CONNAN DOYLE  
LO MATÓ

## SHERLOCK HOLMES

por FELIX CONTRERAS

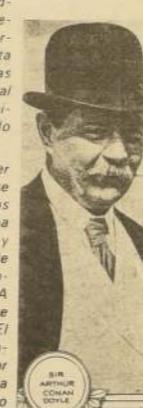


Ilustración de Sherlock Holmes, el detective que hizo universalmente famoso su perfil aquilino, su sonrisa irónica, su gesto hermético y su pipa inseparable.



PARA SIGNIFICAR el puesto que tiene Arthur Conan Doyle en la literatura mundial, basta preguntarse ¿qué lector mayor, medio o menor, desconoce a Sherlock Holmes?

Arthur Conan Doyle vivió de 1859 (22 de mayo) a 1930. En el otoño de 1876 entra en la Universidad de Edimburgo para estudiar medicina. Sus ratos de descanso los tomaba para leer y reír (en alta voz) los cuentos de Edgar Allan Poe, a quien tenía como al mejor cuentista del mundo. Doyle ejerció la medicina desde 1882 hasta 1890. Viajó incansablemente por las regiones artícas y la Costa Occidental de África. Desde muy joven hizo "pininas" con la novela, género considerado por él como el más serio y prestigioso.



detective, de un policía técnico. Ese espectáculo se convertiría en el modelo, en el código de la gente que se dedicaba a ese oficio. Y fue tanta la fama que cayó sobre su creatura de ficción (Sherlock Holmes), que su padre, Conan Doyle, terminó tocado en su vanidad, odiando a su personaje se había vuelto su supulcro, su sombra, porque nadie hablaba de Arthur Conan Doyle, sino de Sherlock Holmes (como diría un pirandelliano, el personaje buscó a su autor).

La única persona que hablaba y recordaba al autor era su madre (llamada la "señora Doyle") que, gracias a su insistencia, el hijo alargaba la vida de su personaje: muchas veces la vida de Sherlock estuvo suspendida de las blasfemias de su autor a un paso de la muerte, en las múltiples aventuras que se publican sueltas en periódicos y revistas de Londres y New York.

En el resentimiento que Conan Doyle sentía por un hombre que podía resolver un problema criminal sin salir de su cuarto, el 221 B de Baker Street, debido al poder extraordinario de sus facultades de observación y de deducción y el uso del método analítico, el método infalible de la lógica que aplicaba por simple razonamiento sobre un crimen para resolverlo, de la misma manera que Levertier se apoyó en el simple razonamiento matemático, y sólo en la matemática, para descubrir el planeta Neptuno, sin haber mirado jamás por un telescopio.

El caso es que, desde "Un estudio en Escarlata", surgió una adoración por las novelas policiales que alcanzó grandes desorbatantes. Levemente, ya estaban sobre este asunto, las m. ns. de Nathaniel Hawthorne (su cuento "Mr. Higginbotham's Catastrophe") y el precursor



# EL TIEMPO Y LA SALUD



CLOMATOLOGO ALEMÁN declara: "Cada tercero es sensible al cambio del tiempo". Numerosos grupos de hipersensibles.

"Es sensible a los cambios del tiempo. Esta pregunta deberá figurar en lo futuro en el diálogo entre el médico y el paciente. El director del Instituto de Biología y de Climatología de la Universidad de Friburgo, en la República Federal de Alemania, Dr. Rantsch-Frohsdorff, llegó a la conclusión, después de ocuparse de la relación entre las condiciones atmosféricas y las enfermedades, que prácticamente cada tercero depende decisivamente, en cuanto a su bienestar y a su salud, de la situación del tiempo. Los "sintomas", muy variados, de esta sensibilidad climática, van de los dolores de cabeza, dolores en los brazos y en las piernas, abatimiento a la reducción de las facultades intelectuales o a la susceptibilidad a cíclicos, y hasta al total "colapso psicosíntico".

Según el citado climatólogo, son hipersensibles a los cambios de tiempo los mudiados, los reumáticos, y personas con cisticerias mayores. Forman parte de este grupo, también, las personas encamadas, las que sufren de enfermedades crónicas, los nerviosos, y finalmente, el gran grupo de aquellos que sufren de anomalías del sistema circulatorio.

Ya el padre de la medicina Hipócrates, (460-377 a.C.) observó que, soplando vientos del sur, aumentan los casos de inflamaciones y, soplando vientos del norte, los ataques espasmódicos y los cílicos. Es interesante que las investigaciones del Dr. Rantsch-Frohsdorff confirmaron la tesis de Hipócrates. Contrariamente a lo que acontecía en la medicina de los siglos pasados, hoy en día no se atribuye la responsabilidad al viento sino a las fluctuaciones de la presión atmosférica, así como a otros factores climáticos. Rantsch-

Frohsdorff llegó a la conclusión que radiaciones eléctricas de carácter climático causan una disposición general a alergias, elevan la presión sanguínea y la temperatura del cuerpo, alterando hasta la misma capacidad de coagulación de la sangre.

En vista de estas reacciones del organismo, que hoy día se pueden medir exactamente, los síntomas climáticos asumen extraordinaria importancia. En ciertos casos se podría hablar hasta de una "dolencia del tiempo", a la cual el especialista alemán dio la designación de "meteopatía".

Dr. Rantsch-Frohsdorff, que investigó el efecto de las radiaciones eléctricas de orden climático sobre personas, animales y plantas, aboga por la creación de varias instituciones de asistencia a los hipersensibles, tales como consultorios, "centros de respiración" en áreas de elevada densidad de población y de concentración industrial, "instalaciones de preparación del aire" y auténticos "puestos de abastecimiento con oxígeno". Además, considera como deseable que en el programa de estudios universitario se incluya, como nueva materia, la "climatología ambiente".

Si embargo, los médicos discuten aún el problema de si los sufrimientos causados por cambios de tiempo tienen que ser considerados como enfermedades efectivas. A esto hoy que añadir que recientemente, un conocido psicoterapeuta, el Dr. Heinz Henseler, del Centro de Enfermedades Nerviosas de la Universidad de Ulm, consiguió refutar, por medio de estadísticas, la tesis de que los casos de suicidios aumentan en períodos de cambio de tiempo. Henseler probó que el "tiempo de suicidios" es una invención de la creencia popular.

DR. JOHANN MAUTHNER

## LOS INCAS EN EUROPA

Un profundo estudio de la conquista española del Perú en el siglo XVI, hecho por un hombre de negocios británico en sus horas libres de siete años, le ha ganado un premio literario por valor de 2.400 dólares. En efecto, el señor John Hemming de 34 años, es el primer ganador del Premio Robert Pitman, establecido por la empresa Beaverbrook Newspapers, de Londres, en memoria de un periodista muerto en febrero del año pasado, que colaboraba en dos de sus periódicos.

El señor John Hemming, cuya obra *The Conquest of the Incas* (La Conquista de los Incas) fue publicada el pasado junio por la editorial Macmillan, hace en ella el relato del gerrocaminato del gran imperio incaico desde el punto de vista de los incas. El libro, en el que frecuentemente se recurre al testimonio de testigos presenciales y cronistas contemporáneos, resume también los más recientes hallazgos de los historiadores en España, el Perú y los Estados Unidos, presentándolos por primera vez al lector ordinario. Pero la obra no sólo trata de la Conquista y sus secuelas como hechos de gran interés; en ella se estudian



## UN DIARIO POR TV

Un próspero periódico regional alemán, "Die Rheinpfalz", de Ludwigshafen—trada 200.000—esta dando que hablar desde hace varias semanas. Parece a punto de desbordar las fronteras regionales del Palatinado y de penetrar al mismo tiempo en el campo colindante de la televisión regional.

Este periódico regional, que se había esforzado valientemente hace un año por comprar el "Saarbrücker Zeitung" y que participa en el "Stuttgarter Zeitung" y en pequeños periódicos locales de Renania—Palatinado, se ha fusionado con el casi igualmente fuerte "Mannheimer Morgen"—trada 170.000—en la orilla del Rin de Baden—Württemberg para formar la "Westdeutsche Druck und Verlagsgesellschaft GmbH". Con ello ha surgido una nueva empresa periodística, y ya no tan pequeña, capital base 4 millones DM. La trada total llega a 400.000 ejemplares y su área de influencia se extiende desde la frontera con el Sarre por el oeste a través de las grandes ciudades de Ludwigshafen y Mannheim hasta Tauberbischofsheim en la Franconia.

### TV DOMESTICA

La sorprendente fusión de ambas editoriales recibe además una nota especial por el fuerte interés del "Rheinpfalz" por licencias para radio y televisión privadas. Por su parte ha levantado una propia televisión "doméstica", que suministra a los curiosos de sus vitrinas y a un restaurante vecino noticias de televisión completadas por imágenes fijas. Ocho colaboradores de la ho-

ja informan desde el primer estudio de televisión de una editorial alemana a las 12.30 y a las 17.15 sobre acontecimientos actuales y emitir mitos con instantes de la casa interesantes. Segura una información televisada sobre la vida local en Ludwigshafen. La fusión con el "Mannheimer Morgen" permite sospechar que este primer intento de una televisión propiedad de un periódico ha seguido también en la gran ciudad al otro lado del Rin.

Después de todos los esfuerzos fracasados por dificultades legales para montar en un gran bloque de viviendas de alquiler—la Casa Corbusier de Berlín—en la colonia satélite "Sennewitz" junto a Bielefeld, una red de televisión por cable, ahora una editorial periodística regional ha creado la televisión privada a escala inicialmente pequeña. El futuro mostrárá si al Correo Federal, que vigila el derecho de permisos a emisoras privadas, y los Cínders de la Federación, hasta ahora obligados al monopolio de radio de los centros de derecho público, permiten o no una actividad más prolongada de este estudio. Prescindiendo de las pequeñas dimensiones de esta empresa, el problema se centra en torno al artículo 5 de la Constitución, que garantiza el libre acceso de los ciudadanos a las informaciones importantes, y las fracciones del Bundestar que trabajan en la modernización de la ley de prensa, tendrán que acelerar e intensificar su trabajo si quieren prevenir a tiempo casos que sienten precedentes.

Hans Bruckner  
(IN-Press)

## CONCURSO SOBRE BACH

Del 3 al 19 de junio de 1972 se celebrará, en Leipzig, el IV Concurso Internacional Johann Sebastian Bach (miembro de la "Fédération des Concours Internationaux de Musique") en las materias piano, órgano, clavicordio, violín y canto. Con este concurso la RDA honra la obra de un músico cuyos trabajos figuran entre las reliquias del acervo cultural universal.

El Concurso Bach invita a los jóvenes instrumentistas y cantores de todos los países a confrontar sus aptitudes en un certamen cuyo contenido esencial es la interpretación ejemplar y fiel de la obra de Bach y de otros compositores.

## Poetas

LOS POETAS somos vientos del pueblo. Nacemos para pasar soplando al través de sus poros y conducir sus ojos y sus sentimientos hacia las cumbres más hermosas. Hoy, este hoy de pasión, de vida, de muerte, nos empuja de un imponente modo a ti, a mí, a varios, hacia el pueblo. El pueblo espera a los poetas con la oreja y el alma, tendidas al pie de cada siglo.

MIGUEL HERNANDEZ

ESCRIBIR para el pueblo es escribir para el hombre de nuestra raza, de nuestra tierra, de nuestra habla, tres cosas de inagotable contenido que no acabamos nunca de conocer... Escribir para el pueblo es llamarse Cervantes, en España, Shakespeare, en Inglaterra, Tolstoy en Rusia. Día llegará en que sea la más suprema y consciente aspiración del poeta.

MANUEL MACHADO

EL POETA debe presentar lo particular—y si éste es sano, al hacerlo representará algo general.

GOETHE

¡A QUE TANTA definición! Lo que hace al poeta es el vivo sentimiento de las situaciones y la facultad de expresarlas.

GOETHE

TODO HOMBRE sería un poeta si pudiera serlo; pero tiene que contentarse con ser un filósofo o un hombre de ciencia. Eso prueba la superioridad del poeta.

HENRY DAVID THOREAU

LA POESIA no es, como el razonamiento, una facultad que se ejerce con arreglo a las determinaciones de la voluntad. Nadie puede decir: "Voy a hacer poesía". No puede decirlo, ni siquiera el poeta mismo, porque obedece a una influencia invisible y las partes conscientes de nuestra naturaleza no pueden profetizar ni su advenimiento ni su partida.

SHELLEY

LA POESIA no es cuestión de consonantes, es cuestión de corazón.

MIGUEL HERNANDEZ

LA POESIA es la única prueba concreta de la existencia del hombre.

LUIS CARDOSA Y ARAGON

SI VAIS para poetas cuidad vuestro folklore. Porque la verdadera poesía la hace el pueblo. Entendámonos. La hace alguien que no sabemos quién es o que, en último término, podemos ignorar quién sea, sin el menor detrimento de la poesía.

JUAN DE MAIRENA

YO DIRÍA que el síntoma de un gran poeta es contarnos algo que nadie nos había antes contado, pero que no es nuevo para nosotros. Tal es la misteriosa paradoja que yace en el fondo de toda emoción literaria. Notamos que subitamente se nos descubre y revela algo y a la par, lo revelado y descubierto nos parece lo más sabido y viejo del mundo. Con perfecta ingenuidad exclamamos: ¡Qué verdad es esto, sólo que yo no me había fijado! Diríase que llevamos dentro, inadvertidamente, toda futura poesía y que el poeta al llegar no hace más que subrayarnos, destacar a nuestros ojos lo que ya poseímos. Ello es que el descubrimiento ilírico tiene para nosotros un sabor de reminiscencia, de cosa que supimos y hablamos olvidado. Todo gran poeta nos plaga.

ORTEGA Y GASSET

EL POEMA está en el sonido de las silabas y no en el sentido gramatical del texto, sin el cual sería prosaico.

CAMILLE MAUCLAIR

POESIA es una fluctuación entre sonido y sentido.

PAUL VALERY

EL POEMA que no tenga muy marcado el acento temporal, estará más cerca de la lógica que de la lírica. No es la lógica lo que el poema canta, sino la vida, aunque no es la vida lo que da estructura al poema, sino la lógica.

## LA POESIA

# SIEMPRE

### DE ESTOS SUEÑOS

De estos sueños que el sol sabe enrojecer  
sólo tu nombre  
segurá el juego  
de los volantines que hilvanan  
sus vientos.

Este invierno no será ese puente caldo.  
Seguirá caminando sin saber siquiera  
si hay otra salida que no sea adentrarnos  
al vacío.

La lámpara irradia fragmentos diurnos  
me dijiste.

Las luciérnagas comenzaban a salir,

Nos hemos dejado llevar por caminos  
interminables  
que bien saben iniciarse en las horas  
en que los muertos salen a los campos  
vecinos  
a conversar de sus vidas.

ROLANDO GABRIELLI

### EL SOLE ES UNA HERIDA

Esta puesta de sol no es más que el naufragio del sol.  
Queda en sus manos el doble juego de parcer y apagarse en el filo del agua.

Esta puesta de sol  
es el silencio ejerciendo sus alas

sobre otras palomas  
que duermen en la plaza.

Los bancos a lo largo de sus años  
afirman el paisaje.

Tienes la esperanza de que las águilas  
claven sus picos  
sobre esta puesta de sol  
que hace de mi mano una herida

arrieros, campesinos y mineros de mano  
ancha y coraje de tormenta.

En sus páginas de arenas rojas vive el  
espanto.

Y el existir de tanta soledad sin párpados  
para el duelo.

Aquí se sucedió el paro antiguo de la  
muerte.

Aquí el silencio nos mira frente a frente.  
Ahí está el polvo, con su hocico veraz y  
su estatura de tormenta.

Ahí, ahí las piedras con su infancia  
detenida  
y sus rostros de niñas sin zapatos.

Ahí no existe nada que al hombre se  
refiera. ¡Nada!

Nunca hubo un espejo y una niña. Nunca  
a la estribera de doña Inés de Suárez.  
trovando medias y peinetas.

Aquí está invierno. Venid a verlo  
convertido en ríos.

Y a oír crujir el envigado de los cielos. Y a  
mirar un luto de paraguas.

Y las islas numerosas, abordadas de  
leyendas. Y los relámpagos,  
asustando ventanas y mujeres.

País con huertos y viñedos. Guitarras y  
tonadas,

con unos ayes que provocan el deseo de  
pedirle a la cantaora

la boca toda y un pedazo de su cama.  
Fragante a miel de monte  
y mata de claveles. A trigo, lentejas y  
frijoles.

País, con una cola fría y blanca de  
cometa. Ahí, lana y nieve balan en ovejas.  
Pero, lo que yo canto es una distancia  
trágica, agresiva.

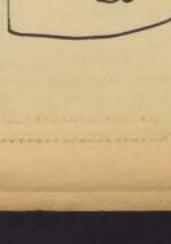
de soledad de arena toda.  
Donde se sucede la desesperación, la  
angustia, el terror, el miedo,  
inutilmente, en el corazón del hombre y  
de la bestia.

Ahí están, están sepultadas las  
gargantas de todos los bebedores del  
mundo  
bebido sed eterna.

Y los ojos planetarios de los equinos y  
vacunos soñando pastos  
remansos y lluvias.

Ahí está el tiempo en arena convertido.

Guillermo Quiñones.





## LEA GRUNDIG, ARTISTA GRAFICA DE LA RDA

Por Mónica Jacobs.

El rostro humano, tan diverso, es lo que más me atrae, contemplarlo en sus infinitamente diversos rasgos". Esta confesión de Lea Grundig encuentra su expresión en una obra creadora que abarca más de cuatro decenios.

Lea Grundig es una de las personalidades femeninas más significativas en la esfera de las artes plásticas de la RDA. Las palabras de la artista anteriormente citadas son válidas también para su conducta humana. Qué es lo que la convierte como ser humano, para qué ha luchado, por qué combate, a qué aspira, todo esto trata de expresar artísticamente. El rostro humano es el espejo de su creación.

Pero no sólo realiza retratos, también paisajes tomados del natural, alguna vez también un árbol en flor. Pinta colinas, montañas, animales y plantas. A su mano se deben ilustraciones de los más bellos cuentos alemanes. Grande es el número de los temas que bosqueja en sus cuadernos, en los que fustiga al régimen fascista hitleriano, en los que llama a los trabajadores a la lucha poniéndoles la realidad ante los ojos. Pero la mayor parte de su obra son retratos. Ya en su juventud puso todo su amor en el rostro humano, amor que no solamente mantiene hoy, sino que es más fuerte todavía. Lea Grundig es ante todo dibujante y grabadora. Sus medios preferidos son el lápiz y el buril.

Lea Grundig nació en 1906. Procede de una familia de comerciantes judíos de Dresden. Tempranamente intentó abandonar el pequeño burgués hogar paterno. Contra la voluntad de sus padres —que querían dedicarla a los negocios y por ello hacerla cursar los estudios de comercio— ella fue a la Academia de Arte de Dresden. Ya siendo sólo una muchacha, pintaba y dibujaba con toda pasión. En la academia conoció al pintor Hans Grundig. Este, que ya desde los primeros tiempos había buscado unirse al P. Comunista despertó en ella la conciencia de las relaciones sociales, lo que la llevó a tomar parte activa en la vida política. Con los cuadros de su marido, que ya en los años veinte tenían como principal contenido la crítica social, ganó ella en perspicacia. La pintura y los dibujos del matrimonio Hans y Lea Grundig vinieron a ser profesión de fe de un idea-

(PANORAMA DDR)



## LA EXPOSICION DE CASA

UNA VEZ FINALIZADA la Exposición de los Trabajadores de la Nación, le ha sucedido la Escuela Experimental Artística, que dirige Fernando Mar-

composiciones propias. Esta escuela recibe alumnos de todo Chile desde cuarto año básico, con especiales dotes artísticas plásticas o musicales y que gozan de becas excepcionales dentro del sistema escolar de educación profesional.

En el internado de La Reina, donde está ubicada la Escuela, hay alumnos actualmente desde Calama a Puerto Natales. Cuando egresan lo hacen con el título de técnicos artistas de Educación Media y pueden ingresar de inmediato a estudios superiores.

Ha comenzado a revitalizarse su proceso de formación y efectúa también una labor de comunidad. Profesores y alumnos van a las poblaciones marginales vecinas para actuar y cooperar.

Los trabajos corresponden a diferentes niveles de cursos de 15 expositores. La parte musical por el grupo que se profesionalizó en folklore corresponde a ocho voces femeninas y masculinas, bajo la dirección del profesor Enrique Ortiz.

Interpretan música tradicional y

"Nunca antes habían sido mostradas semejantes cosas. Generalmente no se había dado un testimonio político tan directo. Es casi incomprensible que ninguno de los artistas de talento intentase plasmar los inauditos acontecimientos que conmovieron al mundo hasta en sus fundamentos. Es que sus ideas sobre la belleza y el arte eran burguesas. Ellos se apartaron de la corriente de la vida y se encerraron en un templo particular. Yo creí con Kathe

Kollwitz y con Dix y Masereel. Para mí estaba todo orgánicamente unido, entrelazado y sólo parte del mismo gran todo era nuestra vida, nuestra realidad social".

Tuvo un gran éxito. Los periódicos publicaron algunos de sus dibujos. Conmovido escribió el conocido pintor alemán Oskar Kokoschka en 1944, entonces emigrado en Londres, después de haber visto los dibujos de Lea Grundig. "Esta obra se dirige a todos, a todos los que quieran ver. ¿Por qué el Occidente ha cerrado los ojos y ha permanecido impasible ante el crimen?

En 1949, cuando fue fundado el primer Estado de obreros y campesinos en Alemania, pisó de nuevo Lea Grundig el suelo de su ciudad natal, Dresden. Después de casi diez años de separación pudo reunirse de nuevo con su marido, que había estado internado seis años en el campo de concentración de Sachsenhausen y que murió en 1958 a consecuencia de los sufrimientos en la prisión. Lea Grundig fue nombrada profesora de la Escuela Superior de Artes Plásticas, donde hoy todavía da sus clases. Con la nueva vida en la RDA se inició un nuevo capítulo en su obra artística.

(PANORAMA DDR)

Ella va hacia las gentes en las fábricas, conoce a los trabajadores en su lugar de trabajo y los dibuja. Descubre nuevas bellezas. Considera su arte como un servicio a las gentes. Es por eso natural que su método de creación no sea otro que el realismo. Tomar partido por la causa de la clase obrera es para ella contenido natural de su vida.

En la RDA socialista hace valer su aspiración principal que es la representación de las gentes, de los camaradas, las que han sobrevivido a la noche del fascismo, y las nuevas gentes de un tiempo nuevo.

Lea Grundig obtuvo por su grandiosa obra artística el Premio Nacional de la República Democrática Alemana y otras muchas condecoraciones. Es miembro del Comité Central del PSUA y fue durante muchos años presidente de la Unión de Artistas Plásticos, de la que es ahora, desde hace medio año, presidente de honor. Lea Grundig, que tiene ahora 64 años, no descansa ni un momento en su actividad artística. Ha creado una obra, tan ligada al desarrollo de la RDA y al surgimiento de pintores y dibujantes en la República, que es imposible hoy hablar de las artes plásticas en la República Democrática Alemana sin pensar en ella.

(PANORAMA DDR)



UNA CASA QUE VUELA y entesas de la aviación comercial de un futuro muy próximo.

Concordamos los asientos del diseño que previamente nos entregan. 365. Desde el lugito donde nos instalan para la salida de la partida, vemos a nuestro Jumbo detenido ante la trompa que lo comunica con esa especie de manguera gigante que desplaza a las escaleras. Por ella trae un personal que va y viene en diligente actividad. Es el "gate" B-33, indicado visiblemente desde nuestro ingreso al edificio del aeropuerto.

De pronto nos llaman.

Y lentamente ingresamos por la espaciosa puerta delantera. Allí la limpia, la sana sonrisa de los holandeses está repetida en los rostros de las hostes y de los demás tripulantes. Esto no es un avión, sino una casa, confortable, amplia. Una casa en la que vamos a pasar la noche, en busca del sol que aparecerá para recibirnos, con cinco horas de anticipación.

La operación de embarque es rápida. En escasos minutos, ya estamos listos para la partida. Todo es normal a bordo, como si se tratara del pasaje de un avión corriente. Uno quisiera que fuera distinto para diferenciar lo que ya no es de rutina. La máquina se desprende de sus lazos con el aeropuerto, comienza a deslizarse hacia la pista y cuando va esta presta a la carretera que debe remontarla bajo el límpio cielo de Amsterdam, de nuevo nos asalta la duda: ¿Podrá elevarse este mastodonte?

Y se eleva con la agilidad de una avioneta.

Y en vuelo es cuando se comienzan a notar las diferencias. Como prácticamente se está dentro de un departamento amplio, en el que es posible ir de un lado a otro "como Pedro por su casa", se pierde la sensación de encierro y hasta se puede echar al olvido la idea de que se va tomada altura y que el océano y el cielo están bajo y sobre nosotros, que el piloto podría confundir como la paloma que se equivocaba.

En un tablero nos indican velocidad, altura, temperatura y ruta. Pasaremos por Inglaterra, NUEVA YORK, mayo de 1971.

que no veremos por cierto. Los auxiliares nos entran el menú, que servirán pronto. Diner, Hors-D'oeuvre, Soupe, Deserts, Cakes, etc. Y Valencienne, Caprice Orientale, Café. Nos entregan un programa que anuncia la película que se proyectará en tres pantallas. "There's a Girl in My Soup" (Hay una niña en mi sopa), interpretada por Peter Seller y Goldie Hawn. Y para que escuchen el sonido sólo quienes quieran escuchar, se distribuyen unos fonos que se enchanan en un dispositivo del asiento. Es en colores y dura una hora.

Se entra en un ambiente de familia. Una joven mamá pasa a su guagua de un extremo a otro de la nave. Un grupo de italianos ríe a carcajadas con una escena de la niña de la sopa. El Jumbo ya es dueño del espacio y sólo de vez en cuando bombardea, imitando a sus pasajeros más pequeños.

Los cinco secciones del avión parecen comprender con sus hostes y auxiliares en la atención de cada pasajero. Y como el viaje es inaugural hay interés por conocer todo, por probarlo todo.

Se come y se bebe a brevissimos intervalos de tiempo.

Perdiéndose a Rodrigo de Triana, alguien anuncia "¡Tierra!". Y como si se tratara de escolares dentro de un bus de paseo, viejos y jóvenes, mujeres y niños se aguan en las ventanillas. Volemos ya en el río del continente. Se han ido las horas como un plácido sueño.

Nueva York está próxima. Mas tarde nos recibe con un saludo chispeante. Lluvia. En Amsterdam habíamos dejado un sol ancho, desparpado por la ciudad, juguetearon en los canales y confundiendo entre esas muchachas rubias que Dios pone cada día sobre sus agiles bicicletas.

El jumbo desciende sobre la losa. A nosotros nos llevan como bólidos hacia el centro de la urbe. Allí, nuestro colega Oleg Pivovarov, de la Tass, nos informa que en su país se prueba un avión con capacidad para 450 pasajeros.

NUEVA YORK, mayo de 1971.

# SALTE EL ATLÁNTICO SOBRE UN ELEFANTE

por ORLANDO CABRERA LEYVA



NO CREO conocer un aeropuerto más hermoso y más perfecto que el Schiphol, de Amsterdam, al que según me dicen alguien, se puede llegar sin visita, sin oídos y sin voz. Corresponde a un concepto ultramoderno de la aeronavegación, donde todo está concebido para que el viajero entre y salga sin dificultades. Desde el avión, al detenerse en la lejana, se entra al sistema de pasadizos que se adaptan a una puerta y luego se puede avanzar con apenes unos cuantos pasos, ya que los pisos andantes conducen casi hasta las oficinas de policía con máxima celeridad.

Sin muchas preguntas ya estamos en el bus que nos conduce al terminal de KLM. Y de allí al hotel, en un taxi último modelo que busca las calles rectas y cuyo conductor se empeña en adaptar a una puerta y luego se puede avanzar con apenes unos cuantos pasos, ya que los pisos andantes conducen casi hasta las oficinas de policía con máxima celeridad.

—Este es el Museo Nacional de Bellas Artes. Aquí están los pintores flamencos. Y Rembrandt, por cierto.

En el frente del Museo flamenco cinco banderas enormes.

—Es usted español?

—Latinoamericano de Chile.

—Ah, ¿Está en Amsterdam por mucho tiempo?

—Sólo por algunos días.

—Qué lástima! Amsterdam merece ser conocido a fondo.

Nos pone las maletas en la puerta del hotel.

—Que lo pase muy bien señor.

Pensamos: ¿Esta gente ha sido preparada para recibir al foráneo? ¿Corresponde a una campaña de atracción de visitantes? Porque Holanda administra y cuida su industria turística de tal modo que ha logrado convertirlo en uno de sus principales ingresos. Pero esto es tema para otra crónica.

AMSTERDAM-NUEVA YORK  
EN 7 HORAS Y 55 MINUTOS

Tenemos que hablar en otra oportunidad sobre Amsterdam. Recorrimos la ciudad durante 4 días, a pie, como deben conocerse las ciudades. Y con esta vivencia nos aprestamos al gran salto hacia Nueva York en el Jumbo, que nos espera en Schiphol, y en el que, según nos anuncian, ahorramos 20 minutos con relación al tiempo que normalmente requiere un vuelo en DC 8. Son 7 horas 55 en el coloso y 8 horas 15 en el otro. Pero no es la economía de minutos más o menos lo que nos preocupa mayormente. Es algo, acaso infantil e ingenuo. ¿Podrá volar este monstruo?

AMSTERDAM, paraíso de los ciclistas. La edad y el sexo son de lo menos. Lo que importa es trasladarse.



EL DOCTOR HARRY F. HARLOW y su esposa, Margaret, observando las relaciones de madre e hijo entre los monos, investigación que ha hecho famoso a este científico.

# CON AMOR SE VIVE EN PAZ

por WALTER PROELICH



Quiere ser entrenadora de fútbol

EN UNO DE SUS EXPERIMENTOS, que obtuvo amplia publicidad, el Dr. Harlow substituyó a la madre de un mono por una figura de tela o alambre. De este modo estudió a fondo los efectos de la sustitución en el crecimiento mental del mono, incluyendo las consecuencias psicológicas residuales.

En un estudio de la agresión, el Dr. Harlow sacó la conclusión de que la agresión es innata, parte de la naturaleza auténtica de animales y hombres — pero no existe desde el nacimiento.

Algunos de los resultados obtenidos por el Dr. Harlow han demostrado ser muy útiles en la enseñanza, en la elaboración de programas escolares y en la prevención y la lucha contra la conducta anti-social, incluyendo la delincuencia y el crimen.

A través de estos descubrimientos, tareas tan complejas como preparar sistemas educacionales, salir al encuentro de la privación de

● La belicosidad es innata, pero los afectos la mitigan

AMPLIOS SECTORES del público miran a la psicología como una atractiva prueba de misterios, más que como una ciencia exacta regular.

El estudio sistemático de la mente — el proceso mental que estimula el pensamiento, conforma las actitudes, desarrolla la motivación e influencia la conducta — no puede fácilmente ser reducido a examinación microscópica o a experimentos en tubos de ensayo. La psicología como disciplina científica requiere investigación con seres vivos.

Esta forma de aguda observación y cuidadosa prueba tiene que ser llevada a cabo con sujetos cooperativos o, a veces, hostiles, y frecuentemente bajo severas tensiones emocionales de otro tipo.

El Dr. Harry F. Harlow, profesor de investigación psicológica de la Universidad de Wisconsin, en Madison, ha realizado esta clase de trabajo experimental durante 40 años.

Relativamente pocos psicólogos reciben premios científicos o amplio reconocimiento fuera de sus propios círculos profesionales. El Dr. Harlow es una de las pocas excepciones. Sus amplios escritos respecto a los resultados de sus investigaciones en cuanto a la conducta humana y el desarrollo social, le han dado a conocer internacionalmente a todos, cuantos se interesan por esta disciplina.

Algunos de los resultados obtenidos por el Dr. Harlow han demostrado ser muy útiles en la enseñanza, en la elaboración de programas escolares y en la prevención y la lucha contra la conducta anti-social, incluyendo la delincuencia y el crimen.

A través de estos descubrimientos, tareas tan complejas como preparar sistemas educacionales, salir al encuentro de la privación de

contactos sociales e impedir los efectos de un medio social desfavorable, pueden ser cada vez más susceptibles de un análisis racional y de una operación significativa.

Muchos de estos conocimientos fueron obtenidos por el doctor Harlow a través de sus estudios con monos, un campo experimental en el que es particularmente conocido. Ha demostrado científicamente que la información ganada por los estudios sobre la conducta de los monos se aplica en grado sorprendente amplio a virtualmente todos los humanos.

Los experimentos realizados con ellos y la observación de los monos ha llevado al Dr. Harlow a distinguir cinco "sistemas afectivos". Son sistemas de relaciones entre madre e hijo, hijo y madre, niño y niño (compañeros de juegos), y relaciones heterosexuales y parentales.

En uno de sus experimentos, que obtuvo amplia publicidad, el Dr. Harlow substituyó a la madre de un mono por una figura de tela o alambre. De este modo estudió a fondo los efectos de la sustitución en el crecimiento mental del mono, incluyendo las consecuencias psicológicas residuales.

En un estudio de la agresión, el Dr. Harlow sacó la conclusión de que la agresión es innata, parte de la naturaleza auténtica de animales y hombres — pero no existe desde el nacimiento.

# PRADEL, COME-DIANTE DEL MIMO

Pradel de nuevo. Ha venido tres veces a Chile. Y se anuncia como el mimo barroco en sus Pantomimas de la Buena Fortuna. Usa de la expresión corporal como idioma internacional. En verdad, no habla mucho. Pero por él habla su compañera Dominique "gabacha" ciento por ciento. Ambos nacidos en espectáculo de la "Rive-Gauche", la ribera izquierda, buleríte, y de la algarada de Montparnasse, regarán a ser llamado "el comediante de Barrios". Parte Pradel a los 20 años de Lyon a París, durante tres años estudió en la Escuela de Arte, pero abandona la decoración para entrar para siempre al teatro.

Su debut en 1953 es con Androcles y el León de Bernard Shaw. Tres años después se ha ido a montar por su cuenta sketch a La Rose Rouge, un teatrocabaret de jerarquía, a "La Fuente de las Cuatro Estaciones", junto a Juliette Greco, los Frères Jacques, Ives Roberts. En 1959 monta su primera obra de mimos en el teatro "Trois Boudets".

A la manera de los americanos podemos decir que al salir de París en 1969, cumple un recorrido de 400 mil kilómetros, visitando 50 países de Oriente y Occidente, de América y Asia.

La carrera internacional la preparó en Hollywood, al montar el "Show de un solo hombre" y en donde se topa con Frank Sinatra, Jerry Lewis, Stan Laurel, Buster Keaton, Joan Baez. ¿Cómo se explica su pantomima original? Esta es su definición. No es un mimo del placer. Es un mimo de la alegría. Un poeta humorístico y tierno, el comediante del silencio. Rehusa todo lirismo superficial. Se place en afirmar que no tiene ninguna técnica pero que reúne todas las técnicas de la expresión sin acudir a máscaras blancas. No imita personajes sino a él mismo. Evita el típico estilo de inexpressividad y de gestos mecanizados del mimo actual.

Nosotros ratificamos el veredicto de la crítica chilena: en su estilo reinan la Sátira y el Absurdo.



Pradel mime baroque dans ses Pantomimes de bonne fortune. assisté de dominique.

# CHILE NO ES SOLO COBRE

Misión Cultural de Fernando Alegria en Estados Unidos logra positivos y halagadores resultados.

"LO LLAMAN desde Washington". Y no vamos a negarlo. Cuando uno viaja, sobre todo dando saltos por el mundo, el hecho de que alguien logre ubicarlo en un país extraño constituye una sorpresa. Pero, si a través de la distancia se oye la clara y cordial voz de un amigo como Fernando Alegria, tratamientos incansables, hábil conocedor de los secretos de las comunicaciones, todo parece comprensible.

El autor de "Caballo de Copas" ha querido saludarnos, luego del apretado abrazo de despedida que nos dimos en Santiago.

Nos cuenta que está trabajando sin desmayos en la tarea que le encomendó el Gobierno, que su misión cultural está dando magníficos frutos.

"Mucho mejor que lo que pensaba antes de partir", dice. Todos los actos que se han realizado hasta ahora han logrado interesar vivamente a un público numeroso. Dí dos charlas en la Sala Chile y quedé muy satisfecho. La juventud norteamericana quiere saber, cada vez más, de cuánto ocurre en Chile, en sus más amplias manifestaciones".



—Sólo la juventud?  
—Me refiero a la juventud, porque es la más inquieta, la que parece siempre insatisfecha de sus conocimientos. Recibo con frecuencia a grupos numerosos que buscan material informativo.

Nos cuenta que también en la Sala Chile presentará 70 grabados históricos de Chile; que Humberto Díaz Casanueva hará una lectura de poemas; que Rolando Alarcón se presentará con su canto y su guitarra; que Miguel Littin exhibió en Nueva York su "Chacal de Nahuelito", y la entrevista de Debray con Allende.

—¿No es mucho cine?

—No, hombre, todo lo contrario: es poco todavía. Ojalá contáramos con un buen stock permanente. Littin tiene programadas cuatro películas de largometraje, entre las que están "El Chacal de Nahuelito"; la de Raúl Ruiz, "Tres tristes tigres"; y una de cortometraje. Estas exhibiciones son patrocinadas por el Instituto de Cine, de Washington. Pero aún hay más: Jorge Díaz traerá a su grupo para realizar una larga gira por Estados Unidos con obras teatrales chilenas y latinoamericanas".

Fernando habla con tal entusiasmo que dan ganas de volar a Washington y ayudarlo a poner el hombre a esa tarea que el talentoso escritor está llevando a cabo y en la que Chile, nuestro pequeño país del sur, está demostrando que en su largo territorio no solamente hay cobre, salitre, hierro, petróleo, etc., sino también espíritu. Y eso ocurre donde quiera que halla un representante de esta tierra.

Se corta la comunicación con Washington. En Estados Unidos esto también sucede.

ORLANDO CABRERA LEYVA  
NUEVA YORK, mayo de 1971.



## TAMBIEN DAR ARTE

RODRIGO LOPEZ GONZALEZ a los 35 años, todos entregados a la escultura y a la música, ha iniciado su tarea de dar. Y dar de verdad. Sus esculturas irán a los colegios, para que el niño inicie su vida codeándose con el arte de la madera. Que sepa como el roble, el corque, el raíl, el lingue de nuestra tierra, en manos del hombre se torna en belleza.

Formado en la Escuela de Artes Aplicadas con José Perotti, Lily Garafulic y Arturo Zúñiga, moldea el noble material a su amatorio. Por sus obras ha recibido premios y honores, especialmente por su Cristo Morado y Maternidad. La Casa de la Cultura el Instituto de Extensión de Artes Plásticas y el Salón Nacional de Bellas Artes son los que han distinguido su obra.

Su propósito enunciado lo ha empezado a realizar dando su obra al Centro de Educación Media de San José de Maipo. La Escultura simboliza la juventud con la figura de dos estudiantes, que saludarán desde ahora en la entrada del Liceo a quienes llegan todos los días a sus aulas.

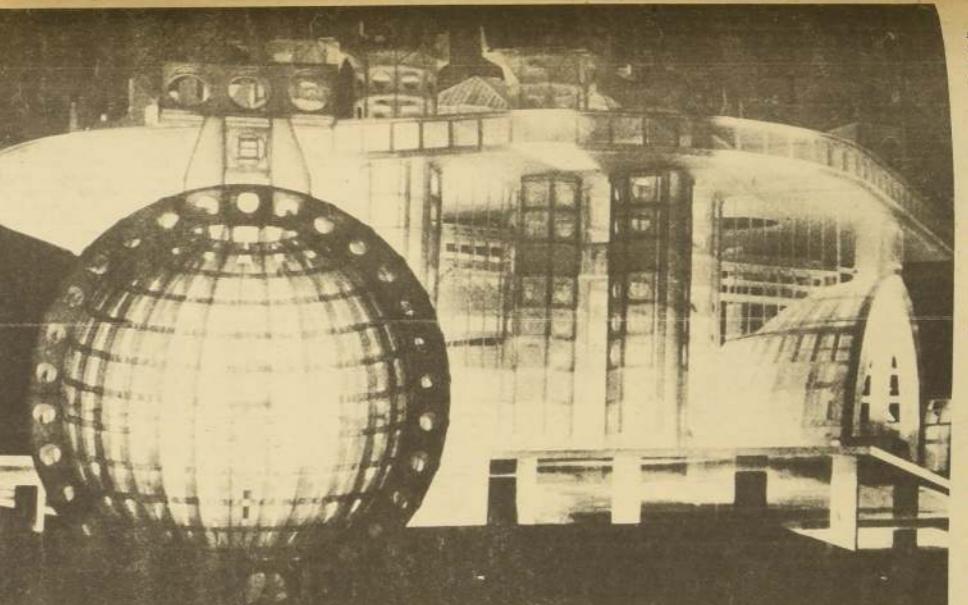
Como todas las obras, Rodrigo López se concibe en un sentido de "avance de las formas, y sin lugar a dudas está impregnada de un lirismo juvenil".

Pero para poder dar en escultura López González tiene que ganarse la vida de otra manera. Es un profesor acusado de música en el Liceo de San José de Maipo y su especialidad es el oboe. Razón por la cual todas sus obras también mantienen un ritmo.

Ahora se prepara para llevar al Liceo 4, el símbolo de armonía en la educación. La maestra y la alumna de la mano. Se llama "Invenção a dos voces". Como bautizado por un músico.



## 300 PISOS



"ARCOSANTI". He aquí el proyecto de una ciudad ultramoderna que será construida en el desierto de Arizona en la parte más al sudoeste de los EE. UU. La estructura alcanzará cuatro hectáreas y tendrá 20 pisos de altura.

por  
H.G.  
FLANNAGAN

## EDIFICIO PARA UN MILLON DE PERSONAS

● Se proyectan ciudades verticales. ● Una obra genial y visionaria

SI EL HOMBRE quiere vivir en un ambiente saludable debe dejar de construir ciudades horizontales en nuestro planeta y empezar a diseñar y construir ciudades verticales. El trabajo, la oficina, las zonas de recreo y de vivir podrían concentrarse, hacer estructuras complejas, como de un kilómetro de alto y uno de ancho.

Un sueño para el futuro? Sí, pero no para muy lejos, ya que un arquitecto de origen italiano, Paolo Soleri, que llegó a los Estados Unidos en 1947 para estudiar al lado del arquitecto Frank Lloyd Wright, de fama mundial, anticipándose al aumento de población que se prevé para el futuro, y viendo los problemas de contaminación atmosférica, ha empezado a proyectar ciudades verticales, que ha presentado en la Exposición de la Corcoran Gallery de Arte de Washington.

Sus proyectos, modelos tridimensionales, fotografías, murales y explicaciones sobre ellas han sido patrocinados por la Compañía de Seguros Prudenciales y el Departamento de Vivienda y Desarrollo Urbano del Gobierno Federal.

Soleri da a su proyecto el nombre "Arcología". Arcología es una combinación de Arquitectura y Ecología. Soleri la describe como una estructura amplia tridimensional que acoge al hombre urbano de la forma más concreta y ecológica.

## PAOLO SOLERI arcólogo americano, ante su modelo "3-D Jersey", que comprende un aeropuerto supersónico que se construirá en Nueva Jersey cerca del río de Nueva York.

La visión arquitectónica de Paolo Soleri lleva el hombre al siglo XXI. Sus modelos, hechos de plástico luminoso y lo suficientemente grandes como para poder moverse con comodidad por dentro y en sus alrededores, llevan al hombre a soñar con el mañana. Hay estructuras de 300 pisos alineados unos frente a otros, pero dejando amplios espacios abiertos: cada edificio da trabajo y alojamiento hasta a 400.000 personas.

SE EVITARAN DIFICULTADES  
Para aquellos acostumbrados a casas individuales, en una parcela de terreno, o incluso para los que viven en pequeños bloques de apartamentos, el alojamiento en masa como propone Soleri, no les cabe en la cabeza. Sin embargo, llegará el día en que este tipo de viviendas sea bien acogido, aunque sólo sea por haber logrado eliminar las dificultades de transporte desde las casas a las oficinas.

Si al menos fuera agradable conducir por las carreteras y pudiera verse el campo en lugar de las grandes urbes que se extienden a lo largo de Boston a Washington, una ciudad que ha devorado con su crecimiento miles de granjas puntuales Soleri, quizás no fuera necesaria mi forma de concebir las viviendas".

Actualmente sus ideas arquitectónicas parecen fantásticas, pero de aquí a 50 ó 100 años serán normales. La Arquitectura ha tenido siempre sus artistas visionarios que se han pasado la vida proyectando cosas al parecer irrealizables. Un italiano llamado Antonio Santalla, que murió en 1916 a la edad de 28 años, proyectó edificios que se anticiparon y ayudaron a formar los que hoy existen. El proyecto "Las nuevas ciudades", con sus rascacielos, con sus carreteras a distintos niveles, como la mayoría de las que hoy se ven en Nueva York.

Buckminster Fuller, cuyas construcciones geodésicas son hoy populares, llama a Soleri "uno de los más grandes dentro de los sonadores estratégicos" y piensa que "él aportará a la sociedad los edificios que las ciudades necesitan".

Soleri piensa llevar a cabo su proyecto erigiendo una ciudad a 120 km, al sur de Fénix, en Arizona, la parte más sudoeste de los Estados Unidos, cerca de donde él vive. La construcción ha empezado en junio.

El proyecto se llamará Arcosanti y será construido con ayuda de los estudiantes de arquitectura de varias universidades americanas y con donaciones particulares. Comprenderá cuatro hectáreas y alcanzará 20 pisos en pleno desierto.

**nd** la  
nación  
dominical

Santiago, domingo 30  
de Mayo de 1971

DIRECTOR:  
Orlando Cabrera Leyva

DISEÑO GRAFICO:  
Leopoldo Cabrera Z.  
Dora Antuña T.

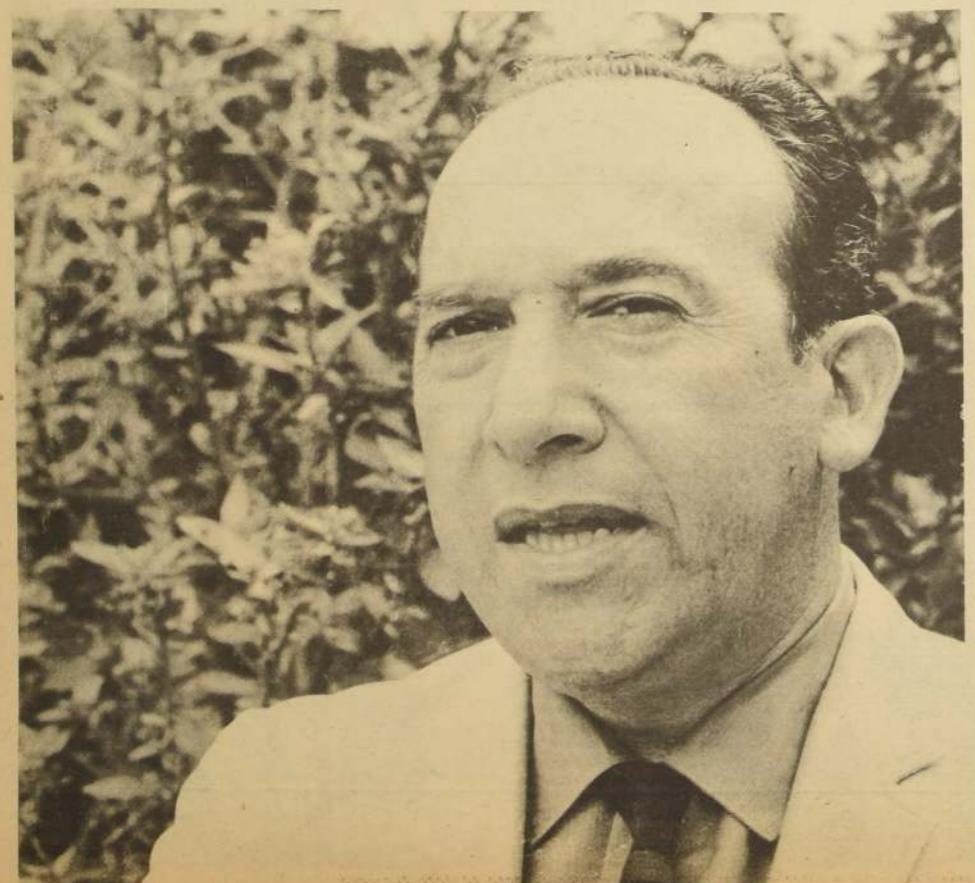
DIBUJO:  
Franklin Mancilla G.  
Alejandro Burgos S.

ILUSTRACIONES:  
Arturo de la O

COORDINADORA:  
Rosa Robinovitch.

FOTOS:  
Servicio Alemán, Bis.  
Prensa Latina.

LABORATORISTA:  
Alejandro Muñoz C.



# NUEVO ESTRECHAMIENTO DEL CERCO DEL CÁNCER

BEN MOORE Y SU CAMARA OCULAR

Sabiendo que la cámara fotográfica funciona como el ojo humano, el fotógrafo Ben Rose inscribió las imágenes distorsionadas que observan las personas parcialmente ciegas.

La cámara de Rose está diseñada exactamente como un ojo. Los rayos entran a través de la cornea y luego son enfocados por la pupila y el lente cristalino situado detrás de la iris. La "película" del ojo es la retina localizada en su fondo. Lo que Ud. ve es el resultado de la transmisión de las imágenes por el nervio óptico, desde la retina hasta el fondo del cerebro.

Personas que sufren de astigmatismo, tienen una irregularidad corregible de la curvatura de la cornea. Las cataratas son áreas opacas del cristalino, que no dejan pasar las imágenes, mientras en el gláucoma es la alta presión intraocular la que daña la retina. Las cicatrices de la retina, causantes de mala visión, son a menudo el resultado de la diabetes, de la leucemia y de otras enfermedades, las cuales son sospechadas justamente por la anomalía de la vista. Trabajando en combinación con la Fundación contra la Ceguera, en la ciudad de Nueva York, el fotógrafo Ben Rose ha descubierto que puede imitar muchos de los más frecuentes trastornos visuales, con técnicas fotográficas que incluyen lentes especiales y trucos del desarrollo en la cámara oscura, donde obtiene extraordinarios resultados ópticos.

## CONSTRUCCIÓN DE LAS PIRÁMIDES

Durante muchos años, los egipiólogos se han devanado los sesos pensando en el problema de las pirámides. ¿Si cada faraón construyó una pirámide para usarla como su propia tumba, para poder ascender al Sol, por qué hay más pirámides que faraones? El físico británico Kurt Mendelsohn sugiere que los faraones dirigieron la construcción de varias pirámides al mismo tiempo para disminuir el desempleo pectoral.

Mendelsohn visitó recientemente la Gran Pirámide, en Medum, a 70 km. de El Cairo. Aunque los arqueólogos pensaban que data de hace cinco mil años, él observó que las piedras desprendidas con el tiempo se hallaban formando montículos en la vecindad. Esto indica que el dano fue causado por accidente y no por vandalismo. En realidad se debió a un exceso de tensión en la monumental obra de ingeniería, y que concluyó por desprendérse algunos trozos de rocas superiores.

Organizando enormes números de obreros, los líderes de Egipto ingeniosamente lograron el control económico sobre el pueblo. En el hecho, dice Mendelsohn, ellos inventaron el "estado", una forma de organización centralizada y eficiente que hasta entonces era desconocida por la especie humana.

LOS INVESTIGADORES de la India han descubierto grandes concentraciones de virus en la leche de las mujeres con historia familiar de cáncer mamario, y estas partículas virales son idénticas a las que causan el cáncer en los animales.

Este gran descubrimiento médico hace posible que los doctores sean pronto capaces de inmunizar a las mujeres contra el tumor maligno de la mama. Lo que prueba la clave fue un estudio hecho en Bombay, por los Drs. Sircat, y A.B. Baidya, en descendientes de los Parsis, cuyas mujeres son tres veces más propensas al cáncer que el resto de la población india. El 40 por ciento de las madres parsis tienen partículas virales en su leche.

La prevalencia de tales partículas también acaba de ser descubierta por el biofísico Dan Moore en la leche de 166 mujeres norteamericanas. Moore ha observado, asimismo, que el suero sanguíneo de los seres humanos que han tenido cáncer mamario tiene un efecto neutralizador sobre el virus de las ratas, cuando les ha inyectado dicho virus.

Una evidencia aún más significativa es obra de los Drs. Spiegelman y Schliam, de la Universidad de Columbia, quienes han demostrado un ciento por ciento de correlación entre la concentración de partículas virales y la presencia de una enzima asociada a los virus del cáncer de los animales. Los virus tumorales usan su propia substancia RNA para producir DNA; esto es, el elemento genético que desencadena la multiplicación cancerosa, que se perpetúa en sucesivas generaciones celulares, hasta terminar en la muerte del ser afectado.

Se sabe que las luchas y ratones transmiten el cáncer mamario en la leche con la cual amamantan a sus hijos. Esto no está demostrado todavía en los seres humanos, pero las investigaciones continúan hasta solucionar este porfiado misterio.

ESTA ES LA IMAGEN realista, obtenida por el fotógrafo Ben Rose, de lo que ve una persona que sufre de astigmatismo.

## LA SEMANA CIENTÍFICA

Por el Dr. FERNANDO CASASBELLAS

### PARA TRAUMATIZADOS CRANEANOS

El profesor Wackenheim, presidente de la Asociación Europea para el Tratamiento y la Readaptación de los Traumatismos Craneanos, acaba de recibir de la municipalidad de Hochfelden (localidad del Bajo-Rhin, situada a unos veinte kilómetros de Estrasburgo) el acta de propiedad de un terreno de siete hectáreas, donde será construido el primer Centro europeo de investigaciones y de cuidados para los traumatizados craneanos.

El Centro de Hochfelden se compondrá de dos establecimientos complementarios: un Centro de investigaciones y un Centro de cuidados:

- El Centro de investigaciones servirá como lugar de reuniones y coloquios para los especialistas, con el fin de descubrir las nuevas terapéuticas aplicables a los traumatizados craneanos que sufren de graves consecuencias. Entre las perturbaciones susceptibles de ser estudiadas, figurarán la reeducación de la palabra, el problema que plantea el coma vegetativo, etc.

- El Centro de cuidados dispondrá de un centenar de camas y podrá recibir a los enfermos procedentes de todos los países de Europa. Su tratamiento estará dictaminado por el Colegio de especialistas que tomen parte en las investigaciones sobre un problema preciso. El profesor Wackenheim presentará el programa de las investigaciones que emprenderán los equipos de investigadores especializados.

Todos los enfermos admitidos en Hochfelden no estarán, sin embargo, cuidados allí mismo; una vez que se haya establecido la apreciación global de las posibilidades terapéuticas y de reinserción socioprofesional en cada caso particular, la mayoría de los enfermos serán transportados al establecimiento especializado más competente de sus respectivos países de origen. Sólo un pequeño número de traumatizados se hospitalizarán en el Centro para seguir el tratamiento y la reeducación.

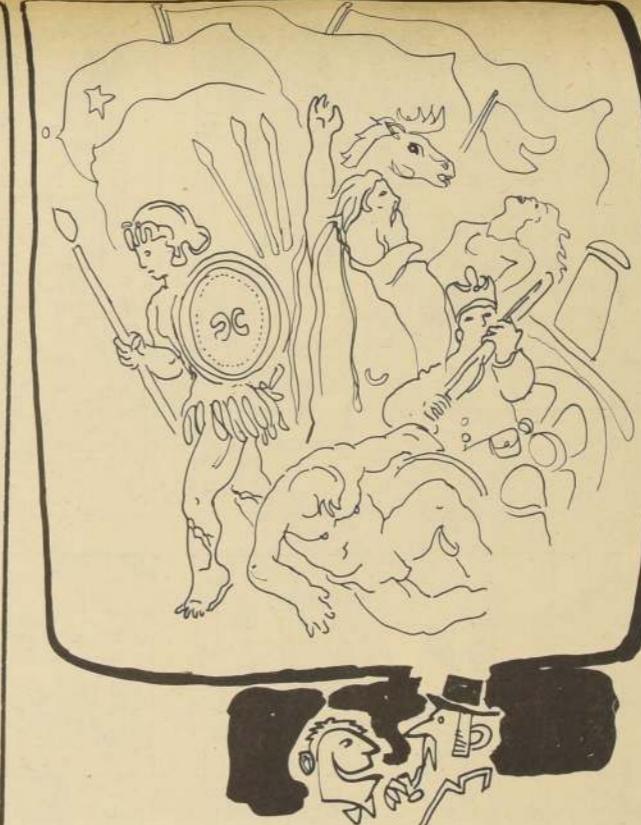
• • •

La Asociación Europea para el Tratamiento y Readaptación de los Traumatizados Craneanos fue creada en febrero de 1969 en Estrasburgo, para responder a las recomendaciones del Consejo de Europa sobre la lucha contra las consecuencias de los accidentes en las carreteras.



Hoy tenemos en nuestras manos una crónica inédita de Joaquín Edwards Bello, escrita de su puño y letra. Fue entregada por su esposa doña Marta en forma exclusiva a esta Revista Dominical. Ello nos hace sentirlo tan vivo como ayer en que cumplía con la premura de las prensas.

A través de sus correcciones podemos desentrañar también el verdadero sentido del "patriotismo al revés" como lo tituló primitivamente este artículo. Quizás sea en el fondo también su propio sentimiento, de quien fuera conquistado por España y luego por Europa. R.



## PATRIOTISMO E HISTRIONISMO PATRIOTICO

Una crónica inédita de JOAQUÍN EDWARDS BELLO



Enrique Beyle, nacido en Grenoble, huérfano de madre, odió a su padre desde su niñez. Demostraba más tarde el disgusto de ser francés. Dice en el Libro de Memorias que en cierta ocasión oyó que alguien alaba a su ciudad natal, Grenoble. Le preguntó si hablaba en serio y se retiró con rabia. Más tarde acompañó a Napoleón en la campaña de Italia, como empleado administrativo. Respetó y admiró a Napoleón hasta la idolatría. Italia había de ser la amada de su corazón. En Milán descubrió la alegría de vivir.

El fenómeno de sentir repugnancia por la familia y por la tierra natal no es tan raro como parece. El Inglés Carlyle detestaba a Edimburgo, su ciudad natal. Dijo que era podrida, escandalosa e hipócrita.

Me pregunto si acaso el odio a la especie humana que sufren algunos sabios no es en principio el repudio al lugar de nacimiento. Flaubert olofó en cierta ocasión un relente de cocina y de desagües que salía por la alcantarilla en Rouen, su ciudad natal, y se dijo: "Esto es la vida". En Rouen no le conocían ni él quiso a los rouanenses. A veces una pintura caricaturesca de los tipos de la tierra natal es la careta que se pone el odio o

MARTA ALBORNOZ de Edwards Bello nos niza enrega de los originales inéditos del escritor de la crónica

el desprecio. En este sentido el artista suele ser un maestro del histrionismo y de falsedad. Un patriotismo cerrado, con lugares comunes de admiración por todo lo del terreno, se parece a la caricatura del castellano viejo en el más famoso estudio de costumbres del español Larra.

Según el castellano viejo, no hay mejor vino que el Valdepeñas, ni cielo, ni fondas, ni mujeres, ni fiestas que superen a las españolas. No vale ir a París ni a Londres ni a Suiza.

Larra empleó el garrote en el periodismo para señalar de preferencia lo que le parecía mal. Odia do a gritos y admirado en sordina se suicidó. Había perdido un amor, la diputación y no tenía amigos. Tenía 37 años.

En esto de vapulear a su tierra, Larra es pariente de Eca de Queiroz. Por su padre, Larra tenía sangre portuguesa. Su abuelo paterno era natural de Lisboa y su abuela Eulalia Sangalo era de Odivela, cerca de Lisboa.

Queiroz se identificó en ciertos personajes de sus novelas. Daba palos tremendo. Cuando llegaba a Lisboa el Conde Reinoso decía: "Otra vez en la piojera". En Lisboa no encontraba elegancia, ni un café, ni un diario pasable, ni un teatro. Cuando llegan a Tierra Santa, el único amigo real de su vida, el fuerte Ramalho exclama: ¡Ni un biliar, ni un teatro! ¡Esto es peor que Braga!

Portugal fue su "bete noir". Existe el caso también de quien llamó a su tierra, "asquerosa Grecia". Ya tengo mi sepulcro en la montaña. Con mis manos grabé la losa funeraria con esta inscripción: "Yace aquí un griego que detesta a los griegos". Adiós Karayannis. Servus diabólicos Dei".

Recordemos que Enrique Beyle hizo su propio epitafio poco antes de morir. Lo he visto en su tumba en el Cementerio de Montmartre. Arrigó Beyle, ciudadano milanés.

Otro caso. El célebre escritor ruso Nicolás Gogol visitó Italia entre 1837 y 1847. Su impresión y el sentimiento comparativo que suscitó hace su caso parecido al del francés Beyle. Como a Beyle y a Goethe, Italia les deslumbró. Las cartas que escribió al poeta Zukovsky y a su amiga Balavina parecen declaraciones de amor a Italia. Dicen: "Es el país más bello de la tierra. Italia es mía. Nadie me la quitará. Soy de aquí". Al mismo tiempo recordaba con ira y tristeza su vida en Rusia y lo que había sido en Rusia. "El forastero —añade— se enamora insensiblemente de Roma y el amor dura toda la vida". Viajaba, regresaba a Rusia, pero invariablymente era Roma, para él, "su verdadera patria".

J. E. B.



# LA NUEVA ALBORADA

